

**DE STEINEL Vertrieb GmbH**

Dieselstraße 80-84  
33442 Herzebrock-Clarholz  
Tel: +49/5245/448-188  
www.steinell.de

**AT Steinel Austria GmbH**

Hirschstettner Strasse 19/A/2/2  
AT-1220 Wien  
Tel.: +43/1/2023470  
info@steinell.at

**CH PUAG AG**

Oberebenstrasse 51  
CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41/56/6488888  
info@puag.ch

**GB STEINEL U.K. LTD.**

25, Manasty Road · Axis Park  
Orton Southgate  
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366-700  
steinell@steinell.co.uk

**IE Socket Tool Company Ltd**

Unit 714 Northwest Business Park  
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120  
info@sockettool.ie

**FR STEINEL FRANCE SAS**

ACTICENTRE - CRT 2  
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3  
FR-59818 Lesquin Cedex  
Tél.: +33/3/20 30 34 00  
info@steinellfrance.com

**NL Van Spijk B.V.**

Postbus 2  
5688 HP OIRSCHOT  
De Scheper 402  
5688 HP OIRSCHOT  
Tel. +31 499 571810  
info@vanspijk.nl  
www.vanspijk.nl

**BE VSA Belgium**

Hagelberg 29  
BE-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050  
info@vsabelgium.be  
www.vtabelgium.be

**LU Minusines S.A.**

8, rue de Hogenberg  
LU-1022 Luxembourg  
Tél. : (00 352) 49 58 58 1  
www.minusines.lu

**ES SAET-94 S.L.**

C/ Trepadella, nº 10  
Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
ES-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49  
saet94@saet94.com

**IT STEINEL Italia S.r.l.**

Largo Donegani 2  
IT-20121 Milano  
Tel.: +39/02/96457231  
info@steinell.it  
www.steinell.it

**PT F.Fonseca S.A.**

Rua Joao Francisco do Casal, 87/89  
Esgueira, 3800-266 Aveiro - Portugal  
Tel. +351 234 303 900  
ffonseca@ffonseca.com  
www.ffonseca.com

**SE KARL H STRÖM AB**

Verktgsvägen 4  
SE-553 02 Jönköping  
Tel.: +46 36 550 33 00  
info@khs.se  
www.khs.se

**DK BATO Nordic a/s**

Lærkevej 10  
DK-4200 Slagelse  
CVR: 29 21 53 91  
Telefon: + 45 58 50 22 10  
info@batonordic.dk  
www.batonordic.dk

**FI STC-Trading Oy**

Konalantie 47 A  
FI-00390 Helsinki  
Puh.: +358 9 682 4180  
mail@stctools.fi · www.stctools.fi

**NO Vilan AS**

Olaf Helsettsvei 8  
NO-0694 Oslo  
Tel.: +47/22725000  
post@vilan.no  
www.vilan.no

**GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**

Aristofanous 8 Str.  
GR-10554 Athens  
Tel.: +30/210/3212021  
lygonis@otenet.gr

**TR ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.**

Tersane Cad. No: 48  
34420 Karaköy / İstanbul  
Tel. +90/212/2920664 Pbx.  
info@atersan.com · www.atersan.com

**CZ ELNAS s.r.o.**

Oblekovice 394  
CZ-67181 Znojmo  
Tel.: +420/515/220126  
info@elnas.cz · www.elnas.cz

**PL „LŁ“ Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.**

Byków, ul. Wrocławska 43  
PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48 71 3980818  
handlowy@langelukaszuk.pl  
www.langelukaszuk.pl

**HU DINOCOOP Kft**

Radványi u. 24  
HU-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064  
dinocoop@dinocoop.hu

**LT KVARCAS**

Neries krantine 32  
LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030  
info@kvarcas.lt

**EE Fortronic AS**

Tööstuse tee 10,  
EE-61715, Tõrvandi,  
Ülenurme vald, Tartumaa  
Tel.: +372/7/475208  
info@fortronic.ee  
www.fortronic.ee

**SI ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O.**

Suha pri Predosljah 12  
SI-4000 Kranj  
PE GRENC 2  
4220 Škofja Loka  
Tel.: 00386-4-2521645  
GSM: 00386-40-856555  
info@elektroprojektplus.si  
www.priporocam.si

**SK NECO SK, A.S.**

Ružová ul. 111  
SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10  
neco@neco.sk  
www.neco.sk

**RO Steinel Distribution SRL**

505400 Rasnov, jud. Brasov  
Str. Campului, nr.1  
FSR Hala Scularie Birourile 4-7  
Tel.: +40(0)268 53 00 00  
www.steinell.ro

**HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**

Bedricha Smetane 10  
HR-10000 Zagreb  
t/ 00385 1 388 66 77  
daljinsko-upravljanje@inet.hr  
www.daljinsko-upravljanje.hr

**LV Ambergs SIA**

Brīvības gatve 195-16  
LV-1039 Rīga  
Tel.: 00371 67550740  
www.ambergs.lv

**BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**

Бул. Климент Охридски № 68  
1756 София, България  
Тел.: +359 2 700 45 45 4  
info@tashev-galving.com  
www.tashev-galving.com

**RU Инструмент**

Представитель в России:  
Телефон: (495) 543-9700  
info@steinell-russia.ru  
www.steinell-russia.ru

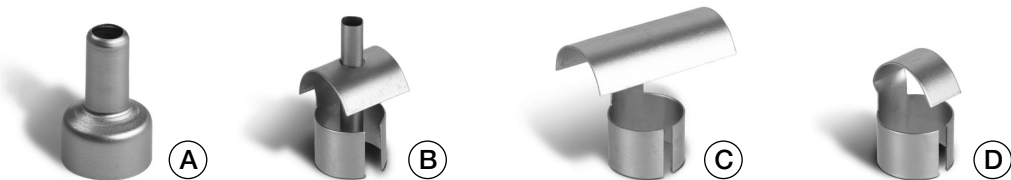
**CN Fustar Trading Co. Ltd.**

B, 5/F, Wing Lok Street  
Trade Centre  
235 Wing Lok Street  
Sheung Wan, Hong Kong  
Tel.: +852 2543 3440  
info@fustar.com.hk  
www.fustar.com.hk





### Zubehör / Accessories



Bitte machen Sie sich vor Gebrauch mit dieser Bedienungsanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Handhabung gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.  
Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem Heißluftgebläse.

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren.  
- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.  
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

## Sicherheitshinweise

**Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann das Gerät zu einer Gefahrenquelle werden.**

Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird, kann ein Brand entstehen oder Personen verletzt werden.

Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf eventuelle Schäden (Netzanschlussleitung, Gehäuse, etc.) und nehmen Sie das Gerät bei Beschädigung nicht in Betrieb. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### Erstinbetriebnahme

Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem

ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen.

Um einen zügigen Rauchaustritt zu erzielen, sollte das Gerät auf der Standfläche abgestellt werden. Das Arbeitsumfeld sollte bei der ersten Anwendung gut gelüftet werden. Der Rauchaustritt ist nicht schädlich!

### Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.



Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht im feuchten Zustand und nicht in feuchter oder nasser Umgebung.

Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien. Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten. Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden. Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.

### Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.



Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel

## Sicherheitshinweise

Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, so lange es in Betrieb ist.

### Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf.



Gerät nach Gebrauch auf Standfläche auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.

Unbenutzte Werkzeuge müssen im trockenen, verschlossenen Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht.



Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich. Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel und benutzen Sie es nicht, um

den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

### Achten Sie auf giftige Gase und Entzündungsgefahr.



Bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Lacken und ähnlichen Materialien können giftige Gase auftreten. Achten Sie auf Brand- und Entzündungsgefahr.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeughersteller empfohlen oder angegeben werden.

Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

### Reparaturen nur vom Elektrofachmann



Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## Sicherheitshinweise

### Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise beim Gerät gut auf.

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug STEINEL HL Stick ist bestimmt zum Verformen von Kunststoff, Erwärmen von Schrumpfschläuchen. Es ist auch geeignet zum Löten und Entlöten, Lösen

von Klebeverbindungen. Das Gerät ist nicht dazu bestimmt als Heißluftfestbrennstoffanzünder, Haartrockner oder in Fahrzeugen verwendet zu werden.

#### Technische Daten

Netzanschluss	230 - 240 V, 50 Hz
Leistung	350 W
Temperaturen *1	400 °C ohne Düse 500 °C mit Reduzierdüse 7 mm (im Lieferumfang)
Luftmenge	max. 100 l/min
Netzanschlussleitung	H05
Schutzklasse	II
Emissionsschalldruckpegel	≤ 70 dB (A)
Schwingungsgesamtwert	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Gewicht	0,7 kg

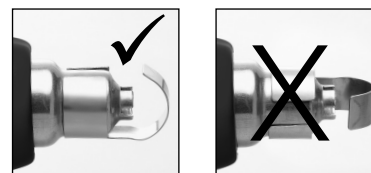
#### \*1 Temperaturverlauf

Abstand vom Ausblasrohr	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatur ohne Düse	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatur mit Düse	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

#### Geräteelemente

- 1 Edelstahl-Ausblasrohr
- 2 Lufteinlass
- 3 Schiebeschalter EIN/AUS
- 4 Öse zum Aufhängen
- 5 Gummikabel
- 6 LED-Leuchte zur Ausleuchtung des Arbeitsbereiches
- 7 Standfläche

#### Für Ihre Sicherheit



- Die Thermo-sicherung schaltet die Heizung bei Überlastung ab.
- Aufstecken der Reflektordüse (C) (D)

#### Gerätebeschreibung - Inbetriebnahme

##### Betrieb

Das Gerät wird mit dem Schiebeschalter 3 ein- und ausgeschaltet. Der Abstand zum Bearbeitungsobjekt richtet sich nach Material und beabsichtigter Bearbeitungsart. Machen Sie immer erst einen Test bezüglich Temperatur. Mit den aufsteckbaren Düsen (siehe Zubehörseite im Umschlag) lässt sich die Heißluft punkt- oder flächengenau steuern.

**Vorsicht beim Wechseln heißer Düsen!** Wenn Sie das Heißluftgebläse als Standgerät benutzen, achten Sie auf sicheren, rutschfesten Stand und sauberen Untergrund.

## Aufhängemöglichkeit



Dank der integrierten Öse 4 kann das Gerät aufgehängt werden.

Achtung: max. Zugkraft = 150 N

## Anwendungen

Das Heißluftgebläse ist ideal zum Bearbeiten von kleineren Bauteilen und Schrumpfschläuchen. Besonders Modellbauer und Elektroniker wissen es zu schätzen.

Hier nur einige von vielen Anwendungen:



### Schrumpfen

- Schrumpfen von Anschlusselementen für Kabel und Leitungen
- Schrumpfen von wärmeschrumpfenden Produkten

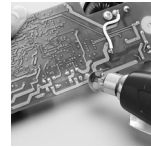


### Verformen

- Bearbeiten von Kunststoffteilen, z.B. im Modellbau

## LED-Leuchte

Die LED-Leuchte 6 ist bei eingeschaltetem Gerät in Funktion. Neben der Ausleuchtung des Arbeitsbereiches dient sie auch als Kontrollleuchte „Gerät an“.



### Löten / Entlöten

- Löten von SMD-Bauteilen
- Reparatur- und Nacharbeiten an elektronischen SMD-Baugruppen



### Trocknen

- Farben
- Kunststoffe

## Zubehör

Ihr Händler hält diese Düsen als Zubehör für Sie bereit

**A** Reduzierdüse 7 mm  
Art.-Nr. 002886

**B** Reduzierdüse mit Schutzreflektor  
Art.-Nr. 077358

**C** Reflektordüse 40 mm  
Art.-Nr. 077655

**D** Reflektordüse 10 mm  
Art.-Nr. 077556

## CE Konformitätserklärung

(siehe Seite 127)

## Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

### Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL Vertrieb GmbH,  
Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STEINEL-Produkts, das höchste Qualitätsansprüche erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur, Austausch ggf. durch ein Nachfolgemodell oder Rückerstattung des Kaufpreises), die innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie lässt gesetzliche Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher zustehen können, unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungsanleitung,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

### Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

**3 JAHRE**  
HERSTELLER  
GARANTIE

## GB Translation of the original operating instructions

Please familiarise yourself with these operating instructions before using this product, because prolonged reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is handled properly.

We hope your new hot air tool will give you lasting satisfaction.

## Safety precautions

**Read and observe this information before using the tool. Failure to observe the operating instructions may result in the tool becoming a source of danger.**

When using electric power tools, observe the following basic safety precautions to avoid electric shock as well as the risk of injury and fire. Used carelessly, the tool can start an unintentional fire or injure persons. Check the tool for any damage (mains connection lead, housing etc.) before putting it into operation and do not use the tool if it is damaged.

Do not leave the tool switched on unattended.

Children should be supervised to make sure they do not play with the tool.

### First time of use

A small quantity of smoke may develop when the tool is used for the first time. This smoke is caused by binding agents released from the heater's insulating film during the first time of use.

## About this document

Please read carefully and keep in a safe place.

- Under copyright. Reproduction either wholly or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.

To let the smoke escape quickly, the tool should be set down on its standing surface. The area you are working in should be well ventilated when using the tool for the first time. Any smoke coming out of the tool is not harmful!

### Take the ambient conditions into account.

Do not expose electric power tools to rain. Do not use electric power tools when they are damp or in a damp or wet environment. Exercise care when using the tool in the proximity of flammable materials. Do not direct the tool at one and the same place for a prolonged period. Do not use in the presence of an explosive atmosphere. Heat may be conducted to flammable materials that are hidden from direct sight.

### Protect yourself from electric shock.

Avoid coming into contact with grounded objects, such as pipes, radiators, cookers or refrigerators. Do not leave the tool unattended while in operation.

## Safety precautions

### Store your tools in a safe place.

After use, set the tool down on its standing surface and let it cool before putting it away.

When not in use, tools must be stored in a dry, locked room out of children's reach.

This tool may be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions on how to use the tool safely and understand the hazards involved.

Do not allow children to play with the tool.

Children are not allowed to clean or carry out maintenance work on the tool without supervision.

### Do not overload your tools.

Your work results and safety will be enhanced if you operate the tool within the specified output range. Do not carry the tool by the power cord. Do not unplug the tool by pulling on the power cord. Protect the power cord from heat, oil and sharp edges.

### Proper use

The STEINEL HL Stick power tool is intended for shaping plastic as well as for heating shrink tubing. It is also suitable for soldering, de-soldering and undoing bonded joints.

### Beware of toxic gases and fire hazards.

Toxic gases may develop when working on plastics, paints, varnishes or similar materials.

Beware of fire and ignition hazards. For your own safety, only use accessories and attachments that are specified in the operating instructions or recommended or specified by the tool manufacturer.

Using attachments or accessories other than those recommended in the operating instructions or catalogue may result in personal injury.

### Repairs must only be carried out by a qualified electrician.

This electric power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be performed by a qualified electrician. Otherwise the user may run the risk of accidents. If this tool's main power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service department or a similarly qualified person so as to avoid hazards.

### Keep these safety precautions with the tool.

The tool is not intended for use as a hot-air barbecue lighter, as a hair-drier or for use in vehicles.

## Technical specifications

Voltage supply	230-240 V, 50 Hz
Output	350 W
Temperatures *1	400 °C without nozzle 500 °C with 7 mm reduction nozzle (included)
Airflow rate	100 l / min. max.
Mains power cord	H05
Protection class	II
Emission sound pressure level	≤ 70 dB(A)
Total vibration value	≤ 2.5 m/s <sup>2</sup>   K = 0.08 m/s <sup>2</sup>
Weight	0.7 kg

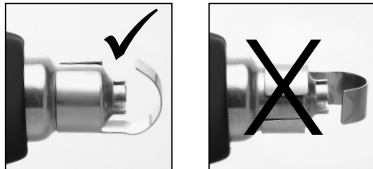
### \*1 Temperature profile

Distance from outlet nozzle	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperature without nozzle	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperature with nozzle	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Tool features

- 1 Stainless steel outlet nozzle
- 2 Air inlet
- 3 ON/OFF slide switch
- 4 Hanging ring
- 5 Rubber sheathed cord
- 6 LED light for illuminating the work area
- 7 Standing surface

## For your safety



- The thermal cut-out shuts the tool down if it is overloaded.
- Attaching the reflector nozzle (C) (D)

## Tool description - Operation

### Operation

The tool is switched ON and OFF at the 3 slide switch. The distance from the object you are working on depends on material and intended method of working. Always try out temperature on a test piece first. Using the attachable nozzles (see accessories page on the cover) the flow of hot air can be controlled with maximum precision.

**Take care when changing hot nozzles!** When using the hot air tool in the self-resting position, make sure it is standing on a stable, non-slip and clean surface.

### Hanging ring



The integrated ring can be 4 used for hanging the tool.

Note: max. pulling force = 150 N

### LED light

The LED is lit when 6 the tool is switched ON. In addition to illuminating the area you are working on, it also serves as "tool ON" telltale light.

## Uses

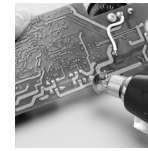
The hot air tool is ideal for use on smaller-type components and shrink tubing. In particular, it has come to be appreciated by model-makers and electronics technicians.

Here are just some of its many uses:



### Heat-shrinking

- Shrink-fitting connectors for cables and wires
- Fitting heat-shrinkable products



### Soldering / de-soldering

- Soldering SMD components
- Repairs and corrections to electronic SMD assemblies



### Shaping

- Work on plastic parts, e.g. in model-making



### Drying

- Paints
- Plastics

## Accessories

Your retailer keeps a stock of these accessory nozzles

(A) Reduction nozzle 7 mm  
Prod. No. 002886

(B) Reduction nozzle with reflector guard  
Prod. No. 077358

(C) Reflector nozzle 40 mm  
Prod. No. 077655

(D) Reflector nozzle 10 mm  
Prod. No. 077556

## CE Declaration of Conformity

(see page 127)

## Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

### EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

## Manufacturer's Warranty

This STEINEL product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. Steinel guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The product is guaranteed for 36 months or 500 hours of operation commencing on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of the defective parts at our own discretion. This guarantee does not cover damage to wearing parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance nor does it cover breakage as a result of the prod-

uct being dropped. Further consequential damage to other objects shall be excluded. Claims under the guarantee shall only be accepted if the product is sent fully assembled and well packed complete with sales slip or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre or handed in to the dealer within the first 6 months. Repair service: Our customer service department will repair any faults not covered by the warranty or occurring after the warranty has expired. Please send the product well packed to the Service Centre.

**3 YEAR**  
MANUFACTURER'S  
WARRANTY

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. En effet, seule une manipulation correctement effectuée garantit durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre nouveau pistolet à air chaud vous apporte entière satisfaction.

## Consignes de sécurité

**Veuillez lire ces consignes avant d'utiliser l'appareil. L'appareil peut devenir une source de danger si le mode d'emploi n'est pas respecté.**

Lors de l'utilisation d'outillage électrique, il est absolument impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes afin de se protéger des accidents électriques, des risques de blessure et d'incendie. Un incendie peut survenir et des personnes peuvent être blessées si l'appareil n'est pas manié avec précaution.

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il ne présente pas de détérioration (câble secteur, boîtier, etc.) et ne le mettez pas en service s'il est détérioré. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.

Veuillez surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

### Première mise en service

Lors de la première utilisation, il se peut que l'appareil dégage une légère fumée. La fumée se dégage des liants qui se détachent du film isolant du corps de chauffe lors de la première utilisation à cause de la chaleur.

## À propos de ce document

Veuillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !  
- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.  
- Sous réserve de modifications techniques.

Il convient de poser l'appareil sur la surface d'appui afin d'obtenir une sortie rapide de la fumée. Il convient de bien aérer l'environnement de travail lors de la première utilisation de l'appareil. La fumée qui se dégage n'est pas nocive !

### Tenez compte des conditions ambiantes.



N'exposez jamais les appareils électriques à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est humide, ni dans un environnement humide ou mouillé.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de matières inflammables et ne le dirigez pas longtemps vers le même endroit. N'utilisez pas l'appareil en présence d'une atmosphère explosive. La chaleur peut être transmise à des matériaux inflammables cachés.

### Protégez-vous contre les accidents électriques.



Évitez de toucher des éléments mis à la terre comme tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance tant qu'il fonctionne.

## Consignes de sécurité

### Stockez l'appareil dans un endroit sûr.



Après utilisation, posez l'appareil sur sa surface d'appui et laissez-le refroidir avant de le remballer.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être conservé dans un local fermé à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.

Les enfants de 8 ans et plus ainsi que les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance peuvent utiliser cet appareil s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits en matière d'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en résultent.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.

Il est interdit aux enfants de nettoyer l'appareil et d'effectuer les travaux d'entretien réservés à l'utilisateur sans surveillance.

### Ne soumettez pas votre appareil à une surcharge électrique.



Il travaillera mieux et plus en sécurité si vous respectez la plage de puissance indiquée. Ne vous servez jamais du câble pour transporter l'outil ou débrancher la fiche de la prise électrique. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes coupantes.

### Attention aux émanations de gaz toxiques et au danger d'inflammation.



Si vous travaillez sur des matières plastiques ou des peintures, des vernis ou des produits similaires, des émanations de gaz toxiques peuvent se produire sous l'action de la chaleur.

Soyez attentifs aux risques d'incendie et d'inflammation.

Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement les accessoires ou les appareils complémentaires indiqués dans le mode d'emploi et recommandés ou mentionnés par le fabricant de l'appareil.

Si vous utilisez des appareils ou des accessoires autres que ceux recommandés dans le mode d'emploi ou le catalogue vous vous exposez à des risques de blessures.

### Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié.



Cet appareil électrique est conforme aux prescriptions de sécurité en vigueur. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien professionnel, dans le cas contraire il y a risque d'accident pour l'utilisateur. Si la ligne de connexion au réseau de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter les risques.

### Conservez bien ces consignes de sécurité à proximité de l'appareil.

## Utilisation conforme aux prescriptions

L'appareil électrique STEINEL HL Stick est conçu pour le thermoformage des matières synthétiques et le réchauffement des gaines thermorétractables. Il convient également au soudage, au débrasage et au dessoudage des assem-

blages collés. L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé comme un allumeur pour les combustibles solides, un sèche-cheveux ou dans des véhicules.

## Caractéristiques techniques

Raccordement au secteur	230 à 240 V, 50 Hz
Puissance	350 W
Températures *1	400 °C sans buse 500 °C avec buse de réduction 7 mm (comprise dans la livraison)
Débit d'air	max. 100 l/min
Ligne de connexion au réseau	H05
Classe	II
Niveau de pression acoustique	≤ 70 dB(A)
Valeur totale de vibration	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Poids	0,7 kg

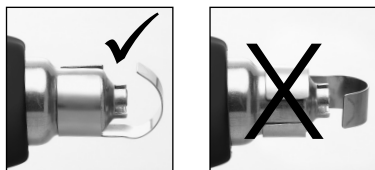
### \*1 Profil des températures

Distance par rapport au tube de propulsion d'air	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Température sans buse	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Température avec buse	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Éléments de l'appareil

- |  |  |
|--|--|
| ① Tube de propulsion d'air en inox     | ⑤ Cordon à gaine caoutchouc                        |
| ② Entrée d'air                         | ⑥ Lampe DEL pour l'éclairage de la zone de travail |
| ③ Interrupteur à coulisse MARCHE/ARRÊT | ⑦ Surface de repos                                 |
| ④ Boucle de suspension                 |  |

## Pour votre sécurité



- Le fusible thermique met le chauffage à l'arrêt en cas de surcharge.
- Emboîtement de la buse réfléchissante (C) (D)

## Description de l'appareil - Mise en service

### Utilisation

L'interrupteur à coulisse ③ permet de mettre l'appareil sous et hors tension. La distance avec l'objet sur lequel on travaille dépend du matériau et de l'opération à effectuer. Il faut toujours faire un essai pour déterminer la température. Avec les buses enfichables (voir page des accessoires en couverture), vous pouvez modifier la taille du jet d'air chaud.

**Soyez prudent en changeant les buses lorsqu'elles sont chaudes !** Lorsqu'on utilise l'appareil à air chaud sur son socle, veiller à ce qu'il repose sur un emplacement stable, antidérapant et à la surface propre.

## Possibilité d'accrochage



La boucle intégrée ④ permet d'accrocher l'appareil.  
Attention : force de traction max. = 150 N

## Lampe DEL

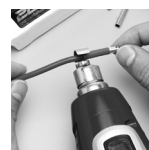
La lampe DEL ⑥ s'allume dès que l'appareil est mis en marche. Elle permet non seulement d'éclairer la zone de travail mais sert de témoin lumineux « appareil en marche ».

## Utilisations

L'appareil à air chaud est idéal pour façonner des pièces de petite taille ou des gaines thermorétractables. Il est particu-

lièrement apprécié par les électroniciens et les maquetistes.

Voici quelques exemples d'utilisations :



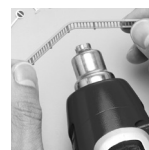
### Rétracter

- Rétrécissement d'éléments de raccord de câbles ou conduites
- Rétrécissement de produits thermo-rétractables



### Souder / Dessouder

- Soudage de compositions CMS
- Réparation et rattrapage de modules électroniques CMS



### Façonner

- Façonnage de pièces en matière plastique, par ex. pour le modélisme



### Séchage

- Peintures
- Plastiques

## Accessoires

Votre vendeur met à votre disposition ces buses en tant qu'accessoires

- Ⓐ Buse de réduction 7 mm Réf. 002886    Ⓑ Buse de réduction avec réflecteur de protection Réf. 077358    Ⓒ Buse réfléchissante 40 mm Réf. 077655

Ⓓ Buse réfléchissante 10 mm Réf. 077556

## Déclaration de conformité CE

(voir page 127)



## Élimination

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

### Uniquement pour les pays de l'UE :

conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

## Garantie du fabricant

Ce produit Steinel a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés conformément aux directives en vigueur et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois ou 500 heures d'utilisation et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou une maintenance incorrecte, ni aux bris de pièces consécutifs à une chute. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie.

La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné à la station de service après-vente la plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une facture ou d'un ticket de caisse portant la date d'achat et le cachet du vendeur ou s'il est remis au vendeur dans les 6 premiers mois de la garantie. Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci. Veuillez envoyer le produit correctement emballé au service après-vente.

**3 ANS**  
DE GARANTIE  
FABRICANT

## NL Vertaling van de originele handleiding

Lees voor het gebruik deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige omgang garandeert een duurzaam, betrouwbaar en storingvrij gebruik. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe heteluchtpistool.



## Veiligheidsvoorschriften

**Deze voorschriften voor gebruik van het apparaat lezen en in acht nemen. Wanneer de gebruiksaanwijzing niet wordt opgevolgd, kan het apparaat risico's veroorzaken.**

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten ter voorkoming van elektrische schokken, lichamelijk letsel en brandgevaar de volgende veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. Als er niet zorgvuldig met het apparaat wordt omgegaan, zou er per ongeluk brand kunnen ontstaan of zouden mensen gewond kunnen raken. Controleer het apparaat voor de ingebruikneming op eventuele beschadigingen (stroomkabel, behuizing etc.) en neem het apparaat bij beschadiging niet in gebruik. Het apparaat nooit zonder toezicht ingeschakeld laten. Houd kinderen onder toezicht om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat spelen.

### Eerste ingebruikneming

Bij het eerste gebruik kan er wat rook ontsnappen. De rook ontstaat door bindmiddelen die tijdens het eerste gebruik door de warmte uit de isola-

## Over dit document

Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.  
- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.  
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

tiefolie van het verwarmingselement worden opgelost. Om een snelle rookafvoer te bereiken, zou het apparaat op het stavlak moeten worden neergezet. De werkplek zou bij het eerste gebruik goed geventileerd moeten worden. De ontsnappende rook is niet schadelijk!

### Houd ook rekening met omgevingsinvloeden.



Stel elektrisch gereedschap nooit bloot aan regen. Gebruik elektrisch gereedschap niet in vochtige toestand en niet in een vochtige of natte omgeving. Voorzichtig bij gebruik van het apparaat in de buurt van brandbare materialen. Niet gedurende lange tijd op dezelfde plek gericht houden. Het apparaat niet gebruiken in een explosieve omgeving. De warmte kan naar brandbare materialen, die niet zichtbaar zijn, worden geleid.

### Bescherm uzelf tegen elektrische schokken.



Voorkom dat u geaarde delen, zoals buizen, verwarmingselementen, fornuizen of koelkasten aanraakt.

## Veiligheidsvoorschriften

Laat het apparaat niet zonder toezicht, zolang het in werking is.

### Berg uw gereedschap veilig op.



Zet het apparaat na gebruik op het stavlak en laat het afkoelen voordat u het wegruimt.

Ongebruikt gereedschap moet droog, in een afgesloten ruimte en voor kinderen onbereikbaar worden opgeborgen.

Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en ook door mensen met beperkte fysieke, sensorische of psychische vaardigheden of met een gebrek aan ervaring of kennis worden gebruikt, indien zij dit onder toezicht doen of ingelicht werden over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's die door het gebruik ontstaan. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden (door de gebruiker) mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd indien zij onder toezicht staan.

### Voorkom overbelasting van uw gereedschap.



U werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogen. Draag het apparaat niet aan de kabel en gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe voorwerpen.

### Let op giftige gasen en ontbrandingsgevaar.



Bij de bewerking van kunststof, lak en soortgelijke materialen kunnen giftige gasen vrijkomen.

Let op brand- en ontbrandingsgevaar.

Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren en aanvullende apparatuur, die in de gebruiksaanwijzing genoemd zijn of door de producent van het apparaat aanbevolen of aangegeven worden.

Het gebruik van ander dan in de gebruiksaanwijzing of in de catalogus aanbevolen gereedschap of toebehoren kan leiden tot persoonlijk letsel.

### Laat reparaties alleen door een elektro-vakman uitvoeren.



Dit elektrische gereedschap voldoet aan de betreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen uitsluitend worden verricht door een elektro-vakman, anders kunnen ongelukken ontstaan voor de gebruiker. Als het netsnoer van dit apparaat wordt beschadigd, moet dit door de producent of zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.

### Berg deze veiligheidsvoorschriften goed op bij het apparaat.

## Gebruik volgens de voorschriften

Het elektrische gereedschap STEINEL HL Stick is bedoeld voor het vervormen van kunststof en het verwarmen van krimpkousen. Het is ook geschikt voor het losmaken van

lijmverbindingen, solderen en desolderen. Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt als ontstekingsapparaat voor vaste brandstoffen, als föhn of in voertuigen.

## Technische gegevens

Netaansluiting	230-240 V, 50 Hz
Vermogen	350 W
Temperaturen *1	400 °C zonder mondstuk 500 °C met reduceermondstuk 7 mm (bij de levering inbegrepen)
Luchthoeveelheid	max. 100 l/min.
Netaansluiting	H05
Beschermingsklasse	II
Geluidsdruk niveau	≤ 70 dB(A)
Totale trillingswaarde	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Gewicht	0,7 kg

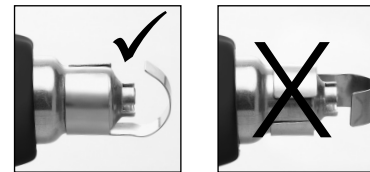
### \*1 Temperatuurverloop

Afstand tot het uitblaasmondstuk	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatuur zonder mondstuk	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatuur met mondstuk	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Apparaatelementen

- 1 Roestvrijstalen uitblaasmondstuk
- 2 Luchtinlaat
- 3 Schuifschakelaar AAN/UIT
- 4 Ophangoogje
- 5 Rubberen netsnoer
- 6 Led-lamp voor de verlichting van de werkplek
- 7 Platte zijde

## Voor uw veiligheid



• De thermobeveiliging schakelt het verwarmingselement in geval van overbelasting uit.

• Plaatsen van het reflectormondstuk (C) (D)

## Apparaatbeschrijving - ingebruikname

### Werking

Het apparaat wordt met de schuifschakelaar 3 in- en uitgeschakeld. De afstand t.o.v. het te bewerken voorwerp is afhankelijk van het materiaal en de toepassing. Voer altijd eerst een test uit betreffende de temperatuur. Met de opzetmondstukken (zie de toebehoren-pagina in de omslag) kan de hetelucht precies worden gestuurd.

**Wees voorzichtig bij het verwisselen van hete mondstukken!** Als u het heteluchtpistool wilt neerzetten, moet u erop letten dat het apparaat goed en stevig op een schone ondergrond.

## Ophangmogelijkheid



Het apparaat kan dankzij het 4 geïntegreerde oogje worden opgehangen.

Opgelet: max. trekkracht = 150 N

## Led-lamp

De led-lamp 6 functioneert wanneer het apparaat ingeschakeld is. Deze lamp dient niet alleen voor de verlichting van de werkplek, maar is ook het controlelampje voor 'apparaat ingeschakeld'.

## Fabrieksgarantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en vervolgens steekproefsgewijs gecontroleerd. STEINEL verleent garantie op de storingvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden, resp. 500 bedrijfsuren, en begint op de dag van verkoop aan de consument. Wij verhelpen gebreken die berusten op materiaal- of productiefouten. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn, bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan, alsmede bij breuk door vallen. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend wanneer het niet-gedemonteerde apparaat met kassabon of rekening (met koopdatum en winkelierstempel), goed verpakt naar het betreffende serviceadres wordt opgestuurd of binnen de eerste 6 maanden naar de winkelier wordt teruggebracht. Reparatieservice: na afloop van de garantietermijn of bij gebreken die niet onder de garantie vallen repareert onze serviceafdeling. Stuur het product goed verpakt naar het serviceadres.

**3 JAAR**  
FABRIEKSGARANTIE

## Toepassingsmogelijkheden

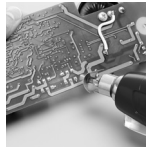
Het heteluchtpistool is ideaal voor het bewerken van kleine onderdelen en krimpkousen. Vooral elektriciens en modelbouwers werken er graag mee.

Hier slechts een klein overzicht van de vele toepassingsmogelijkheden:



### Krimpen

- Krimpen van aansluitelementen voor kabels en leidingen
- Krimpen van door warmte krimpnde producten



### Solderen/désolderen

- Solderen van SMD-componenten
- Reparatiewerkzaamheden aan elektronische SMD-componenten



### Vervormen

- Bewerken van kunststof delen, bijv. in de modelbouw



### Drogen

- Verf
- Kunststof

## Toebehoren

U kunt deze mondstukken als toebehoren bij uw winkelier kopen

**A** Reduceermondstuk 7 mm  
Art.nr. 002886

**B** Reduceermondstuk met beschermreflector  
Art.nr. 077358

**C** Reflectormondstuk 40 mm  
Art.nr. 077655

**D** Reflectormondstuk 10 mm  
Art.nr. 077556

## CE-conformiteitsverklaring

(zie pagina 127)

## Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

### Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in het nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un utilizzo adeguato può infatti garantire un funzionamento di lunga durata, affidabile e privo di disturbi. Vi auguriamo molte soddisfazioni con il nuovo convogliatore ad aria calda.

## **Avvertenze sulla sicurezza**

**Leggete attentamente le presenti avvertenze sulla sicurezza prima di usare l'apparecchio. In caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, l'apparecchio può divenire una fonte di pericolo.**

Quando si usano utensili elettrici è necessario osservare le seguenti norme fondamentali per potersi proteggere da scosse elettriche e dal pericolo di ferimenti e d'incendio. Se non usate l'apparecchio con precauzione, sussiste il pericolo d'incendio o di lesione a persone. Prima della messa in funzione controllate che l'apparecchio non presenti eventuali danni (al cavo di allacciamento alla rete, all'involucro, ecc.); in caso doveste constatare danni, non mettete in funzione l'apparecchio. Non lasciate l'apparecchio incustodito. Prestate attenzione in presenza di bambini e badate che essi non giochino con l'apparecchio.

### **Prima messa in esercizio**

Al primo impiego potrebbe fuoriuscire un po' di fumo. Ciò è dovuto agli agglomeranti che al primo utilizzo, per effetto del calore, si staccano dalla

## **Riguardo a questo documento**

Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservarle.  
- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.  
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

pellicola isolante del riscaldatore. Al fine di ottenere una rapida fuoriuscita del fumo, si consiglia di posizionare l'apparecchio sulla superficie di appoggio. Al primo impiego l'ambiente di lavoro dovrebbe essere ben ventilato. Il fumo che fuoriesce non è nocivo!

### **Tenete conto delle influenze ambientali.**



Non esponete le apparecchiature elettriche alla pioggia. Non utilizzate apparecchiature elettriche umide e non impiegatele in ambienti umidi o bagnati. Fate attenzione quando utilizzate gli apparecchi nelle vicinanze di materiali infiammabili. Non dirigete mai l'apparecchio a lungo verso uno stesso punto. Non azionate mai l'apparecchio in presenza di miscugli gassosi esplosivi. Il calore può venire convogliato a materiali infiammabili che sono però nascosti.

### **Protegetevi dalla scossa elettrica.**



Evitate il contatto del corpo con parti collegate a terra, ad esempio tubi, elementi del riscaldamento, fornelli, frigoriferi. Non lasciate l'apparecchio incustodito quando è in funzione.

## **Avvertenze sulla sicurezza**

### **Conservate i Vostri utensili in un posto sicuro.**



Dopo l'uso appoggiate l'apparecchio su una superficie sicura e fatelo raffreddare prima di imballarlo e ritirarlo. Gli utensili che non vengono utilizzati devono venir messi da parte in un posto asciutto e chiuso a chiave a cui i bambini non abbiano accesso. Questo apparecchio può venire utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze insufficienti solo sotto sorveglianza o se sono stati/e istruiti circa il sicuro utilizzo dell'apparecchio e i possibili pericoli che da esso risultano.

Non lasciate giocare i bambini con l'apparecchio.

Non lasciate eseguire lavori di pulizia o manutenzione dai bambini senza che siano sorvegliati.

### **Non sovraccaricate i Vostri apparecchi.**



Si lavora meglio e con maggiore sicurezza se si rimane nell'ambito delle prestazioni indicate per l'apparecchio. Non trasportate l'apparecchio tenendolo per il cavo e non tirate quest'ultimo per sfilare la spina dalla presa. Proteggete il cavo dal calore e da contatti con olio e spigoli taglienti.

### **Fate attenzione ai gas velenosi e al pericolo di accensione.**



Nella lavorazione di materiali sintetici, vernici e simili si possono generare gas velenosi. Attenzione al pericolo di provocare fiamme e incendi. Ai fini della Vostra sicurezza utilizzate esclusivamente accessori e apparecchiature supplementari indicate nelle istruzioni per l'uso o consigliate o indicate dal costruttore dell'apparecchio. Se si impiegano degli accessori o apparecchi di complemento diversi da quelli indicati nelle istruzioni per l'uso o nel catalogo, sussiste il pericolo di lesioni.

### **Per riparazioni rivolgetevi sempre a un elettrotecnico.**



Questo apparecchio elettrico è conforme alle disposizioni di sicurezza inerenti. Per eventuali riparazioni bisogna rivolgersi sempre a un elettrotecnico, altrimenti sussiste il rischio di incidenti nell'uso dell'apparecchio. Se il cavo di allacciamento alla rete di questo apparecchio è danneggiato, ai fini di evitare pericoli lo si deve far sostituire dal costruttore o dal suo servizio di assistenza clienti oppure da una persona con simili qualifiche.

**Conservate scrupolosamente queste avvertenze sulla sicurezza nelle vicinanze dell'apparecchio.**

## Utilizzo adeguato allo scopo

L'apparecchio elettrico STEINEL HL Stick è predisposto per la sagomatura di materiali plastici e per il riscaldamento di tubi flessibili termoretraibili. Esso è anche adatto per saldare,

dissaldare e staccare giunzioni adesive. L'apparecchio non è predisposto per l'utilizzo come accenditore ad aria calda per combustibili solidi, come asciugacapelli o in autoveicoli.

## Dati tecnici

Allacciamento alla rete	230-240 V, 50 Hz
Potenza	350 W
Temperature *1	400 °C senza ugello 500 °C con ugello di restringimento 7 mm (compreso nel volume di fornitura)
Volume di aria	max. 100 l/min.
Cavo di allacciamento alla rete	H05
Classe di protezione	II
Livello di pressione acustica emessa	≤ 70 dB(A)
Valore complessivo di vibrazione	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Peso	0,7 kg

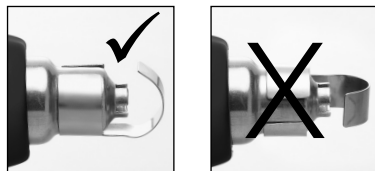
### \*1 Andamento della temperatura

Distanza dal tubo di soffiaggio	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatura senza ugello	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatura con ugello	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Componenti dell'apparecchio

- 1 Tubo di soffiaggio in acciaio inossidabile
- 2 Apertura per l'ingresso dell'aria
- 3 Interruttore a scorrimento ON/OFF
- 4 Occhiello per appendere
- 5 Cavo in gomma
- 6 Lampada LED per l'illuminazione dell'area di lavoro
- 7 Superficie di appoggio

## Per la Vostra sicurezza



- In caso di sovraccarico il fusibile termico spegne il riscaldamento.
- Applicazione dell'ugello a riflettore (C) (D)

## Descrizione dell'apparecchio - Messa in esercizio

### Funzionamento

L'apparecchio viene acceso e spento con l'interruttore (3) a scorrimento. La distanza rispetto all'oggetto da lavorare si basa sul materiale e sul tipo di lavorazione che si intende effettuare. Eseguite prima un test riguardo alla temperatura. Con gli ugelli applicabili (vedere il foglio degli accessori contenuto nella busta) è possibile dirigere il getto di aria calda con elevata precisione puntuale e superficiale.

**Fate attenzione quando cambiate gli ugelli bollenti!** Se utilizzate il convogliatore di aria calda come apparecchio non mobile, badate che esso venga ben fissato e che sia posto su una base sicura, antiscivolo e pulita.

## Possibilità di aggancio



Grazie all'occhiello integrato (4) è possibile appendere l'apparecchio. Attenzione: forza di trazione massima = 150 N

## Lampada LED

La lampada LED (6) è in funzione quando l'apparecchio è acceso. Oltre a illuminare l'area di lavoro, essa serve anche come lampada di controllo "Apparecchio acceso".

## Applicazioni

Il convogliatore ad aria calda è ideale per lavorare componenti di piccole dimensioni e tubi flessibili termoretraibili.

In particolare appassionati di modellismo e installatori elettrici sanno apprezzare le sue qualità.

Ecco qui alcuni esempi di applicazione:



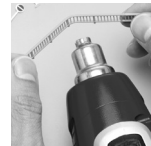
### Calettamento

- Calettamento di elementi di collegamento per cavi e condotti
- Calettamento di prodotti termoretraibili



### Saldatura / dissaldatura

- Saldatura di componenti SMD
- Lavori di riparazione e di ripassatura su unità SMD elettroniche



### Modellatura

- Lavorazione di pezzi in plastica, per es. nel modellismo



### Asciutto

- Colori
- Materiali plastici

## Accessori

Presso il Vostro rivenditore di fiducia sono disponibili per Voi ugelli di ricambio come accessori

(A) Ugello riduttore 7 mm  
Art.-n. 002886

(C) Ugello a riflettore 40 mm  
Art.-n. 077655

(B) Ugello di restringimento con riflettore di protezione  
Art.-n. 077358

(D) Ugello a riflettore 10 mm  
Art.-n. 077556

## Dichiarazione di conformità CE

(vedi pagina 127)

## Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta e smaltimento.



Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici!

### Solo per paesi UE:

Conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

## Garanzia del produttore

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. La STEINEL si assume la garanzia di una fabbricazione ed un funzionamento perfetti. La durata della garanzia è di 36 mesi e di 500 ore di esercizio e decorre a partire dalla data della vendita al consumatore. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra discrezione nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi. Non sussiste nessun diritto di garanzia in caso di difetti sui pezzi soggetti a usura ed in caso di guasti o difetti insorti in seguito a trattamento o manutenzione impropri, come danni da caduta. Sono esclusi dal diritto di garanzia ulteriori danni conseguenti che si verificano

su oggetti estranei. Si può far valere il diritto di garanzia soltanto inviando l'apparecchio propriamente imballato e accompagnato dallo scontrino di cassa o dalla fattura (con data di acquisto e timbro del negoziante) al competente punto di assistenza tecnica, oppure consegnando l'apparecchio al negoziante entro i primi 6 mesi di garanzia. Servizio di riparazione: dopo la scadenza del periodo di garanzia le riparazioni vengono effettuate dal nostro servizio assistenza. Siete pregati di spedire il pezzo ben imballato al centro assistenza.

**3 ANNI**  
DI GARANZIA  
DEL PRODUTTORE

## ES Traducción de las instrucciones de manejo originales

Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de manejo antes del uso. Porque solo un manejo adecuado garantizará un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones. Le deseamos que pueda sacar buen provecho de su pistola de aire caliente.



## Instrucciones de seguridad

**Lea y observe estas indicaciones antes de utilizar el aparato. Si no se observan estas instrucciones de uso, el aparato puede convertirse en una fuente de peligro.**

El uso de herramientas eléctricas requiere que se tengan en cuenta las siguientes medidas de seguridad fundamentales para evitar sacudidas eléctricas así como el peligro de lesiones e incendios. Si no se maneja el aparato con cuidado, pueden producirse incendios o dañarse personas.

Compruebe, antes de ponerlo en funcionamiento, si el aparato presenta algún daño (línea de conexión de red, carcasa, etc.) y no haga funcionar el aparato en caso de daños. No haga funcionar el aparato sin vigilancia.

Los niños deberán ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

### Primera puesta en funcionamiento

Al utilizar el aparato por primera vez es posible que salga algo de humo. El humo se produce por los aglutinantes que se desprenden de la

## Acerca de este documento

Léase detenidamente y consérvese para futuras consultas.  
- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.  
- Sujeto a modificaciones en beneficio del progreso técnico.

película aislante de la resistencia durante el primer uso debido al calor. Para que el humo salga pronto, el aparato debería colocarse sobre su pie. El área de trabajo debería estar bien ventilada durante el primer uso. ¡El humo que sale no es nocivo!

**Tenga en cuenta las condiciones ambientales.**



No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice las herramientas eléctricas si están húmedas o en un entorno húmedo o mojado. Tenga cuidado cuando utilice los aparatos cerca de materiales inflamables. No los dirija durante mucho tiempo al mismo punto. No utilice el aparato en atmósferas explosivas. El calor puede transmitirse a materiales inflamables que se hallan ocultos.

**Protéjase contra descargas eléctricas.**



Evite el contacto corporal con elementos puestos a tierra, por ejemplo, tubos, radiadores, cocinas eléctricas o frigoríficos. No dejar el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.

## Instrucciones de seguridad

### Guarde sus herramientas en un sitio seguro.



Después de usarlo, coloque el aparato sobre su pie y deje que se enfríe antes de volver a guardarlo.

Las herramientas fuera de uso, se han de guardar en un sitio seco y cerrado, fuera del alcance de los niños.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas con falta de experiencia y conocimientos si están bajo supervisión o han sido instruidos acerca de un uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que puede implicar.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento del usuario no deberán ser llevados a cabo por niños sin la debida vigilancia.

### No sobrecargue sus herramientas.



Trabjará mejor y con mayor seguridad en la gama de potencia indicada. No lleve la herramienta al cable y no use este para sacar el enchufe de la toma de corriente. Proteja el cable del calor, el aceite y los cantos agudos.

### Preste atención a los gases tóxicos y al peligro de inflamación.



Al trabajar plásticos, lacas y materiales similares, pueden producirse gases tóxicos.

Tenga presente el peligro de incendio e inflamación.

Para su propia seguridad, utilice únicamente los accesorios y el equipo adicional indicados en estas instrucciones de uso, o los recomendados o indicados por el fabricante de la herramienta.

El uso de herramientas de trabajo o accesorios que no sean los recomendados en las instrucciones de uso o en el catálogo puede implicar un riesgo de lesión.

### Las reparaciones solo las deberá realizar un técnico electricista.



Esta herramienta eléctrica cumple las normas de seguridad pertinentes. Su reparación solo la deberá llevar a cabo un electricista profesional cualificado, ya que, de lo contrario, el usuario podrá sufrir accidentes. En caso de estropearse el cable de alimentación de este aparato, este deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio posventa o por cualquier otra persona de similar cualificación para evitar peligros.

### Guarde bien estas indicaciones de seguridad cerca del aparato.

## Uso previsto

La herramienta eléctrica STEINEL HL Stick está destinada al termoformado de plásticos y al calentamiento de fundas termorretráctiles. También es ideal para el soldado y desoldado, así como para la separación de uniones pegadas.

El aparato no está previsto para ser utilizado como encendedor de combustible sólido por aire caliente, secador para el pelo o en vehículos.

## Datos técnicos

Conexión a la red	230-240 V, 50 Hz
Potencia	350 W
Temperaturas *1	400 °C sin tobera 500 °C con tobera reductora de 7 mm (incluida en el suministro)
Caudal de aire	máx. 100 l/min.
Cable eléctrico	H05
Clase de protección	II
Nivel de presión sonora de emisión	≤ 70 dB(A)
Valor total de vibración	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Peso	0,7 kg

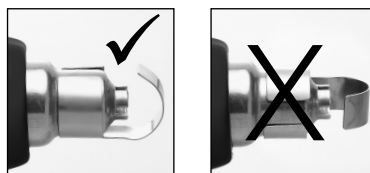
### \*1 Especificación de temperaturas



Distancia del tubo de expulsión de aire	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatura sin tobera	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatura con tobera	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Elementos del aparato

- 1 Tubo de expulsión de aire de acero inoxidable
- 2 Entrada de aire
- 3 Selector corredizo ON/OFF
- 4 Corchete para colgar
- 5 Cable de goma
- 6 Lámpara LED para la iluminación del área de trabajo
- 7 Pie


## Para su seguridad



- El termofusible desconecta la calefacción en caso de recalentamiento.
- Acoplar la tobera reflectora  

## Descripción del aparato - Puesta en servicio

### Funcionamiento

El aparato se conecta y desconecta con el selector corredizo . La distancia que debe mantenerse con respecto al objeto que se trabaja depende del material y del tipo de trabajo deseado. ¡Por favor, haga siempre primero una prueba para averiguar la temperatura! Utilizando las toberas acoplables (vea la página de accesorios en la cubierta), se puede ajustar el aire caliente con exactitud para un punto o una superficie.

**¡Tenga cuidado al cambiar toberas calientes!** Cuando utilice la pistola de aire caliente como aparato estacionario, asegúrese de que la base de trabajo sea segura, antideslizante y limpia.

## Corchete para colgar



Gracias al corchete integrado <sup>4</sup>, el aparato puede colgarse.

Atención: máx. fuerza de tracción = 150 N

## Aplicaciones

La pistola de aire caliente es ideal para el mecanizado de componentes pequeños y fundas termorretráctiles.

A continuación algunas pocas de las múltiples aplicaciones:



### Retractilado

- Retractilado de elementos de conexión para cables y líneas de alimentación
- Retractilado de productos termorretráctiles



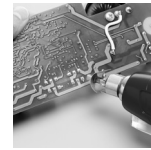
### Termoformar

- Mecanizado de piezas de plástico, p. ej. en el modelismo

## Lámpara LED

La lámpara LED <sup>6</sup> se enciende cuando el aparato está conectado. Además de iluminar el área de trabajo, también sirve de luz testigo para mostrar "aparato encendido".

Especialmente los modeladores y electrotécnicos saben apreciarlo.



### Soldado / desoldado

- Soldado de componentes SMD
- Reparación y perfeccionamiento de placas SMD electrónicas



### Secar

- Colores
- Termoplásticos

## Accesorios

Su distribuidor tiene a disposición estas toberas como accesorios para usted.

**A** Tobera reductora 7 mm  
N° de art. 002886

**B** Tobera reductora con reflector de protección  
N° de art. 077358

**C** Tobera con reflector 40 mm  
N° de art. 077655

**D** Tobera con reflector 10 mm  
N° de art. 077556

## Declaración de conformidad

(véase página 127)

## Eliminación

Aparatos eléctricos y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

### Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

## Garantía de fabricante

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses o 500 horas de funcionamiento, comenzando el día de la venta al consumidor, y cubre los defectos de material y fabricación. La prestación de la garantía se efectúa mediante la reparación o el cambio de las piezas defectuosas a elección de STEINEL. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste, daños y defectos originados por un uso o mantenimiento inadecuados y los causados por rotura en caso de caídas. Se excluyen los daños secundarios en objetos ajenos. La garantía es válida únicamente si se envía

el aparato sin desmontar y con el comprobante o la factura (fecha de compra y sello del vendedor), bien embalado, a la correspondiente estación de servicio o se entrega al vendedor en los primeros 6 meses después de la compra. Servicio de reparación: Una vez transcurrido el período de garantía, o en caso de defectos no cubiertos por la misma, las reparaciones las llevará a cabo nuestro departamento técnico. Rogamos envíen el producto bien embalado a la estación de servicio.

**3 AÑOS**  
DE GARANTÍA  
DE FABRICANTE

ES



Antes da primeira utilização, familiarize-se com este manual de utilização. Só a utilização correta pode garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas. Desejamos sinceramente que este soprador de ar quente o satisfaça.

## Instruções de segurança

**Leia e observe estas indicações antes de começar a trabalhar com o aparelho. O desrespeito pelas instruções contidas no Manual de Utilização pode tornar o aparelho perigoso.**

Ao utilizar ferramentas elétricas devem ser respeitadas as medidas de segurança fundamentais seguidamente enunciadas a título de proteção de choques elétricos, bem como para evitar outros perigos, entre os quais o de incêndio. Se o aparelho não for utilizado com a devida precaução, pode provocar acidentalmente um incêndio ou ferimentos.

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, verifique se está danificado (cabo de ligação à rede, caixa, etc.) e não o coloque em funcionamento caso detete qualquer irregularidade.

Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância!

As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

### **Primeira colocação em funcionamento**

Ao usar o aparelho pela primeira vez, é possível que saia um pouco de fumo.

## **Sobre este documento**

Por favor, leia-o com atenção e guarde-o em lugar seguro.

- Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

O fumo é gerado pelos aglutinantes que, em função do calor, são libertados da película de isolamento do aquecimento aquando da primeira utilização. Para assegurar a evacuação rápida do fumo, o aparelho deverá ser colocado de pé na base. O recinto onde se trabalha deverá ser bem ventilado aquando da primeira utilização. O fumo não é nocivo para a saúde!

### **Tenha em consideração as influências ambientais.**



Não exponha ferramentas elétricas à chuva. Não utilize ferramentas elétricas em estado húmido nem em ambiente húmido ou molhado.

Tenha cuidado ao utilizar o aparelho junto a materiais inflamáveis. Não o direcione por muito tempo para o mesmo local. Não o utilize em atmosferas suscetíveis de explosões. O calor pode chegar a materiais inflamáveis que não estejam à vista.

### **Proteja-se do choque elétrico.**



Evite o contacto corporal com peças ligadas à terra, por ex. tubos, elementos térmicos, fogões, frigoríficos. Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver a funcionar.

## Instruções de segurança

### **Guarde as suas ferramentas num local seguro.**



Depois de utilizar o aparelho e antes de o voltar a guardar na caixa, pouse-o e deixe-o arrefecer no suporte.

As ferramentas que não estejam a ser utilizadas têm de ser guardadas em local seco, fechado e fora do alcance das crianças.

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem vigiadas ou informadas relativamente à utilização segura do aparelho, acabando por compreender os riscos que daí advêm. As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não podem ser executadas por crianças sem vigilância.

### **Não sobrecarregue a ferramenta.**



Trabalhará melhor e de forma mais segura se respeitar a gama de potência indicada. Não transporte a ferramenta pegando nela pelo cabo e não utilize o cabo para tirar a ficha da tomada de corrente. Proteja o cabo de calor, óleo e arestas vivas.

### **Atenção aos gases tóxicos e cuidado com o perigo de inflamação.**



Ao lidar com plásticos, tintas e materiais semelhantes poderão formar-se gases tóxicos.

Cuidado com o perigo de incêndio e intoxicação.

Para sua segurança, utilize apenas os acessórios e equipamentos extra mencionados no presente Manual de Utilização, ou então aconselhados ou indicados pelo fabricante.

A utilização de outros apetrechos ou acessórios que não constem do Manual de Utilização nem do catálogo pode implicar perigo para o utilizador.

### **Reparações, só por eletrotécnicos especializados.**



Esta ferramenta elétrica foi fabricada de acordo com as normas de segurança aplicáveis. As reparações só podem ser feitas por um eletrotécnico especializado, caso contrário o utilizador poderá sofrer ferimentos.

Se o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, ou pelo seu serviço de assistência ou por outra pessoa devidamente qualificada para evitar quaisquer situações de risco.

### **Guarde as instruções de segurança em local seguro perto do aparelho.**

## Utilização prevista

A ferramenta elétrica STEINEL HL Stick destina-se a deformar plásticos e aquecer plásticos termorretráteis. Também é apropriada para brasar e desbrasar ou soltar pontos de

união por cola. O aparelho não se destina a ser utilizado como acendedor de sólidos por ar quente, secador de cabelos ou em aplicações relacionadas com veículos.

## Dados técnicos

Ligação à rede	230 - 240 V, 50 Hz
Potência	350 W
Temperaturas *1	400 °C sem bico 500 °C com bico redutor de 7 mm (incl. no fornecimento)
Caudal de ar	máx. 100 l/min.
Cabo de ligação à rede	H05
Classe de proteção	II
Nível de pressão sonora emitido	≤ 70 dB(A)
Valor de vibração total	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Peso	0,7 kg

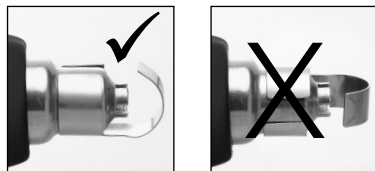
### \*1 Decurso da temperatura

Distância do bocal de saída de ar quente	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatura sem bico	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatura com bico	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Elementos do aparelho

- 1 Bocal de saída de ar quente em inox
- 2 Entrada de ar
- 3 Interruptor deslizante para LIGAR/DESLIGAR
- 4 Argola de suspensão
- 5 Cabo de borracha
- 6 Lâmpada LED para iluminar o local de trabalho
- 7 Superfície de apoio

## Para a sua segurança



- Caso seja detetada uma sobrecarga, a proteção térmica desliga o elemento térmico por completo.
- Colocação do bico refletor (C) (D)

## Descrição do aparelho - Colocação em funcionamento

### Funcionamento

O interruptor deslizante (3) permite ligar e desligar o aparelho. A distância ao objeto que se pretende trabalhar depende do material e do tipo de trabalho que se pretende realizar. Comece sempre por fazer um teste para determinar a temperatura certa. Com os bicos (ver página de acessórios na capa) pode controlar-se o ar quente concentrando-o num ponto ou numa superfície.

**Atenção ao trocar de bico enquanto ainda está quente!**  
Ao usar o soprador de ar quente como aparelho estacionário, assegure-se de que se encontra sobre piso seguro, não derrapante e limpo.

## Possibilidade de suspensão



A argola integrada (4) permite pendurar o aparelho.

Atenção: força de tração máx. = 150 N

## Lâmpada LED

A lâmpada LED (6) acende-se assim que se liga o aparelho. Para além de iluminar o local de trabalho, também serve de indicador de controlo "aparelho ligado".

## Aplicações

O soprador de ar quente é ideal para trabalhar em peças pequenas e mangas termorretráteis

É especialmente apreciado por construtores de modelos miniatura e técnicos de eletrónica.

Estes apenas algumas das aplicações possíveis:



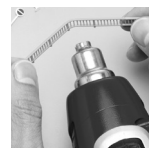
### Termorretração

- Termorretração de elementos de ligação para cabos e tubagens
- Retração de produtos termorretráteis



### Brasar/desbrasar

- Brasar componentes SMD
- Trabalhos de reparação e recondição em módulos SMD eletrónicos



### Moldagem

- Processamento de peças plásticas, por ex. na construção de modelos miniatura



### Secagem

- Tintas
- Plásticos

## Acessórios

O seu revendedor tem os seguintes bicos opcionais à disposição:

- (A) Bico redutor 7 mm  
N.º de ref.: 002886
- (B) Bico redutor com refletor de proteção  
N.º de ref.: 077358
- (C) Bico refletor de 40 mm  
N.º de ref.: 077655
- (D) Bico refletor de 10 mm  
N.º de ref.: 077556

## Declaração de conformidade CE

(ver página 127)

## Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de reciclagem ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

### Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de reutilização ecológica.

## Garantia do fabricante

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses ou de 500 horas de funcionamento a contar da data de revenda ao consumidor. Eliminamos falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta, bem como por rutura em função de uma queda.

Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica ou, nos primeiros 6 meses, junto do revendedor, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da fatura (data da compra e carimbo do revendedor). Serviço de reparação: depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, o nosso serviço de assistência técnica encarregar-se-á da reparação do seu aparelho. Basta enviar o produto bem acondicionado ao nosso centro de assistência técnica mais próximo de si.

**3 ANOS**  
GARANTIA  
DO FABRICANTE

## SE Översättning av original bruksanvisningen

Läs noga igenom denna bruksanvisning före användningen. Bara vid sakkunnig hantering kan en lång, säker och felfri drift garanteras.

Vi hoppas att du får stor glädje av din nya hetluftspistol.



## Säkerhetsanvisningar

**Läs och beakta dessa anvisningar innan du använder verktyget.**

**Om bruksanvisningen inte följs kan detta verktyg utgöra en säkerhetsrisk.**

Vid användning av elektriska verktyg ska nedanstående, principiella säkerhetsåtgärder följas för att elektriska stötar, personskador och brand ska kunna undvikas. Vid oförsiktig hantering av verktyget finns det risk för brand och personskador.

Kontrollera verktyget före användningen beträffande skador (nätanslutning, hölje etc.). Ett skadat verktyg får inte användas.

Verktyget får inte lämnas utan uppsikt.

Var uppmärksam på att barn inte leker med verktyget.

### Första idrifttagningen

Vid den första idrifttagningen är rökbildning möjlig. Röken uppstår genom bindemedel som vid den första idrifttagningen upplöses i värmeenergens isoleringsfolie pga. värmen. Placera enheten på ståytan så att röken kommer ut snabbare. Sörj för fullgod ventilation i omgivningen vid

## Om detta dokument

Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl.

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

den första användningen. Röken är inte skadlig!

**Ta hänsyn till omgivningens inverkan.**



Elektriska verktyg får inte utsättas för regn. De får inte användas i fuktigt tillstånd eller i blöt och fuktig omgivning.

Var försiktig vid användningen av verktyget i närheten av brännbara material. Rikta det aldrig mot ett och samma ställe under en längre tid. Använd det aldrig i explosionsfarlig miljö. Värme kan leda till brännbara material som är dolda.

**Skydda dig mot elektriska stötar.**



Undvik kroppskontakt med jordade delar som t ex rör, värmeelement, spisar, kylskåp. Lämna inte verktyget utan uppsikt så länge det är igång.

**Förvara dina verktyg säkert.**



Låt verktyget svalna efter användningen innan du packar ner det igen. Verktyg som inte används ska förvaras i ett torrt utrymme, oåtkomligt för barn.

## Säkerhetsanvisningar

Detta verktyg kan under överinseende användas av barn från 8 år och äldre samt av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter eller som saknar erfarenhet och kunskap eller efter att de instruerats om dess säkra användning och förstår riskerna som kan uppstå.

Barn får inte leka med verktyget.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsyn.

### Överbelasta inte dina verktyg.



Arbetet blir bättre och säkrare inom det angivna effektområdet. Bär inte verktyget i kabeln och dra inte stickkontakten ur uttaget med verktyget. Skydda kabeln mot värme, olja och vassa kanter.

### Se upp med giftiga gaser och antändningsrisken.



Vid bearbetning av plastmaterial, lacker och liknande material kan giftiga gaser frigöras. Det finns risk för brand och antändning.

### Användningsområde

STEINEL HL Stick är ett elektriskt verktyg avsett för formning av plast och montering av krympslang. Det kan också användas för lödning, avlödning, uppvärmning av limfogar.

Använd för din egen säkerhet endast tillbehör och extra utrustning som anges i bruksanvisningen eller som rekommenderas av verktygstillverkaren.

Användning av andra än i bruksanvisningen eller katalogen rekommenderade verktyg eller tillbehör kan leda till personskador.

### Reparationer får bara göras av elfackman.



Detta elverktyg motsvarar tillämpliga säkerhetsbestämmelser. Reparationer får bara utföras av behörig elfackman, annars finns risk för olyckor.

Om verktygets nätanslutning skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dess kundtjänst eller av en annan kvalificerad person för att undvika risker.

### Förvara dessa säkerhetsanvisningar vid verktyget.

Det är inte avsett att användas som tändare, hårtork eller i fordon.

## Tekniska data

Spänning	230-240 V, 50 Hz
Effekt	350 W
Temperatur *1	400 °C utan munstycke 500 °C med munstycke 7 mm (medföljer)
Luftflöde	max. 100 l/min.
Nätkabel	H05
Skyddsklass	II
Ljudnivå	70 dB(A)
Vibrationsnivå totalt	2,5 m/s <sup>2</sup> I K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Vikt	0,7 kg

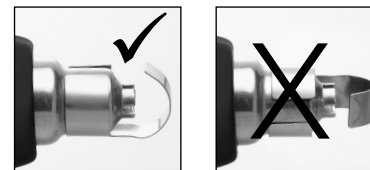
### \*1 Temperaturval

Avstånd från utblåsrör	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatur utan munstycke	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatur med munstycke	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Produktbeskrivning

- 1 Utblåsningsrör i rostfritt
- 2 Luftintag
- 3 Brytare AV/PÅ
- 4 Ögla för upphängning
- 5 Nätkabel
- 6 LED-lampa för att belysa arbetsytan
- 7 Undersida

## För din säkerhet



- Termosäkring stänger av värmen vid överbelastning.
- Ta bort munstycke (C) (D)

## Användning av produkt - beskrivning

### Användning

Verktyget startas med brytaren (3). Vänligen notera att avståndet till materialet som ska bearbetas beror på typ av material och hur det ska bearbetas. Gör därför alltid ett test så att rätt luftmängd och temperatur används. Genom att använda olika munstycken (se sidan 2 för olika munstycken) kan luftflödet på arbetsytan kontrolleras mycket exakt.

**Var försiktig vid byte av varma munstycken!** När verktyget används liggande var noggrann med att den placeras på ett stabilt och torrt underlag.

### Möjlighet till upphängning



Tack vare ögla (4) kan verktyget enkelt hängas upp.  
OBS, max dragkraft = 150 N

### LED-lampa

LED-lampan (6) lyser när hetluftpistolen är i drift. Förutom att lysa upp arbetsytan, fungerar även LED-lampan som en "kontrollampa" och visar att verktyget är i drift.

## Användningsexempel

Hetluftspistolen är idealisk för bearbetning av mindre ytor, speciellt för modellbyggare och inom elektronik bearbetning.

Ett urval av några användningsexempel:



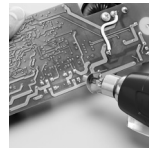
### Krympning

- Montering av krympslang för kabelförbindningar
- Krympning av värmekrympande produkter



### Formning

- Bearbetning av plastdetaljer t.ex. för modellbyggare



### Lödnings/Avlödnings

- Lödning av SMD-kort
- Reparation- och service av SMD-kort



### Torkning

- Färg
- Plast

## Tillbehör

Följande tillbehör finns att köpa till HL Stick

- A** Reducerande munstycke 7 mm  
Art nr: 002886
- B** Reducerande munstycke med skyddsreflektor  
Art nr: 077358

**C** Reflekerande munstycke 40 mm  
Art nr: 077655

**D** Reflekerande munstycke 10 mm  
Art nr: 077556

## CE deklARATION

(se sidan 127)

## Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

### Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

## Tillverkargaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader respektive 500 driftstimmar från inköpsdagen. Vi återgår på fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte skador på förslitningsdelar t.ex. värmeelement, nätkabel samt slitage och skador orsakade av felaktig hantering av produkten eller bristande underhåll och skötsel. Följskador på främmande

föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen, sändes väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för åtgärd inom 6 månader efter skadans uppkomst. Reparationsservice: Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.

**3 ÅRS**  
TILLVERKAR  
GARANTI

## DK Oversættelse af den originale betjeningsvejledning

Læs venligst denne betjeningsvejledning, før du tager apparatet i brug. Kun korrekt betjening sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift. Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye varmluftblæser.

## Sikkerhedsanvisninger

**Læs og følg disse anvisninger, før du tager apparatet i brug. Følges betjeningsvejledningen ikke, kan apparatet blive en farekilde.**

For at undgå elektrisk stød, personskader og brand skal de efterfølgende sikkerhedsforskrifter overholdes ved brugen af el-værktøjer. Håndteres apparatet ikke med stor forsigtighed, kan det medføre brand eller personskade.

Kontrollér apparatet for evt. skader (el-ledning, kabinet osv.), inden det tages i brug, og tag ikke apparatet i brug, hvis det er beskadiget. Apparatet skal altid være under opsyn under drift. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

### Første ibrugtagning

Første gang apparatet tages i brug, kan der opstå en smule røg. Røgen opstår, når varmen løsner binde-midlet fra isoleringsfolien ved første anvendelse.

For at opnå en hurtig røgfildampning skal apparatet stilles på understøttingsfladen. Arbejdsområdet skal have en god udluftning ved første anvendelse. Røgen er ikke skadelig!

## Om dette dokument

Læs vejledningen omhyggeligt, og gem den.  
- Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.  
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

**Tag hensyn til påvirkninger udefra.**



Elektriske værktøjer må ikke udsættes for regn. Elektriske værktøjer må ikke bruges i fugtig stand eller under fugtige og våde forhold. Vær forsigtig ved brug af apparaterne i nærheden af brændbare materialer. De må ikke rettes mod samme sted i længere tid. De må ikke anvendes ved fare for eksplosion. Varmen kan ledes videre til brændbare, skjulte materialer.

**Undgå at få elektrisk stød.**



Undgå berøring med dele med jordforbindelse, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Apparatet skal holdes under opsyn, når det er i brug.

**Opbevar dit værktøj sikkert.**



Efter brug skal apparatet anbringes på understøttingsfladen og køle af, før det pakkes væk. Ubenyttede værktøjer skal opbevares utilgængeligt for børn i et tørt, aflåst rum.

Dette apparat kan anvendes af børn, fra de er 8 år, og derudover af personer med nedsatte fysiske, senso-

## Sikkerhedsanvisninger

riske og mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår faren i forbindelse med brug af apparatet.

Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

### Undgå overbelastning af værktøjerne.



De arbejder optimalt og sikkert inden for det anførte effektområde. Bær ikke værktøjet i ledningen, og brug ikke ledningen til at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.

### Vær opmærksom på giftige gasser og antændelsesfare.



Ved bearbejdning af plast, maling og lignende materialer kan der opstå giftige gasser.

Vær opmærksom på brand- og antændelsesfare.

Af hensyn til din egen sikkerhed bør

du kun anvende tilbehør og ekstraudstyr, der er anført i betjeningsvejledningen eller anbefales/oplyses af værktøjsproducenten.

Anvendes andet tilbehør og udstyr end angivet i betjeningsvejledningen eller kataloget, kan dette medføre personskade.

### Reparationer må kun udføres af en elektriker



Dette elektriske værktøj overholder de gældende sikkerhedsforskrifter. Reparation må kun udføres af en elektriker, ellers kan brugeren komme til skade.

Hvis apparatets el-ledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en anden kvalificeret person for at undgå farlige situationer.

### Opbevar sikkerhedsanvisningerne sammen med apparatet.

## Korrekt anvendelse

Det elektriske værktøj STEINEL HL Stick er beregnet til formgivning af kunststof og opvarmning af krympeslanger. Det er også velegnet til lodning, afledning og opløsning af limsamlinger. Apparatet er ikke beregnet til anvendelse som varmluftsantænder af fast brændstof, hårtørrer eller i køretøjer.

## Tekniske data

Nettilslutning	230 - 240 V, 50 Hz
Effekt	350 W
Temperaturer *1	400 °C uden dyse 500 °C med reduktionsdyse 7 mm (indeholdt i leveringen)
Luftmængde	Maks. 100 l/min.
Netledning	H05
Beskyttelsesklasse	II
Emissionslydtrykniveau	≤ 70 dB(A)
Samlet svingningsværdi	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Vægt	0,7 kg

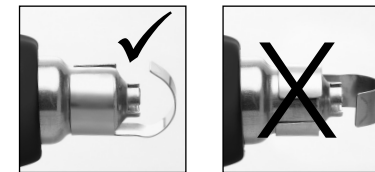
### \*1 Temperaturforløb

Afstand fra mundstykke	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatur uden dyse	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatur med dyse	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Apparatets dele

- 1 Mundstykke i specialstål
- 2 Luftindtag
- 3 Skydekontakt TIL/FRA
- 4 Øsken til ophængning
- 5 Gummiledning
- 6 LED-pære til oplysning af arbejdsområde
- 7 Understøtningsflade

## Sikkerhed



- Termosikringen slukker varmelegemet ved overbelastning.
- Montering af reflektordyse (C) (D)

## Beskrivelse af apparatet - ibrugtagning

### Anvendelse

Apparatet tændes og slukkes med skydekontakten (3). Den nødvendige afstand til den genstand, der skal forarbejdes, afhænger af materiale og forarbejdningsmetode. Lav altid først en test med hensyn til temperaturen. Med de

udskiftelige dyser (se tilbehørssiden på omslaget) har du mulighed for at styre varmluften målrettet.

**Vær forsigtig ved udskiftning af varme dyser!** Hvis varmluftblæseren skal anvendes fast monteret, skal apparatet stå sikkert og på et rent underlag.

### Mulighed for ophængning



Den integrerede øsken (4) giver mulighed for at hænge apparatet op.

Advarsel: Maks. trækraft = 150 N

### LED-pære

LED-pæren (6) lyser, når apparatet er tændt. Udover oplysning af arbejdsområdet fungerer den som kontrollampe "Apparat tændt".

## Anvendelsesmuligheder

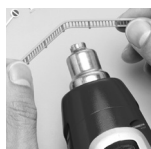
Varmluftblæseren er ideel til bearbejdning af mindre komponenter og krympeslanger. Specielt modelbyggere og elektronikteknikere nyder godt af disse egenskaber.

Nedenfor ses nogle få eksempler på apparatets mange anvendelsesmuligheder:



### Krympning

- Krympning af tilslutnings-elementer til kabler og ledninger
- Krympning af varmekrympende produkter



### Formgivning

- Bearbejdning af kunststofdele, f.eks. inden for modelbyggeri



### Lodning / aflodning

- Lodning af SMD-komponenter
- Reparation og efterbehandling af elektroniske SMD-moduler



### Tørring

- Farver
- Kunststoffer

## Tilbehør

Følgende dyser kan rekvireres hos din forhandler

**A** Reduktionsdysse 7 mm  
Artikelnr. 002886

**B** Reduktionsdysse med beskyttelsesreflektor  
Artikelnr. 077358

**C** Reflektordysse 40 mm  
Artikelnr. 077655

**D** Reflektordysse 10 mm  
Artikelnr. 077556

## CE-overensstemmelseserklæring

(se side 127)

## Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

### Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

## Producentgaranti

Dette STEINEL-produkt er fremstillet med største omhu, afprøvet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder eller 500 driftstimer fra den dag, apparatet er solgt til forbrugeren. Ved materiale- eller fabrikationsfejl ydes garantien gennem reparation eller udskiftning af mangelfulde dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og fejl som følge af ukorrekt behandling eller vedligeholdelse, og heller ikke, hvis apparatet er beskadiget pga. tab. Yderligere følgeskader på fremmede genstande er

udelukket. Der ydes kun garanti mod forevisning af bon eller kvittering (dato og stempel). Desuden skal apparatet være intakt og indpakket forsvarligt, når det indsendes til serviceværkstedet eller afleveres til forhandleren inden for de første 6 måneder. Reparation: Efter garantiperiodens udløb eller ved fejl, der ikke er dækket af garantien, kan apparatet repareres på vores værksted. Sørg for, at produktet er pakket forsvarligt ind under transporten til nærmeste værksted.

**3 ÅRS  
PRODUCENT  
GARANTI**

## FI Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta

Tutustu tähän käyttöohjeeseen ennen laitteen käyttöä. Ainoastaan asianmukainen käsittely takaa pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.

Toivomme, että hankkimasi tuote vastaa odotuksiasi.



## Turvaohjeet

**Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttämistä ja noudata annettuja ohjeita. Jos käyttöohjetta ei noudateta, laite saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.**

Sähkötyökaluja käytettäessä on noudatettava seuraavia turvaohjeita suojaksi sähköiskun, loukkaantumisen- ja tulipalovaaran varalta. Jos laitetta ei käsitellä huolellisesti, voi syttyä tulipalo tai sattua henkilövahinkoja. Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, onko laitteessa jokin näkyvä vika (sähköjohto, kotelo jne.). Älä käytä viallista laitetta.

Älä jätä laitetta ilman valvontaa. Lapsia tulisi valvoa, etteivät he ala leikkiä laitteella.

## Ensimmäinen käyttöönotto

Kun laitetta käytetään ensimmäistä kertaa, siitä voi tulla hieman savua. Savu syntyy sideaineista, jotka haihtuvat ensimmäisellä käyttökerralla lämmityksen eristyskalvosta lämmön vaikutuksesta.

Savun poistumisen nopeuttamiseksi laite tulisi asettaa seisomaan alustalle. Työympäristöä tulisi tuulettaa hyvin ensimmäisellä käyttökerralla. Poistuva savu ei ole terveydelle haitallista!

## Tämä asiakirja

Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten.  
- Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.  
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

**Ota huomioon ympäristövaikutukset.**



Älä altista sähkötyökaluja sateelle. Älä käytä sähkötyökaluja kosteana ja kosteassa tai märässä ympäristössä. Ole varovainen käyttäessäsi laitteita helposti syttyvien materiaalien lähellä. Älä suuntaa laitetta pitkäksi aikaa samaan kohtaan. Älä käytä räjähdysalttiissa ympäristössä. Lämpö voi johtua piilossa oleviin palaviin materiaaleihin.

**Suojaudu sähköiskulta.**



Vältä kosketusta maadoitettuihin osiin (esimerkiksi putkiin, lämpöpattereihin, liesiin, jääkaappeihin). Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on toiminnassa.

**Säilytä työkaluja turvallisesti.**



Aseta laite käytön jälkeen alustalle ja anna sen jäähtyä, ennen kuin se pakataan pois. Työkaluja, jotka eivät ole käytössä, on säilytettävä kuivissa, suljetuissa tiloissa ja lapsilta ulottumattomissa. Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset ominaisuudet, aistit tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu tarvittava kokemus

## Turvaohjeet

ja osaaminen, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heidät on opastettu laitteen toimintaan siten, että he osaavat käyttää laitetta turvallisesti ja tunnistavat käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

### Älä ylikuormita työkaluja.



Ne toimivat paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella. Älä kannata työkalua johdosta äläkä vedä johdosta irrottaessasi pistoketta pistorasiasta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

### Varo myrkyllisiä kaasuja ja huomio syttymisvaara.



Muoveja, maaleja ja muita vastaavia materiaaleja lämmitettäessä saattaa syntyä myrkyllisiä kaasuja.

### Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

STEINEL HL Stick -sähkötyökalu on tarkoitettu muovin muotoiluun ja kutisteletkujen lämmittämiseen. Se soveltuu myös juottamiseen ja juotekohtien sekä liimausten irrottamiseen. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kuumailmasyöttimellä, hiustenkuivaajana tai ajoneuvoissa.

Huomioi palo- ja syttymisvaara. Käytä oman turvallisuutesi vuoksi vain käyttöohjeessa ilmoitettuja tai työkalun valmistajan suosittelemia tai ilmoittamia lisävarusteita ja lisälaitteita. Muiden kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen työkalujen tai lisävarusteiden käyttö voi merkitä henkilökohtaista loukkaantumisvaaraa.

### Vain sähköalan ammattilainen saa suorittaa korjaukset



Tämä sähkötyökalu vastaa voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan sähköalan ammattilainen.

Jos tämän laitteen virtajohto vaurioituu, se on annettava valmistajan tai tämän asiakaspalvelun tai muun pätevän henkilön vaihdettavaksi.

### Säilytä näitä turvaohjeita yhdessä laitteen kanssa.

## Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230-240 V, 50 Hz
Teho	350 W
Lämpötilat *1	400 °C ilman suutinta 500 °C alennussuuttimella 7 mm (sis. toimitukseen)
Ilmamäärä	enint. 100 l/min
Verkkojohto	H05
Suojausluokka	II
Äänenvoimakkuus	≤ 70 dB(A)
Tärinän kokonaisarvo	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Paino	0,7 kg

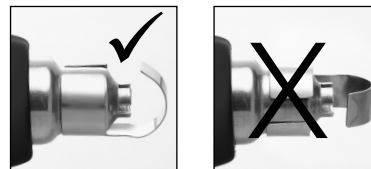
### \*1 Lämpötilan vaihtelu

Etäisyys suuosasta	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Lämpötila ilman suutinta	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Lämpötila suuttimen kanssa	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Laitteen osat

- 1 Suososa ruostumatonta terästä
- 2 Ilmanottoaukko
- 3 Liukukytin PÄÄLLE/POIS
- 4 Silmukka ripustamista varten
- 5 Kumikaapeli
- 6 LED-valo työskentelyalueen valaisemiseen
- 7 Alusta

## Turvaohjeet



- Ylikuumenemissuoja sammuttaa lämmityksen laitteen kuumuudessa liikaa.
- Heijastussuuttimen kiinnittäminen (C) (D)

## Laitekuvaus - Käyttöönotto

### Käyttö

Laitteeseen kytketään virta ja laitteesta katkaistaan virta liukukytimellä (3). Etäisyys työstettävään kohteeseen määräytyy materiaalin ja aiotun työtavan mukaan. Testaa tarvittava lämpötila ennen varsinaista käyttöä. Suuttimilla (katso kannessa oleva lisävarustesivu) kuumaa ilmaa voidaan ohjata tarkasti pisteittäin tai alueittain.

**Ole varovainen kuumia suuttimia vaihtaessasi!** Jos käytät kuumailmapuhallinta itsestään seisovana laitteena, huolehdi vakaasta, liukumattomasta asennosta ja puhtaasta alustasta.

### Ripustusmahdollisuus



Laite voidaan ripustaa silmukan ansiosta.

Huomio: maks.vetovoima = 150 N

### LED-valo

LED-valo (6) on toiminnassa, kun laitteeseen on kytketty virta. Se valaisee työskentelyaluetta ja toimii samalla myös merkkivalona ("laitteeseen kytketty virta").



## Käyttökohteet

Kuumailmapuhallin soveltuu hyvin pienten kappaleiden ja kutistelehtokujen työstöön.

Erityisesti mallinrakentajat, elektroniikka-asentajat, ja sähkö-asentajat osaavat arvostaa sen ominaisuuksia.

Tässä vain muutamia esimerkkejä laitteen käyttömahdollisuuksista:



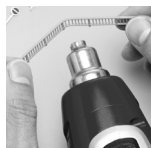
### Kutistus

- Kaapelien ja johtojen liitännäkappaleiden kutistus
- Lämpökutistuvien tuotteiden kutistus



### Juotto / juotteen avaaminen

- SMD-kappaleiden juotto
- Elektronisten SMD-osaryhmien korjaus ja jälkityöstö



### Muotoilu

- Muoviosien muotoilu esim. mallinrakennuksessa



### Kuivaus

- Maalit
- Muovit

## Lisävarusteet

Näitä suuttimia saat lisätarvikkeina jälleenmyyjältäsi

**A** Alennussuutin 7 mm  
Tuotenro 002886

**B** Alennussuutin ja suojaheijastin  
Tuotenro 077358

**C** Heijastussuutin 40 mm  
Tuotenro 077655

**D** Heijastussuutin 10 mm  
Tuotenro 077556

## CE -vaatimustenmukaisuusvakuutus

(katso sivu 127)

## Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöstävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

### Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

## Valmistajan takuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta / 500 käyttötuntia ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvirioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuu ei koske kuluvien osien vaurioita, asiattoman käsittelyn tai huollon aiheuttamia vaurioita tai puutteita tai putoamisen aiheuttamia vaurioita. Vieraille esineille tapahtuneet laajemmat seurausvauriot eivät kuulu takuun piiriin. Takuu on voimassa

vain silloin, jos laitetta ei ole itse avattu ja se toimitetaan yhdessä ostokuitin tai laskun kanssa (ostopäivämäärä ja liikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen tai ensimmäisen 6 kuukauden aikana myyjäliikkeeseen. Korjauspalvelu: Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuuluvien vian ollessa kyseessä laite voidaan korjata huoltopalvelussamme. Huom! Ennen lähettämistä pyydä korjauksesta hinta-arvio. Pyydämme lähettämään tuotteen hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

**3** VUODEN  
VALMISTAJAN  
TAKUU

## NO Oversettelse av original bruksanvisning

Gjør deg kjent med denne bruksanvisningen før du bruker apparatet. En lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom apparatet håndteres korrekt.

Vi håper du vil ha mye glede av din nye varmluftpistol.



## Sikkerhetsmerknader

Les disse merknadene nøye før apparatet tas i bruk. Apparatet kan utgjøre en farekilde dersom bruksanvisningen ignoreres.

Ta hensyn til disse grunnleggende sikkerhetstiltakene for bruk av elektrisk verktøy. På denne måten unngår du elektrisk støt og reduserer faren for skader og brann. Benytt apparatet med omhu for å unngå brann eller personskader.

Før apparatet tas i bruk, må det kontrolleres for eventuelle skader (tilkoblingsledning, hus etc.). Ikke ta apparatet i bruk dersom det er skadet.

Apparatet må ikke brukes uten tilsyn. Barn må holdes under oppsyn slik at de ikke leker med apparatet.

## Første gangs bruk

Ved første gangs bruk kan det sive ut litt røyk. Røyken oppstår fordi varmen gjør at bindemidler i isolasjonsfolien frigjøres. Dette skjer første gang apparatet brukes. Still apparatet på støtten, slik at røyken slipper ut fort. Ved første gangs bruk bør omgivelsene der du arbeider luftes godt. Røyken som slipper ut, er ikke skadelig!

## Om dette dokumentet

Les dokumentet nøye og oppbevar det sammen med apparatet.

- Opphavsrettslig beskyttet. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår godkjenning.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

Ta hensyn til påvirkning fra omgivelsene.



Elektrisk verktøy må aldri utsettes for regn. Ikke bruk elektrisk verktøy når det er fuktig eller i fuktige/våte omgivelser.

Vær forsiktig ved bruk av apparatene i nærheten av brennbare materialer. Ikke hold apparatet for lenge mot ett og samme punkt. Ikke bruk apparatet i potensielt eksplosive omgivelser. Varme kan ledes til brennbare materialer som befinner seg under overflaten.

Beskytt deg selv mot elektrisk støt.



Unngå å berøre jordete deler som f.eks. rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap. Ikke la apparatet ligge uten tilsyn så lenge det er på.

Oppbevar verktøyet på et sikkert sted.



La apparatet ligge på støtten til avkjøling før det legges bort. Når verktøyet ikke er i bruk, må det oppbevares i tørre, stengte rom og utilgjengelig for barn.

## Sikkerhetsmerknader

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og kunnskap. Forutsetningen er at de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått farene ved bruk av apparatet.

Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

### Utsett verktøyet aldri for overbelastning.



Du arbeider best og sikrest innenfor angitt effektområde. Ikke bær verktøyet i ledningen, og ikke dra i ledningen når du skal ta støpselet ut av stikkontakten. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter.

### Vær oppmerksom på giftig gass og antennelsesfare.



Under bearbeiding av plast, maling og lignende materialer kan det oppstå giftige gasser.

Vær oppmerksom på brann- og eksplosjonsfare.

### Forskriftsmessig bruk

Det elektriske verktøyet STEINEL HL Stick er ment for forming og sveising av plast, og til oppvarming av krympeslan-ger. Det egner seg også til lodding, fortinning og til å løsne

For din egen sikkerhets skyld bør du kun bruke tilbehør og tilleggsappara-ter som er nevnt i bruksanvisningen eller som anbefales av verktøy- produsenten.

Bruk av annet verktøy eller tilbehør enn det som står oppført i bruksanvisningen eller i katalogen, kan medføre fare for personskader.

### Reparasjoner skal kun utføres av elektriker.



Dette elektriske verktøyet oppfyller kravene i gjeldende sikkerhetsbestemmelser. Reparasjoner skal kun utføres av elektriker, noe annet vil kunne medføre fare for brukeren. Hvis det oppstår skader på appa- ratets strømledning, må den skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller av personer med tilsvarende kvalifikasjoner. På denne måten unngår du fare.

### Oppbevar disse sikkerhetsinstruksene sammen med apparatet.

limforbindelser. Apparatet skal ikke brukes som varmluftten-ner til fast brennstoff, hårføner eller i kjøretøy.

## Tekniske data

Spenning	230 - 240 V, 50 Hz
Effekt	350 W
Temperaturer *1	400 °C uten dyse 500 °C med reduksjonsdyse 7 mm (inkludert)
Luftstrøm	maks. 100 l/min
Tilkoblingsledning	H05
Beskyttelsesklasse	II
Emisjonslydtrykknivå	≤ 70 dB(A)
Samlet vibrasjonsverdi	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Vekt	0,7 kg

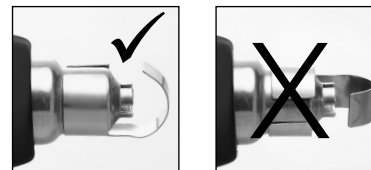
### \*1 Temperaturforløp

Avstand fra utblåsningsrøret	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatur uten dyse	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatur med dyse	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Apparatelementer

- 1 Utblåsningsrør i stål
- 2 Luftinntak
- 3 Skyvebryter PÅ/AV
- 4 Løkke til oppheng
- 5 Gummikabel
- 6 LED-lampe lyser opp arbeidsområdet
- 7 Ståflate

## For din sikkerhet



- Termosikringen kobler ut varmeelementet ved overbelastning.
- Sett på reflektordysen (C) (D)

## Apparatbeskrivelse - igangsetting

### Drift

Apparatet slås av og på med skyvebryteren (3). Avstanden til objektet som skal bearbeides er avhengig av materialtype og ønsket driftsmåte. Foreta alltid en test for å fastslå tem- peraturen. Med dysene til å sette på (se tilbehørsoversikten på foldesiden) kan varmluften styres helt nøyaktig.

**Vær forsiktig når de varme dysene skal byttes ut!** Bruker du varmluftpistolen stående på stotten, må du påse at det står sikkert og stødig på rent underlag.

### Mulighet for oppheng



Apparatet kan henges opp i den integrerte ringen (4).  
OBS: maks. trekraft = 150 N

### LED-lampe

LED-lampen (6) fungerer når apparatet er slått på. I tillegg til å lyse opp arbeidsområdet, fungerer den også som kontrol- lampe "apparat på".

## Bruksmuligheter

Varmluftpistolen er ideell til bearbeiding av små komponenter og krympeslanger. Spesielt egnet for modellbyggere, bilverksteder og elektrikere.

Her er bare noen av bruksområdene:



### Krymping

- Krymping av tilkoblings-elementer til kabler og ledninger
- Krymping av varmekrympende produkter



### Lodding / avlodding

- Lodding av SMD-komponenter
- Reparasjon og bearbeiding av elektroniske SMD-komponenter



### Forming

- Bearbeiding av plastdeler, f.eks. for modellbygging



### Tørring

- Farger
- Plast

## Tilbehør

Følgende dyser kan skaffes som tilbehør

- A** Reduksjonsdyse 7 mm  
Artikkelnr. 002886
- B** Reduksjonsdyse med beskyttelsesreflektor  
Artikkelnr. 077358

**C** Reflektordyse 40 mm  
Artikkelnr. 077655

**D** Reflektordyse 10 mm  
Artikkelnr. 077556

## CE samsvarserklæring

(se side 127)

## Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje må resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

## Produsentgaranti

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL gir full garanti for kvalitet og funksjon. Garantifristen utgjør 36 måneder hhv. 500 driftstimer, og gjelder fra den dag apparatet ble solgt til forbruker. Vi erstatter mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut etter vårt forgodtbefinnende. Garantien gjelder ikke ved skader som skyldes normal slitasje, ved skader og mangler som oppstår på grunn av ukynlig bruk eller vedlikehold, eller ved skader som skyldes at apparatet

har falt i gulvet. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) er utelukket fra garantien. Garantien ytes bare hvis det kan fremlegges kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel). Apparatet må ikke være demontert, og det skal pakkes godt inn og sendes til importøren sammen med kvitteringen eller leveres til forhandler i løpet av de første 6 månedene. Reparasjonsservice: Når garantitiden er utløpt, eller ved feil som ikke dekkes av garantien, kan vårt serviceverksted foreta reparasjoner. Pakk produktet godt inn og send det til importøren.

**3 ÅRS  
PRODUSENT  
GARANTI**

## GR Μετάφραση του πρωτοτύπου οδηγιών λειτουργίας

Παρακαλούμε πριν από τη χρήση εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες χειρισμού. Διότι μόνο ο κατάλληλος χειρισμός διασφαλίζει μακρόβια, αξιόπιστη και απροβλημάτιστη λειτουργία. Επιθυμία μας είναι να χαρείτε απόλυτα τις λειτουργίες του νέου σας φουσητήρα θερμού αέρα.



### Υποδείξεις ασφαλείας

**Διαβάζετε και τηρείτε τις υποδείξεις αυτές πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Σε περίπτωση μη τήρησης των Οδηγιών χειρισμού η συσκευή ενδέχεται να αποτελέσει πηγή κινδύνων.**

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και κινδύνων πυρκαϊάς. Σε περίπτωση απρόσεκτου χειρισμού της συσκευής, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή τραυματισμός ατόμων. Πριν από τη θέση σε λειτουργία ελέγχετε τη συσκευή για ενδεχόμενες βλάβες (καλώδιο σύνδεσης, πλαίσιο κ.λπ.) και σε περίπτωση ελαττωμάτων, αποφεύγετε τη λειτουργία της συσκευής. Μη λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται το γεγονός ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

### Πρώτη θέση σε λειτουργία

Κατά την πρώτη χρήση ενδέχεται να εξέλθει λίγος καπνός. Ο καπνός προέρχεται από τα πηκτικά μέσα, τα οποία απελευθερώνονται από τη μονωτική μεμβράνη της θέρμανσης εξαιτίας της

## Σχετικά με αυτό το έγγραφο

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά και διαφυλάγετε.  
- Κατοχυρωμένη τεχνολογία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.  
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

θερμότητας κατά την πρώτη χρήση. Για την ταχεία εξαγωγή του καπνού, θα πρέπει η συσκευή να τοποθετηθεί στη βάση της. Κατά την πρώτη χρήση θα πρέπει το εργασιακό περιβάλλον να εξαεριστεί καλά. Η εξαγωγή καπνού δεν είναι βλαβερή!

### Λαμβάνετε υπόψη σας τις επιρροές περιβάλλοντος.



Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε βροχή. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρή κατάσταση, ούτε σε υγρό περιβάλλον. Προσέχετε κατά τη χρήση των συσκευών πλησίον εύφλεκτων υλικών. Μην κατευθύνετε τη συσκευή για πολύ χρόνο στο ίδιο και αυτό σημείο. Δεν επιτρέπεται η χρήση σε περίπτωση παρουσίας εκρηκτικής ατμόσφαιρας. Η θερμότητα μπορεί να διοχετευτεί σε εύφλεκτα υλικά που είναι καλυμμένα.

### Προστατεύετε τον εαυτόν σας από ηλεκτροπληξία.



Αποφεύγετε σωματική επαφή με γειωμένα εξαρτήματα, για παράδειγμα σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία. Δεν επιτρέπεται να αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όση ώρα βρίσκεται σε λειτουργία.

## Υποδείξεις ασφαλείας

### Διαφυλάγεται σε ασφαλές μέρος τα εργαλεία σας.



Μετά τη χρήση τοποθετείτε τη συσκευή σε βάση και την αφήνετε να κρυώσει, πριν την αποθηκεύσετε. Εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό και ασφαλισμένο χώρο, όπου δεν μπορούν να καταλήξουν σε παιδικά χέρια. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω όπως επίσης και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθησιακές ή διανοητικές ικανότητες ή με ελλιπή πείρα και γνώση, εφόσον είναι υπό επίβλεψη ή εφόσον εξοικειώθηκαν σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους επακόλουθους κινδύνους.

Παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

Καθαρισμός και συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά που δεν είναι υπό επίβλεψη.

### Μην υπερφορτώνετε τα εργαλεία σας.



Εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στα αναφερόμενα όρια λειτουργίας. Μη μεταφέρετε το εργαλείο από το καλώδιο και μην τραβάτε το καλώδιο για να βγάλετε το φιν από την ηλεκτρική πρίζα. Προστατεύετε το καλώδιο από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.

### Προσέχετε δηλητηριώδη αέρια και κινδύνους ανάφλεξης.



Κατά την επεξεργασία πλαστικών, βερνικιών και παρόμοιων υλικών μπορεί να δημιουργηθούν δηλητηριώδη αέρια. Προσέχετε κινδύνους πυρκαγιάς και ανάφλεξης. Για τη δική σας ασφάλεια χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού, ή προτείνονται από τον κατασκευαστή των εργαλείων. Η χρήση άλλων εργαλείων ή εξαρτημάτων εκτός αυτών που προτείνονται στις Οδηγίες χειρισμού ή στον κατάλογο, μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο τραυματισμού για το άτομό σας.

### Επισκευές μόνο από ειδικό ηλεκτρολόγο.



Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο ανταποκρίνεται στους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικό ηλεκτρολόγο, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν ατυχήματα για το χρήστη. Εάν προκληθεί φθορά στο καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής, πρέπει το καλώδιο να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία Σέρβις πελατών αυτού ή από άλλο εξουσιοδοτημένο προσωπικό προς αποφυγή κινδύνων.

### Διαφυλάγεται καλά αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας στη συσκευή.

## Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Το ηλεκτρικό εργαλείο STEINEL HL Στικ προορίζεται για μορφοποίηση πλαστικών, θέρμανση θερμοστελλόμενων σωλήνων. Είναι επίσης κατάλληλο για συγκολλήσεις και αποσυγκολλήσεις

συναρμολογήσεων με κόλληση. Η συσκευή δεν προβλέπεται για χρήση ως θερμοαναφλέκτης στερεών καυσίμων, στεγνωτήρας μαλλιών ή για χρήση μέσα σε οχήματα.

## Τεχνικά δεδομένα

Σύνδεση δικτύου	230-240 V, 50 Hz
Ισχύς	350 W
Θερμοκρασίες *1	400 °C χωρίς ακροφύσιο 500 °C με ακροφύσιο μείωσης 7 mm (στο πακέτο παράδοσης)
Ποσότητα αέρα	μέγ. 100 λτρ/λεπ.
Καλώδιο σύνδεσης	H05
Κλάση προστασίας	II
Στάθμη εκπομπής θορύβου	≤ 70 dB(A)
Συνολική τιμή δονήσεων	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Βάρος	0,7 kg

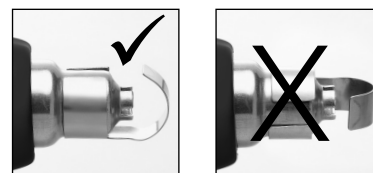
### \*1 Καμπύλη θερμοκρασίας

Απόσταση από σωλήνα εκφύσησης	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Θερμοκρασία χωρίς ακροφύσιο	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Θερμοκρασία με ακροφύσιο	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Στοιχεία συσκευής

- 1 Ανοξείδωτος σωλήνας εκφύσησης
- 2 Οπή εισόδου αέρα
- 3 Συρόμενος διακόπτης ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ
- 4 Δακτύλιος ανάρτησης
- 5 Ελαστικό καλώδιο
- 6 Λάμπα LED για φωτισμό σημείου εργασίας
- 7 Βάση

## Για την ασφάλειά σας



- Η θερμική ασφάλεια απενεργοποιεί τη θέρμανση σε περίπτωση υπερφόρτωσης.
- Εμβυσμάτωση ανακλαστικού ακροφυσίου (C) (D)

## Περιγραφή συσκευής - Θέση σε λειτουργία

### Λειτουργία

Η συσκευή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται με το συρόμενο διακόπτη 3. Η απόσταση προς το αντικείμενο επεξεργασίας εξαρτάται από το υλικό και τον προβλεπόμενο τρόπο επεξεργασίας. Να κάνετε πάντα πρώτα μία δοκιμή σχετικά με τη θερμοκρασία. Με τα εμβυσματώσιμα ακροφύσια (βλέπε σελίδα εξαρτημάτων στο πτυσσόμενο φύλλο) η ρύθμιση του αέρα μπορεί να γίνεται σε ακριβές σημείο ή σε ακριβή επιφάνεια.

**Προσοχή κατά την αντικατάσταση καυτών ακροφυσίων!** Όταν χρησιμοποιείτε το φουσητήρα θερμού αέρα ως συσκευή σε σταθερό σημείο, προσέχετε ώστε να υπάρχει ασφαλής και αντιστοιχιστική βάση και καθαρή επιφάνεια έδρασης.

## Δυνατότητα ανάρτησης



Χάρη στον ενσωματωμένο δακτύλιο **4** είναι εφικτή η ανάρτηση της συσκευής. Προσοχή: μέγ. δύναμη έλξης = 150 N

## Λάμπα LED

Η λάμπα LED **6** είναι σε λειτουργία όταν είναι ενεργοποιημένη η συσκευή. Εκτός από το φωτισμό του σημείου εργασίας εξυπηρετεί και ως προειδοποιητική λυχνία „συσκευή ενεργοποιημένη“.

## Εφαρμογές

Ο φυσητήρας θερμού αέρα είναι ιδανικός για την επεξεργασία μικρών εξαρτημάτων και θερμοσυστελλόμενων σωλήνων.

Εδώ μόνο μερικές από τις πολλές εφαρμογές:



### Θερμοσυτολή

- Θερμοσυτολή στοιχείων σύνδεσης για καλώδια και αγωγούς
- Θερμοσυτολή θερμοσυστελλόμενων προϊόντων



### Συγκόλληση / Αποσυγκόλληση

- Συγκόλληση εξαρτημάτων SMD
- Επίσκευή και επεξεργασία ηλεκτρονικών δομικών ομάδων SMD



### Μορφοποίηση

- Επεξεργασία πλαστικών εξαρτημάτων, π.χ. στην κατασκευή μοντέλων



### Στέγνωμα

- Χρώματα
- Πλαστικά

## Αξεσουάρ

Ο έμπορός σας έχει διαθέσιμα για σας αυτά τα ακροφύσια ως αξεσουάρ

**A** Ακροφύσιο μείωσης 7 mm  
Κωδικός 002886

**B** Ακροφύσιο μείωσης με ανακλαστήρα προστασίας  
Κωδικός 077358

**C** Ανακλαστικό ακροφύσιο 40 mm  
Κωδικός 077655

**D** Ανακλαστικό ακροφύσιο 10 mm  
Κωδικός 077556

## CE Δήλωση Συμμόρφωσης

(βλέπε σελίδα 127)

## Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

### Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

## Εγγύηση κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άψογη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες ή 500 ώρες λειτουργίας και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η παροχή εγγύησης εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φθοράς, για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση όπως επίσης

και για σπάσιμο από πτώση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται. Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η μη αποσυναρμολογημένη συσκευή αποσταλεί με απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις ή αν παραδοθεί κατά τους 6 πρώτους μήνες στον αντιπρόσωπο. Σέρβις επισκευής: Επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική αξίωση εκτελούνται από το σέρβις του εργοστασίου μας. Σας παρακαλούμε να αποστείλετε το προϊόν καλά συσκευασμένο στην υπηρεσία σέρβις.

**3** Ε Τ Η  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ  
ΕΓΓΥΗΣΗ

Kullanımdan önce, lütfen bu kullanma kılavuzundaki bilgileri iyice öğrenin. Çünkü ancak usulüne uygun bir kullanım sayesinde uzun süreli, güvenilir ve arızasız bir işletim sağlanabilir. Sıcak hava tabancanızdan memnuniyet duymanızı arzu ediyoruz.

## Güvenlik uyarıları

**Cihazı kullanmadan önce, bu uyarıları okuyun ve dikkate alın. Kullanma kılavuzu dikkate alınmadığında, cihaz bir tehlike kaynağı haline gelebilir.**

Elektrikli aletlerin kullanımı sırasında elektrik çarpmasına, yaralanma ve yangın tehlikesine karşı, aşağıdaki temel güvenlik tedbirleri dikkate alınmalıdır. Cihaza itinayla davranılmadığı takdirde, bir yangın çıkabilir veya insanlar yaralanabilir. Cihazı devreye almadan önce, muhtemel hasar durumunu kontrol edin (elektrik bağlantı kablosu, gövde, vb.) ve cihazı, hasar olması halinde cihazı devreye almayın.

Cihazı gözetim dışında çalıştırmayın. Cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla, çocuklar gözetim altında bulundurulmalıdır.

### İlk devreye alma

İlk kullanım sırasında bir miktar duman çıkabilir. Duman, ilk kullanım sırasında ısıtıcının izolasyon folyosundan ısı nedeniyle açığa çıkan bağlayıcı maddeden kaynaklanır. Dumanın hızla çıkmasını sağlamak için, cihaz ayaklığının üzerinde bırakılmalıdır. Çalışma ortamı, ilk uygu-

## Bu doküman hakkında

Lütfen itinayla okuyun ve saklayın.  
- Telif hakları korunmaktadır. Kısım de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.  
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

lamada iyi havalandırılmalıdır. Çıkan duman zararlı değildir!

**Ortam koşullarını göz önünde bulundurun.**



Elektrikli aletleri yağmur altında bırakmayın. Elektrikli aletleri nemli durumda ve rutubetli veya ıslak ortamda kullanmayın.

Cihazları yanıcı malzemelerin yakınında kullanırken önlem alın. Uzun süre boyunca, tek ve aynı yere doğru tutmayın. Patlayıcı bir atmosferin mevcut olması halinde kullanmayın. Isı, üzeri örtülü olan yanıcı malzemelerin üzerine yönlenebilir.

**Elektrik çarpmasına karşı kendinizi koruyun.**



Örneğin borular, radyatörler, fırınlar, buzdolapları gibi topraklanmış parçalara bedensel temastan kaçın. Cihazı, işletimde olduğu sürece gözetim dışında bırakmayın.

**Aletlerinizi emniyetli şekilde saklayın.**



Cihazı kullandıktan sonra ayaklığının üzerinde bırakın ve kaldırmadan önce soğumasını sağlayın.

## Güvenlik uyarıları

Kullanılmayan aletler kuru, kapalı bir odada ve çocuklar tarafından erişilemeyecek şekilde saklanmalıdır. Bu cihaz, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ile fiziksel, zihinsel ve ruhsal açıdan engelli veya yetersiz deneyim ve bilgi sahibi şahıslar tarafından, ancak gözetim altında buldukları veya cihazın güvenli kullanımı ve bundan kaynaklanacak tehlikeler hakkında bilgi edindikleri takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılamaz.

**Aletlerinizi aşırı zorlamayın.**



Belirtilmiş olan performans aralığında, en iyi ve güvenli şekilde çalışırlar. Aleti kablosundan tutarak taşımayın ve fişini prizden çekmek için kablosundan yararlanmayın. Kabloyu yüksek sıcaklık, yağ ve keskin kenarlardan koruyun.

**Zehirli gazlara ve tutuşma tehlikesine karşı dikkatli olun.**



Sentetik maddeler, boyalar ve benzeri malzemelerle çalışırken, zehirli gazlar ortaya çıkabilir. Yangın ve tutuşma tehlikesine karşı dikkatli olun. Kendi güvenliğiniz için sadece, kullanma kılavuzunda belirtilen veya aletin üreticisi tarafından önerilen ya da belirtilen aksesuar ve ilave cihazları kullanın.

Kullanma kılavuzunda veya katalogta önerilen yardımcı aletler veya aksesuarlar dışındakilerin kullanılması, bedensel bir yaralanma tehlikesine maruz kalmanıza yol açabilir.

**Onarımları sadece uzman elektrikçilere yaptırın**



Bu elektrikli alet, ilgili güvenlik yönetmeliklerine uygundur. Onarımlar sadece uzman elektrikçiler tarafından yapılmalıdır, aksi halde kullanıcı kazalara maruz kalabilir. Bu cihazın şebeke bağlantı kablosunun hasarlanması halinde, tehlikelerin önlenmesi amacıyla kablo, üretici veya müşteri hizmetleri ya da benzeri kalifiye bir şahıs tarafından değiştirilmelidir.

**Bu güvenlik uyarılarını, cihazla birlikte saklayın.**

## Kullanım amacına uygun kullanım

Elektrikli STEINEL HL Stick aleti plastik şekillendirme, büzme hortumlarını ısıtma işleminde kullanılır. Bu alet aynı zamanda lehimleme ve lehim sökme, yapışkanlı bağlantıları sökme

işleminde de kullanılır. Bu alet sıcak hava ile yakıt tutuşturma, saç kurutma işleminde veya araç içinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

## Teknik Özellikler

Elektrik bağlantısı	230-240 V, 50 Hz
Güç	350 W
Sıcaklıklar *1	400 °C başlıksız 500 °C redüksiyon başlığı 7 mm ile (teslimat kapsamına dahildir)
Hava miktarı	max. 100 lt./dak.
Elektrik kablosu	H05
Koruma sınıfı	II
Emisyon ses basınç seviyesi	≤ 70 dB(A)
Toplam titreşim değeri	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Ağırlık	0,7 kg

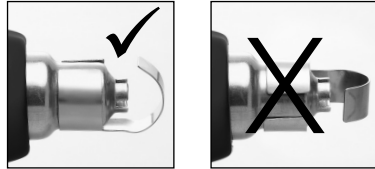
### \*1 Sıcaklık seyri

Dışarı üfleme borusu ile aradaki mesafe	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Başlıksız sıcaklık	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Başlıklı sıcaklık	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Alet Elemanları

- 1 Paslanmaz çelik üfleme borusu
- 2 Hava girişi
- 3 Sürmeli şalter AÇIK/KAPALI
- 4 Asma halkası
- 5 lastik kablo
- 6 Çalışma yerini aydınlatmaya yarayan LED lambası
- 7 Dikeltme yüzeyi

## Güvenliğiniz için



- Termo sigorta aşırı yüklenmede ısıtıcıyı kapatır.
- Reflektör başlığını takma (C) (D)

## Cihaz Açıklaması - Çalıştırma

### Çalıştırma

Alet sürmeli şalter ile (3) açılır ve kapatılır. İşlenecek malzeme ile tabanca arasındaki mesafe malzeme türü ve yapılması istenen çalışma türüne bağlıdır. Çalışmaya başlamadan önce daima sıcaklık ayarı testi yapınız. Takılabilir başlıklar ile (bkz. iç sayfadaki aksesuar listesi) sıcak hava noktasal veya yüzeyel olarak tam istenildiği gibi kumanda edilebilir.

**Kızgın başlıkları değiştirirken dikkatli olun!** Sıcak hava tabancasını sabit alet olarak kullanacağınızda tabancanın sağlam, kaymaz ve temiz bir yüzey üzerinde durmasına dikkat edin.

## Asma olanakları



Entegre halka sayesinde (4) alet asılarak saklanabilir.

Dikkat: max. çekme kuvveti = 150 N

## Uygulamalar

Sıcak hava tabancası küçük parçaların ve büzme hortumlarının işlenmesi için idealdir. Bu aleti özellikle maket yapım ustaları ve elektronikler yoğun olarak kullanır.

Aşağıda bazı kullanım alanları açıklanmıştır:



### Büzme

- Kablo ve kablo grupları için kullanılan bağlantı elemanlarının büzülerek bağlantısının yapılması
- Isı ile büzülen ürünlerin işlenmesi



### Şekillendirme (Form verme)

- Örneğin maket yapım işlerinde olduğu gibi plastik parçaların işlenmesi

## LED lambası

LED lambası (6) cihaz açık olduğunda devrededir. Bu lamba çalışma yerini aydınlatma işlevinin yanı sıra aynı zamanda „Cihaz açık“ durumunu gösteren kontrol lambasıdır.



### Lehimleme / Lehim sökme

- SMD elemanlarının lehimlenmesi
- Elektronik SMD modüllerinin onarımı ve işlenmesi



### Kurutma

- Boyalar
- Plastikler

## Aksesuarlar

Bayınızda bu başlıklar aksesuar olarak satılır

(A) Redüksiyon başlığı 7 mm  
Ürün Nr. 002886

(B) Koruyucu reflektörlü redüksiyon başlığı  
Ürün Nr. 077358

(C) Reflektör başlığı 40 mm  
Ürün Nr. 077655

(D) Reflektör başlığı 10 mm  
Ürün Nr. 077556

## CE Uygunluk Açıklaması

(bkz. Sayfa 127)

## Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

### Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılmayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

## Üretici garantis

Bu STEINEL ürünü yüksek itina ile üretilmiş olup geçerli olan yönetmeliklere uygun olarak funkcion ve güvenlik testlerinden geçirilmiş ve son olarak numune kontrolü işlemleri uygulanmıştır. STEINEL firması ürünü mükemmel durumda ve funkcion özelliklerine sahip olduğunu garanti eder. Cihaz 36 Ay veya 500 işletme saati garantilidir ve garanti süresi cihazın alıcıya satıldığı günden itibaren başlar. Firmamız malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızaları giderir, garanti kapsamında verilen bu hizmetler arızalı parçanın onarımı veya değiştirilmesi şeklinde yapılır ve bu seçime firmamız karar verir. Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım veya bakımdan kaynaklanan hasar ve eksiklikler ile cihazın yere düşürülmesi nedeniyle oluşan kırılma hasarları garanti kapsamına dahil değildir.

Yabancılara ait eşyalar üzerindeki müteakip hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenilmez. Garanti hizmetlerinden yararlanmak sadece, cihaz sökülmeden ve parçalarına ayrılmadan, kasa fişi veya fatura (satın alış tarihini belirten bayi kaşesi) ile iyi şekilde ambalajlanarak yetkili servis merkezine postalanması veya ilk 6 Ay içinde satın alınan bayiye verilmesi ile gerçekleşir. Onarım Servisi Garanti süresi dolduktan sonra oluşan arızalar veya garanti kapsamında bulunmayan parçaların hasarlanması durumunda fabrika servisimiz gerekli tamir hizmetlerini verir. Bunun için lütfen cihazı iyi şekilde ambalajlayarak servis merkezimize postalayın.

**3 Y I L**  
ÜRETİCİ  
GARANTİSİ

## HU Az eredeti Kezelési Utasítás fordítása

Kérjük, hogy a készülék használatá előtt tanulmányozza át ezt a kezelési útmutatót. Csak a szakszerű kezelés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavartalan működést. Kívánjuk, hogy lelje örömet a forrólégfúvójának használatában.



### Biztonsági tudnivalók

**Mielőtt használni kezdené a készüléket, olvassa el és fogadja meg az alábbi útmutatásokat. Ha nem fogadja meg a kezelési útmutatóban mondottakat, a készülék veszélyek forrásává válhat.**

Elektromos szerszámok használatakor az áramütés, a sérülés- és tűzveszély elkerülése érdekében az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket kell meghozni. Ha a készülékkel nem bánunk elég óvatosan, tűz keletkezhet vagy személyi sérülés következhet be.

Használatba vétel előtt ellenőrizze, hogy a készülék (a hálózati csatlakozóvezeték, ház, stb.) nem sérült-e meg, és ha megrongálódott, ne vegye használatba.

Felügyelet nélkül ne járassa a készüléket.

A gyermekeket szemmel kell tartani, nehogy játszhasználnak a készülékkel.

### Első használatba vétel

A készülék első használatkor némi füst jelenhet meg. A füstöt a kötőanyagok okozzák, amelyek az első használatkor a fűtés szigetelőfóliájából áradó meleg hatására kioldódnak.

## Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg.  
- Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivenatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.  
- A műszaki fejlődést célzó változtatások jogát fenntartjuk.

A füstkilépés ütemét tempóssá teheti, ha a készüléket a felfekvő felületére állítja. Első használatkor célszerű a munkahelyi környezetet alaposan átszellőztetni. A kilépő füst nem káros az egészségre!

### Vegye figyelembe a környezeti hatásokat.



Elektromos szerszámokat soha ne tegyen ki esőnek. Elektromos szerszámokat ne használjon nedves állapotban, és nyirkos vagy nedves környezetben.

Éghető anyagok közelében bánjon óvatosan a készülékekkel. Hosszabb ideig ne irányítsa a készüléket egy és ugyanazon helyre. Robbanásveszélyes légkörben ne használja a készüléket. A hó a takarásban lévő éghető anyagokhoz is eljuthat.



### Védje magát az áramütéstől!

Kerülje el, hogy a teste földelt tárgyakkal, például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel érintkezzen. Működésben lévő készüléket ne hagyjon felügyelet nélkül.



## Biztonsági tudnivalók

### Őrizze biztonságos helyen a szerszámait.



Használat után tegye a készüléket felfekvő felületével olyan helyre, ahol lehülhet, majd becsomagolva rakja el.

A nem használt szerszámokat száraz, zárt helyen kell őrizni, ahol nem férhetnek hozzájuk gyermekek.

A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott testi, szellemi vagy érzékelő képességekkel rendelkező, vagy a szükséges tapasztalat és tudás híján lévő személyek csak akkor használhatják, ha valaki felügyeli őket, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használatát, és megértették a benne rejlő veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását nem szabad gyermekekre bízni, kivéve, ha felnőtt felügyeli őket.

### Ne terhelje túl a szerszámait!



Legjobban és legbiztonságosabban a megadott teljesítmény-tartományban tudnak dolgozni. A szerszámot ne a kábelén lógatva vigye, és ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a dugaszolóaljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles szélektől.

### Ügyeljen a mérgező gázokra és a gyulladásveszélyre.



Műanyagok, lakkok és hasonló anyagok megmunkálásakor mérgező gázok keletkezhetnek.

Ügyeljen a tűz- és gyulladásveszélyre. Saját biztonsága érdekében csak a kezelési útmutatóban megadott, vagy a készülék gyártója által ajánlott vagy megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja. A kezelési útmutatóban vagy a katalógusban nem ajánlott szerszámok vagy tartozékok alkalmazása személyi sérülések veszélyével fenyeget.

### Javításokat csak elektromos szakember végezhet.



Ez az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági rendelkezéseknek. Javításokat csak elektromos szakember végezhet, ellenkező esetben az üzemeltetőt baleset érheti.

Amennyiben a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, azt a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának, vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, hogy elkerülhetők legyenek a vele járó veszélyek.

### A biztonsági útmutatásokat a készülék közelében őrizze.

## Rendeltetésszerű használat

A STEINEL HL Stick elektromos készülék műanyagok alakítására és zsugorcsövek melegítésére szolgál. Szintén alkalmas forrasztásra és forrasztás oldására, kábelcsatlakozások

oldására. A berendezés nem alkalmas forrólevegős gyújtóként, hajszárítóként vagy a gépjárműben történő használatra.

## Műszaki adatok

Hálózati csatlakozás	230 – 240 V, 50 Hz
Teljesítmény	350 W
Hőmérsékletek *1	400 °C fűvóka nélkül 500 °C 7 mm-es szűkítőfűvókával (a készülékkel együtt szállítva)
Levegőmennyiség	max. 100 l/min.
Hálózati kábel	H05
Védelmi osztály	II
Kibocsátott zajnyomás szint	≤ 70 dB(A)
Rezgés gyorsulás súlyozott négyzetes középértéke	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Súly	0,7 kg

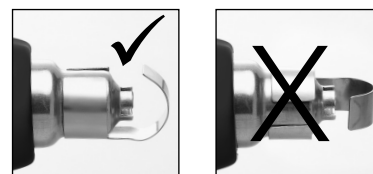
### \*1 Hőmérsékletértékek változása a távolság függvényében

Távolság a kifúvócsőtől	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Hőmérséklet fűvóka nélkül	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Hőmérséklet fűvókával	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## A berendezés részei

- 1 Nemesacél kifúvócső
- 2 Levegő-bevezető
- 3 Tolókapcsoló BE/KI
- 4 Felfüggesztőszem
- 5 Gumi kábel
- 6 LED-lámpa a munkaterület megvilágításához
- 7 Leállítási felület


## Biztonsága érdekében



- A hőre kioldó biztosíték túlterhelés esetén kikapcsolja a fűtést.
- A visszaverőfűvóka felhelyezése (C) (D)

## A készülék leírása - üzembe helyezés

### Üzemeltetés

A készülék be- és kikapcsolása a tolókapcsolóval  történik. A megmunkálendő felülettől való távolság a megmunkált anyagtól és a megmunkálás fajtájától függ. Kérjük, első alkalommal próbálja ki a hőmérsékletet! A felhelyezhető fűvókákkal (ld. a tartozékok felsorolását a borítón) a forró levegő egy pontra, vagy pontosan egy adott felületre irányítható.

**Legyen óvatos a forró fűvókák cseréjekor!** Ha a hőlevegőt álló helyzetben használja, ügyeljen annak stabil, csúszásmentes felállítására, és a tiszta felállítási helyre.

## Felakasztható



4 A beépített akasztószemnek köszönhetően a berendezés felakasztható.

Figyelem: max. húzóerő = 150 N

## Alkalmazások

A hőlégfúvó ideális kisebb alkatrészekkel és zsugorcsovekkel végzett munkákhoz. Ez különösen a modellépítők és az elektronikai műszerészek számára hasznos.

Néhány, az alkalmazási lehetőségek közül:



### Zsugorítás

- kábelek és vezetékek csatlakozásainak zsugorítása
- hőre zsugorodó termékek zsugorítása



### Alakítás

- műanyag alkatrészek megmunkálása, pl. modellezésnél

## LED-lámpa

A LED-lámpa 6 a berendezés bekapcsolt állapotában működik. A munkaterület megvilágítása mellett a berendezés bekapcsolt állapotát jelző ellenőrzőlámpaként is szolgál.



### Forrasztás / forrasztások oldása

- SMD-alkatrészek forrasztása
- elektronikus SMD-elemek javítása és utómunkái



### Szárítás

- festékek
- műanyagok

## Tartozékok

Kereskedőjénél a következő fúvókákat vásárolhatja meg tartozékként

**A** Szűkítőfúvóka 7 mm\*  
Cikksz.: 002886

**B** Szűkítőfúvóka védőreflektorral  
Cikksz.: 077358

**C** 40 mm-es visszaverőfúvóka  
Cikksz.: 077655

**H** 10 mm-es visszaverőfúvóka  
Cikksz.: 077556

## CE megfelelési tanúsítvány

(lásd a 127. oldalt)

## Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétkébe!

### Csak az EU-országok esetében:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó hatályos európai irányelvek, és azok végrehajtásáról szóló nemzeti rendelkezések szerint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosításukról gondoskodni.

## Gyári garancia

Ezt a STEINEL terméket a legnagyobb gondossággal készítették, az érvényes előírásoknak megfelelően működését és biztonságát ellenőrizték, majd szűrőpróba során tesztelték. A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap ill. 500 üzemóra, a vásárlás napjától kezdődően. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módja lehet a hibás rész javítása vagy cseréje. Nem vállalunk garanciát kopásnak kitett alkatrészekre és olyan károsodásokra, amit szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás okozott, valamint leesés miatti töréskarra sem.

Más tárgyra következményként áttérő károk a garanciából ki vannak zárva. A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készüléket szétzereltetlen állapotban, pénztárbizonylattal vagy számlával (vétel időpontjával, kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra küldték vagy az első 6 hónapban a kereskedőnek átnyújtották. Javítás: A garanciaidő eltelte után vagy nem garanciás esetekben gyári szervizünk elvégzi a javításokat. Kérjük, a terméket jól becsomagolva küldje el a szervizbe.

**3 ÉV**  
GYÁRTÓI  
GARANCIA

Před použitím se, prosím, seznamte s tímto návodem k použití. Pouze odborná manipulace zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novou horkovzdušnou pistolí naprosto spokojen.

## **Bezpečnostní pokyny**

**Tyto pokyny si přečtěte a řiďte se jimi ještě před použitím přístroje. Při nedodržování pokynů uvedených v návodu k použití se přístroj může stát potenciálním zdrojem nebezpečí.**

Při používání elektrického nářadí je nutno dodržovat následující základní bezpečnostní opatření k ochraně před zasažením elektrickým proudem a před nebezpečím poranění a požáru. Nebudete-li s přístrojem opatrně zacházet, může dojít k požáru nebo poranění osob.

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda není přístroj poškozen (síťová přípojka, kryt, atd.), v případě poškození jej neuvádějte do provozu. Přístroj neprovozujte bez dozoru.

Děti by měly být pod dozorem, aby si nemohly s přístrojem hrát.

### **První uvedení do provozu**

Při prvním použití může docházet ke vzniku kouře. Kouř je způsoben pojivem, které se při prvním použití díky teplu uvolňuje z izolační fólie topného tělesa.

Aby docházelo k postupnému unikání kouře, měl by být přístroj umístěn na odkládací plochu. Pracovní pro-

## **K tomuto dokumentu**

Pozorně si jej přečtěte a uschovejte.  
- Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.  
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

středí by mělo být při prvním použití dobře větrané. Unikající kouř není škodlivý!

### **Berte v úvahu vlivy okolního prostředí.**



Elektrické nářadí neponechávejte na dešti. Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém stavu a ve vlhkém nebo mokřím prostředí.

Obzvláště opatrně si počínejte při používání přístroje v blízkosti hořlavých materiálů. Přístroj nemá být namířen delší dobu na jedno a totéž místo. Přístroj nesmí být používán v atmosféře, ve které hrozí nebezpečí výbuchu. Teplo může být přivedeno k hořlavým materiálům, které jsou zakryty.

### **Chraňte se před zasažením elektrickým proudem.**



Při práci zamezte kontaktu těla s uzemněnými součástmi, například s potrubím, topnými tělesy, sporáky či chladničkami. Přístroj nenechávejte běžet bez dozoru.

## **Bezpečnostní pokyny**

### **Ukládejte nářadí na bezpečném místě.**



Po použití přístroj položte na stojánek a před uložením zpět do obalu jej nechte vychladnout. Nepoužívané nářadí musí být uschováno v suché, uzavřené místnosti a mimo dosah dětí.

Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí jen tehdy, když jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí s přístrojem hrát.

Čištění a údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.

### **Nářadí nikdy nepřetěžujte.**



V uvedeném výkonovém rozsahu budete pracovat účinněji a bezpečněji. Nepřenášejte nářadí za kabel a nepoužívejte jej k vytažení zástrčky kabelu z elektrické zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.

### **Dávejte pozor na jedovaté plyny a nebezpečí vznícení.**



Při zpracování plastů, laků a obdobných materiálů může docházet ke vzniku jedovatých plynů. Věnujte pozornost nebezpečí vznícení a vzniku požáru.

V zájmu vlastní bezpečnosti použijte pouze příslušenství a přídatná zařízení, která jsou uvedena v návodu k použití nebo jsou doporučena výrobcem nářadí či uvedena v jeho katalogu.

Použití jiných pracovních nástrojů nebo součástí příslušenství, než které jsou doporučeny v návodu k použití nebo v katalogu, může mít za následek nebezpečí úrazu obsluhy.

### **Opravy svěřujte jen kvalifikovanému elektromontérovi.**



Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Jeho opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektromontéři, v opačném případě může dojít k úrazu obsluhy.

Je-li připojovací kabel tohoto přístroje poškozený, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisem či podobně kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno ohrožení.

### **Tyto bezpečnostní pokyny dobře uschovejte u přístroje.**

## Použití k určenému účelu

Elektrický nástroj STEINEL HL Stick je určen ke tvarování plastů, ohřevu smršťovacích bužírek. Je také vhodný k pájení a uvolňování pájených spojů, uvolňování lepených spojů.

Přístroj nesmí být používán jako horkovzdušný podpalovač tuhých paliv, vysoušeč vlasů a také nesmí být používán ve vozidlech.

## Technické parametry

Připojení k síti	230–240 V, 50 Hz
Výkon	350 W
Teploty *1	400 °C bez trysky 500 °C s redukční tryskou 7 mm (v rozsahu dodávky)
Množství vzduchu	max. 100 l/min.
Připojení k el. síti	H05
Třída ochrany	II
Emisní hladina zvukového tlaku	≤ 70 dB(A)
Celková hodnota kmitání	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Hmotnost	0,7 kg

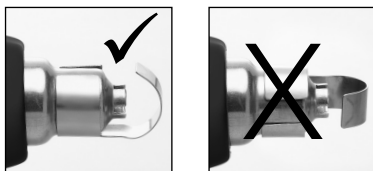
### \*1 Průběh teploty

Vzdálenost vyfukovací trubky	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Teplota bez trysky	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Teplota s tryskou	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Součásti přístroje

- 1 Vyfukovací trubka z jakostní oceli
- 2 Přívod vzduchu
- 3 Posuvný vypínač
- 4 Očko k zavěšení
- 5 Kabel s pryžovou izolací
- 6 Světlo LED k osvětlení pracovní oblasti
- 7 Stojan

## Pro vaši bezpečnost



- Tepelná pojistka při přetížení vypne vytápění.
- Nasunutí reflektorové trysky (C) (D)

## Popis přístroje - uvedení do provozu

### Provoz

Přístroj se zapíná a vypíná posuvným vypínačem (3). Vzdálenost od zpracovávaného objektu se řídí podle materiálu a zamýšleného druhu zpracování. Pokud jde o teplotu, tak vždy nejdříve proveďte test. Pomocí nasouvatelných trysek (viz stranu s příslušenstvím v obálce) lze horký vzduch bodově nebo plošně přesně regulovat.

**Opatrně při vyměňování horkých trysek!** Budete-li horkovzdušnou pistolí používat jako stabilní přístroj, zajistěte bezpečnou polohu bez nebezpečí skluzu a čistý podklad.

## Možnost zavěšení



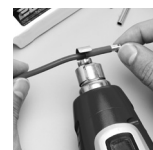
Díky integrovanému očku (4) můžete přístroj zavěsit.

Pozor: max. tažná síla = 150 N

## Použití

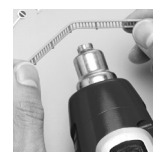
Horkovzdušná pistole je ideální ke zpracování menších dílů a smršťovacích bužírek. Zvláště to ocení modeláři a technici z oblasti elektroniky.

Zde jsou uvedeny jen některé z mnoha aplikací:



### Smršťování

- smršťování spojovacích prvků pro kabely a vedení
- smršťování tepelně se smršťujících výrobků



### Tvarování

- zpracování plastových dílů, např. při výrobě modelů

## Světlo LED

Světlo LED (6) funguje u zapnutého přístroje. Vedle osvětlení pracovní oblasti slouží i jako kontrolka „přístroj zap.“.



### Pájení / uvolňování pájených spojů

- pájení dílů SMD
- opravy a úpravy elektronických konstrukčních skupin SMD



### Vysoušení

- barvy
- plasty

## Příslušenství

Váš prodejce má pro vás tyto trysky připravené jako příslušenství

(A) Redukční tryska 7 mm  
Č. v. 002886

(B) Redukční tryska s ochranným reflektorem  
Č. v. 077358

(C) Reflektorová tryska 40 mm  
Č. v. 077655

(D) Reflektorová tryska 10 mm  
Č. v. 077556

## Prohlášení o shodě CE

(viz stranu 127)

## Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

### Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové vstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruční doba činí 36 měsíců resp. 500 provozních hodin a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady nebo závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně vadných dílů dle našeho rozhodnutí. Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení a na škody zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou anebo rozbitím způsobeným pádem. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno.

**3**LETÁ  
ZÁRUKA  
VÝROBCE

Záruka může být uznána pouze tehdy, pokud nerozložený přístroj s pokladní stvrzenkou nebo fakturou (s datem prodeje a razítkem prodejny) pošlete dobře zabalený na příslušnou adresu servisu nebo jej během prvních 6 měsíců předáte prodejní. Servisní opravy: Naše servisní opravy provádějí rovněž opravy po uplynutí záruční doby nebo opravy závad, na které se záruka nevztahuje. Dobře zabalený výrobek zašlete, prosím, i v tomto případě servisnímu středisku.

## SK Preklad originálneho návodu na obsluhu

Pred použitím sa oboznámte s týmto návodom na obsluhu. Pretože iba odborná manipulácia zabezpečí dlhú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku. Želáme vám veľa spokojnosti s vašou teplovzdušnou pištoľou.

### Bezpečnostné pokyny

**Pred použitím prístroja si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny. Pri nedodržiavaní návodu na obsluhu môže prístroj predstavovať zdroj nebezpečenstva.**

Pri používaní elektrického náradia sa musia dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia na ochranu proti zásahu elektrickým prúdom, nebezpečenstvu zranenia a vzniku požiaru. Ak sa s prístrojom nezaobchádza starostlivo, môže dôjsť k vzniku požiaru alebo k zraneniu osôb.

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte prípadné poškodenia prístroja (sieťové vedenie, kryt prístroja atď.) a v prípade poškodenia prístroj neuvádzajte do prevádzky.

Nenechávajte prístroj bežať bez dozoru.

Deti by mali byť pod dozorom, aby ste zabezpečili, že sa nebudú hrať s prístrojom.

### Prvé uvedenie do prevádzky

Pri prvom použití môže dôjsť k miernemu dymeniu. Dym vzniká zo spojovacích látok, ktoré sa pri prvom použití pôsobením tepla uvoľňujú z izolačnej fólie ohrevu.

## O tomto dokumente

Pozorne si ho prečítajte a odložte.

- Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená len s našim súhlasom.
- Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

Aby ste zabezpečili plynulé odvetranie dymu, odložte prístroj na odstavňú plochu. Pracovisko by malo byť pri prvom použití dobre vetrané. Dymenie nie je škodlivé!

### Zohľadnite vplyvy prostredia.

Elektrické náradie nevystavujte dažďu. Nepoužívajte elektrické náradie vo vlhkom stave a ani vo vlhkom alebo mokrom prostredí.

Pozor pri používaní prístrojov v blízkosti horľavých materiálov. Nemierite ním po dlhšiu dobu na jedno a to isté miesto. Nepoužívajte vo výbušnej atmosfére. Teplo sa môže odvieť k horľavým materiálom, ktoré sú skryté.

### Chráňte sa pred zásahom elektrickým prúdom.

Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými dielmi, napríklad potrubiami, výhrevnými telesami, sporákmi, chladničkami. Prístroj nenechávajte bez dozoru, pokiaľ je v prevádzke.

## Bezpečnostné pokyny

### Náradie skladujte bezpečne.



Prístroj po použití postavte na odkladaciu plochu a pred odložením ho nechajte vychladnúť.

Nepoužívané náradie sa musí skladovať v suchých, uzatvorených miestnostiach a mimo dosahu detí.

Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ budú pod stálym dozorom alebo budú poučené o bezpečnom používaní prístroja, a ktoré z tohto poučenia pochopia prípadné nebezpečné dôsledky.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať.

Čistenie a údržba nesmú byť vykonávané deťmi bez dozoru.

### Nepreťažujte svoje náradie.



V určenom rozsahu výkonu budete pracovať bezpečnejšie a lepšie. Nikdy nenoste náradie zavesené za elektrický kábel ani zaň neťahajte, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.

### Dbajte na jedovaté plyny a riziko vznietenia.



Pri spracovávaní umelých hmôt, lakov a podobných materiálov sa môžu uvoľňovať jedovaté plyny. Dbajte na nebezpečenstvo vzniku požiaru a zapálenia.

Pre svoju vlastnú bezpečnosť používajte len príslušenstvo a prídavné prístroje, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané či uvádzané výrobcom prístroja.

Použitie iných prídavných nástrojov alebo príslušenstva, ako sú uvedené v návode na obsluhu alebo v katalógu, môže pre vás predstavovať osobné nebezpečenstvo úrazu.

### Opravy smie vykonávať len elektrikár.



Toto elektrické náradie zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom. Opravy smie vykonávať len elektrikár, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu prevádzkovateľa. Keď sa poškodí sieťové vedenie tohto náradia, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícka služba, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.

### Tieto bezpečnostné pokyny uchovávajte v blízkosti prístroja.

## Použitie v súlade s určením

Elektrický prístroj STEINEL HL Stick je určený na tvarovanie umelých hmôt, zohrievanie zmršťovacích hadíc. Je taktiež vhodný na spájkovanie a odspájkovanie, uvoľňovanie lepe-

ných spojov. Prístroj nie je určený na používanie vo funkcii teplovzdušného zapaľovača tuhých palív, sušiča vlasov ani na používanie vo vozidlách.

## Technické údaje

Sieťové pripojenie	230-240 V, 50 Hz
Výkon	350 W
Teploty *1	400 °C bez trysky 500 °C s redukčnou tryskou 7 mm (v rozsahu dodávky)
Množstvo vzduchu	max. 100 l/min.
Sieťový prívod	H05
Trieda krytia	II
Emisná hladina akustického tlaku	≤ 70 dB(A)
Celková hodnota vibrácií	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Hmotnosť	0,7 kg

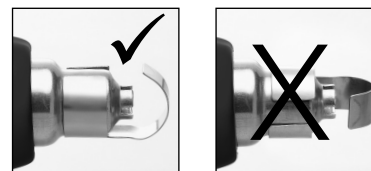
### \*1 priebeh teplôt



Odstup od výfukovej rúrky	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Teplota bez trysky	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Teplota s tryskou	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Prvky prístroja

- 1 výfuková rúrka z ušľachtilej ocele
- 2 prívod vzduchu
- 3 posuvný spínač ZAP/VYP
- 4 oko na zavesenie
- 5 gumový kábel
- 6 LED svietidlo na osvetlenie pracovnej oblasti
- 7 podstavec


## Pre vašu bezpečnosť



- Tepelná poistka vypne ohrev pri preťažení.
- Nasunutie reflektorovej trysky  

## Popis prístroja - uvedenie do prevádzky

### Prevádzka

Prístroj sa zapína a vypína pomocou posúvacieho spínača . Odstup od objektu určeného na spracovanie je závislý od druhu spracovávaného materiálu a zvoleného spôsobu spracovania. Najskôr vždy urobte test na určenie správnej teploty. Pomocou nástrčných trysiek (pozri stranu s príslušenstvom v obale) je možné horúci vzduch presne nasmerovať buď bodovo alebo plošne.

**Pozor pri výmene horúcich trysiek!** Keď používate teplovzdušnú pištoľ ako stacionárny prístroj, dbajte na bezpečné, protišmykové postavenie prístroja na čistom podklade.

## Možnosť zavesenia



Vďaka integrovanému oku 4 sa môže prístroj zavesiť.

Pozor: max. sila v ťahu = 150 N

## LED svetidlo

LED svetidlo 6 je funkčné pri zapnutom prístroji. Popri osvetlení pracovnej oblasti slúži taktiež ako indikátor signalizujúci stav „prístroj zapnutý“.

## Záruka výrobcu

Tento výrobok značky STEINEL bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť STEINEL ručí za bezchybný stav a funkčnosť výrobku. Záručná doba je 36 mesiacov, resp. 500 prevádzkových hodín a začína plynúť dňom predaja zákazníkovi. Odstránime nedostatky vyplývajúce z chýb materiálu alebo výroby, záručné plnenie sa uskutočňuje formou opravy alebo výmeny chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov, na škody a nedostatky, ktoré vznikli nesprávnym používaním alebo údržbou, ako ani na poškodenie prístroja v dôsledku pádu.

Ďalšie následné škody na cudzích veciach sú zo záruky vylúčené. Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj spolu s účtenkou alebo faktúrou (dátum nákupu a pečiatka predajcu) zašle do príslušnej servisnej stanice alebo sa v rámci prvých 6 mesiacov odovzdá predávčovi. Servis opráv: Po uplynutí záručnej doby alebo pri nedostatkoch bez nároku na záručné plnenie opravuje prístroje náš podnikový servis. Výrobok pošlite dobre zabalený do servisnej stanice.

**3** ROKY  
ZÁRUKA  
VÝROBCU

## Druhy použitia

Teplotovzdušná pištoľ je ideálna na spracovanie menších dielov a zmršťovacích hadíc. Predovšetkým modelári a elektronici to vedia oceniť.

Niekoľko príkladov z mnohých možností použitia:



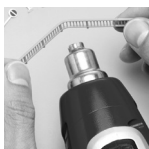
### Zmršťovanie

- zmršťovanie prípojných prvkov pre káble a vedenia
- zmršťovanie tepelne zmršťujúcich sa produktov



### Spájkovanie/odspájkovanie

- spájkovanie súčiastok typu SMD
- opravy a dodatočné opracovanie elektronických konštrukčných skupín SMD



### Tvarovanie

- spracovanie umelohmotných dielov, napr. v modelárstve



### Sušenie

- farby
- umelé hmoty

## Príslušenstvo

Váš predajca má pre vás k dispozícii tieto trysky ako príslušenstvo

**A** Redukčná tryska 7 mm  
č. výt. 002886

**B** Redukčná tryska s ochranným reflektorom  
č. výt. 077358

**C** Reflektorová tryska 40 mm  
č. výt. 077655

**D** Reflektorová tryska 10 mm  
č. výt. 077556

## CE vyhlásenie o zhode

(pozri stranu 127)

## Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzuje do komunálneho odpadu!

### Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Tylko prawidłowe posługiwanie się urządzeniem zapewni długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację. Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania nowej opalarki.

## Zasady bezpieczeństwa

**Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać poniższe wskazówki i ich przestrzegać. W przypadku nieprzestrzegania instrukcji obsługi, urządzenie może stać się źródłem zagrożeń.**

Podczas używania elektronarzędzi należy przestrzegać następujących, podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, aby wykluczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, obrażeń oraz pożaru. Brak ostrożności podczas posługiwania się urządzeniem może spowodować pożar lub obrażenia.

Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić je pod kątem ewentualnych uszkodzeń (przewód zasilający, obudowę itp.). Nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia. Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.

Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

### Pierwsze uruchomienie

Przy pierwszym uruchomieniu może pojawić się trochę dymu. Dym pochodzi ze środków wiążących, które uwalniają się przy pierwszym użyciu

## Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania.  
- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.  
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

na skutek ciepła folii izolacyjnej ogrzewania.

Aby zapewnić szybkie wypłynięcie dymu, należy odłożyć urządzenie na podstawkę. Przy pierwszym użyciu należy zadbać o odpowiednią wentylację miejsca pracy. Uwalniający się dym jest nieszkodliwy!

### Uwzględnić wpływy otoczenia.



Nie zostawiać elektronarzędzi na deszczu. Nie używać wilgotnych elektronarzędzi ani nie pracować w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Zachować ostrożność podczas używania urządzeń w pobliżu palnych materiałów. Nie kierować urządzenia przez dłuższy czas w to samo miejsce. Nie stosować w przypadku występowania wybuchowej atmosfery. Ciepło może zostać skierowane na materiały palne, które są zakryte i niewidoczne.

### Zachować ostrożność przed porażeniem prądem elektrycznym.



Nie dotykać ciałem uziemionych elementów, np. rur, kaloryferów, kuchenek, lodówek. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

## Zasady bezpieczeństwa

### Przechowywać narzędzia w bezpieczny sposób.



Po użyciu odłożyć urządzenie na podstawkę i zostawić do wystygnięcia, a dopiero potem zapakować. Nieużywane narzędzia przechowywać w suchym, zamkniętym na klucz i niedostępnym dla dzieci pomieszczeniu.

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci, które ukończyły 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo o ograniczonej wiedzy i doświadczeniu tylko wtedy, gdy pracują one pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.

Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

### Nie przeciążać narzędzi.



Najbezpieczniej i najlepiej pracuje się w podanym zakresie mocy. Nie nosić urządzenia, trzymając je za kabel, ani nie używać go w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazda. Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejami i ostrymi krawędziami.

### Zwracać uwagę na trujące gazy i niebezpieczeństwo zapłonu.



Podczas obróbki tworzyw sztucznych, lakierów i podobnych materiałów może dojść do wydzielania trujących gazów.

Zwracać uwagę na niebezpieczeństwo zapłonu i pożaru.

Dla własnego bezpieczeństwa należy używać tylko wyposażenia dodatkowego i przystawek podanych w niniejszej instrukcji obsługi lub zalecanych bądź podanych przez producenta narzędzia.

Używanie innych — niż podane w instrukcji obsługi lub w katalogu — przystawek lub wyposażenia dodatkowego może oznaczać dla użytkownika niebezpieczeństwo wypadku.

### Naprawy mogą być wykonywane tylko przez wyspecjalizowanego elektryka.



Opisywane elektronarzędzie jest zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa. Naprawy może wykonywać tylko uprawniony elektryk, w przeciwnym razie użytkownik jest narażony na wypadek. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenie, przewód należy wymienić u producenta lub w serwisie producenta, bądź też u osoby o podobnych kwalifikacjach w celu wyeliminowania zagrożenia.

### Starannie przechowywać zasady bezpieczeństwa w pobliżu urządzenia.



## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Narzędzie elektryczne STEINEL HL Stick służy do formowania tworzywa sztucznego, ogrzewania węży kurczliwych. Jest także przeznaczone do lutowania i rozlutowywania,

rozłączania połączeń sklepanych. Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania jako zapalnik do paliw stałych na gorące powietrze, suszarka do włosów lub w pojazdach.

## Dane techniczne

Zasilanie sieciowe	230–240 V, 50 Hz
Moc	350 W
Temperatury *1	400°C bez dyszy 500°C z dyszą redukcijną 7 mm (w zakresie dostawy)
Ilość powietrza	maks. 100 l/min
Przewód przyłączeniowy	H05
Klasa ochrony	II
Poziom emisji ciśnienia akustycznego	≤ 70 dB(A)
Całkowita wartość drgań	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Masa	0,7 kg

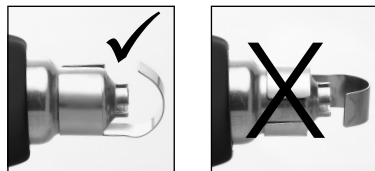
### \*1 Przebieg temperatury

Odległość od rury wydmuchowej	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatura bez dyszy	360°C	320°C	280°C	230°C	150°C	100°C	75°C
Temperatura z dyszą	450°C	350°C	290°C	250°C	150°C	100°C	75°C

## Elementy urządzenia

- 1 Rura wydmuchowa ze stali szlachetnej
- 2 Wlot powietrza
- 3 Przelącznik WŁ./WYŁ.
- 4 Oczko do zawieszania
- 5 Gumowy kabel
- 6 Lampa LED do oświetlenia obszaru roboczego
- 7 Powierzchnia ustawienia

## Dla własnego bezpieczeństwa



- Zabezpieczenie termiczne wyłącza ogrzewanie w razie przeciążenia.
- Zakładanie dyszy reflektorowej (C) (D)

## Opis urządzenia – uruchomienie

### Eksploatacja

Urządzenie włącza się i wyłącza za pomocą przelącznika suwakowego (3). Odległość od obiektu obróbki jest zależna od materiału i przewidywanego rodzaju obróbki. W pierwszej kolejności należy zawsze wykonać test temperatury. Za pomocą nakładanych dysz (zobacz strona okładki dotycząca akcesoriów) można sterować gorącym powietrzem dokładnie na punkt lub powierzchnię.

**Zachować ostrożność podczas wymiany gorących dysz!** Podczas używania dmuchawy gorącego powietrza jako urządzenia stacjonarnego należy zwrócić uwagę na stabilne ustawienie nienarażone na poślizg i czyste podłoże.

## Możliwość zawieszania



Zintegrowane oczko (4) umożliwia zawieszanie urządzenia.

Uwaga: maks. siła ciągnąca = 150 N

## Lampa LED

Przy włączonym urządzeniu działa lampka LED (6). Oprócz oświetlenia obszaru roboczego pełni ona również funkcję lampki kontrolnej „Urządzenie wł.”.

## Zastosowania

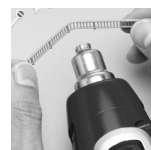
Dmuchawa gorącego powietrza jest idealna do obróbki mniejszych podzespołów i węży kurczliwych. Docenią ją zwłaszcza modelarze i elektrycy.

Oto kilka z wielu możliwych zastosowań:



### Obkurczanie

- Obkurczanie elementów przyłączeniowych do kabli i przewodów
- Obkurczanie produktów termokurczliwych



### Formowanie

- Obróbka elementów z tworzywa sztucznego, np. w modelarstwie



### Lutowanie/rozlutowywanie

- Lutowanie podzespołów SMD
- Naprawy i prace wykończeniowe przy podzespołach SMD



### Suszenie

- Farby i lakiery
- Tworzywa sztuczne

## Akcesoria

Te dysze są dostępne u najbliższego sprzedawcy

(A) Dysza redukcyjna 7 mm  
Nr art. 002886

(B) Dysza redukcyjna z reflektorem ochronnym  
Nr art. 077358

(C) Dysza reflektorowa 40 mm  
Nr art. 077655

(D) Dysza reflektorowa 10 mm  
Nr art. 077556

## Deklaracja zgodności CE

(patrz strona 127)

## Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

### Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

## Gwarancja producenta

Ten produkt firmy STEINEL został wyprodukowany z największą starannością, sprawdzony pod kątem działania i bezpieczeństwa zgodnie z obowiązującymi przepisami, a następnie poddany losowej kontroli. Firma STEINEL poręcza jego właściwości i funkcje. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy lub 500 roboczogodzin i rozpoczyna się w dniu sprzedaży użytkownikowi końcowemu. Usuwamy usterki, powodowane przez błędy materiałowe lub produkcyjne; świadczenie gwarancyjne odbywa się przez naprawę lub wymianę wadliwych części. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń części podlegających zużyciu, szkód i usterek wynikających z nieprawidłowej obsługi lub konserwacji ani pęknięć wskutek upadku. Dalej idące szkody następcze in-

nnych obiektów są wykluczone. Gwarancja jest ważna tylko w przypadku wysłania dobrze zapakowanego, nierozłożonego na części urządzenia z paragonem lub fakturą (data zakupu i pieczęć sprzedawcy) do odpowiedniego punktu serwisowego lub przekazania go sprzedawcy w ciągu pierwszych 6 miesięcy. Serwis naprawczy: po upływie okresu gwarancji i w przypadku usterek nieobjętych gwarancją naprawy wykonuje nasz autoryzowany serwis. Prosimy o wysłanie dobrze zapakowanego urządzenia do punktu serwisowego.

**3** LATA  
GWARANCJI  
PRODUCENTA

## RO Traducere a instrucțiunilor de utilizare originale

Vă rugăm ca înainte de folosire să vă familiarizați cu aceste instrucțiuni de utilizare. Pentru că numai o utilizare corectă asigură o funcționare îndelungată, sigură și fără defecțiuni. Vă dorim să vă bucurați de noul dumneavoastră pistol cu aer cald.



### Instrucțiuni de siguranță

**Înainte de utilizarea aparatului citiți și țineți cont de aceste instrucțiuni. Dacă nu se respectă instrucțiunile de utilizare, aparatul poate deveni periculos.**

Când utilizați aparate electrice trebuie să respectați următoarele măsuri fundamentale de siguranță, pentru protecția împotriva electrocutării, a accidentărilor și a incendiilor. Dacă nu utilizați cu atenție aparatul, se pot produce incendii sau răni ale persoanelor.

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului verificați dacă nu prezintă eventuale defecte (instalația de conectare la rețea, carcasa, etc.) și nu puneți aparatul în funcțiune în aceste cazuri.

Nu lăsați aparatul nesupravegheat. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

### Prima punere în funcțiune

La prima utilizare este posibilă o ușoară degajare de fum. Fumul apare din cauza lianților care se degajă la prima utilizare din folia izolatoare a dispozitivului de încălzire, în urma acțiunii căldurii.

## Despre acest document

Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați.  
- Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.  
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

Pentru a evacua rapid fumul, aparatul trebuie așezat în suport. La prima utilizare, spațiul de lucru trebuie să fie bine ventilat. Degajarea de fum nu este dăunătoare!

### Țineți seama de influențele mediului înconjurător.



Nu expuneți aparatele electrice la ploaie. Nu utilizați aparatele electrice dacă sunt ude sau în mediu umed. Atenție la folosirea aparatelor în apropierea materialelor inflamabile. Nu le îndreptați timp îndelungat spre unul și același loc. Nu le utilizați în prezența unei atmosfere explozibile. Căldura poate fi transmisă către materialele inflamabile și în cazul în care acestea nu sunt vizibile.

### Protejați-vă împotriva electrocutării.



Evitați să atingeți obiecte legate la pământ, ca de exemplu țevi, calorifere, sobe, frigider. Nu lăsați aparatul nesupravegheat, cât timp cât este în funcțiune.

## Instrucțiuni de siguranță

### **Păstrați aparatele în siguranță.**

După folosire, așezați aparatul pe suport și lăsați-l să se răcească, înainte de a-l strânge.

Aparatele care nu se folosesc trebuie păstrate în locuri uscate, încuiate și neaccesibile copiilor.

Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate ori cu experiență și pricepere redusă, cu condiția să fie supravegheați/supravegheate sau să fi fost instruiți/instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și să înțeleagă pericolele legate de folosirea acestuia.

Copiii le este interzis să se joace cu aparatul.

Curățarea și lucrările de întreținere care sunt responsabilitatea utilizatorului nu se vor executa de către copii nesupravegheați.

### **Nu suprasolicitați aparatele.**

Acestea funcționează mai bine și mai sigur în intervalul de putere indicat. Nu transportați aparatul ținând-l de cablu și nu utilizați cablul pentru a scoate ștecherul din priză. Protejați cablul de căldură, ulei și muchii ascuțite.

### **Aveți grijă la gazele toxice și la pericolul de aprindere.**

La prelucrarea materialelor sintetice, a lacurilor și a altor materiale similare pot apărea gaze toxice.

Țineți seama de pericolul de incendiu și aprindere.

Pentru propria siguranță utilizați numai accesorii și aparate suplimentare care sunt indicate în instrucțiunile de utilizare sau sunt recomandate ori indicate de producătorul aparatului. Utilizarea altor aparate suplimentare sau accesorii decât a celor recomandate în instrucțiunile de utilizare ori în catalog poate semnifica un pericol de rănire pentru dumneavoastră.

### **Reparațiile se vor face numai de către un electrician calificat**

Acest aparat electric respectă prevederile de siguranță aplicabile. Reparațiile nu pot fi făcute decât de către un electrician specialist, în caz contrar pot surveni accidente ale utilizatorului. Când se deteriorează cablul de alimentare la rețea, acesta va fi înlocuit de producător, de serviciul său pentru clienți sau de către o persoană similar calificată, pentru a evita accidentele.

### **Păstrați bine aceste instrucțiuni de siguranță alături de aparat.**

## Utilizare conformă

Aparatul electric STEINEL HL este destinat deformării materialelor plastice și încălzirii tuburilor termoretractabile. Este de asemenea adecvat pentru lucrări de lipire și dezlipire, ca și pentru desfacerea îmbinărilor lipite. Aparatul nu este

adecvat pentru folosirea ca aprinzător de combustibil solid cu aer fierbinte, ca uscător de păr sau pentru utilizarea în autovehicule.

## Date tehnice

Conexiune la rețeaua electrică	230-240 V, 50 Hz
Putere	350 W
Temperaturi *1	400 °C fără duză 500 °C cu duză de reducere de 7mm (livrată cu aparatul)
Debit de aer	max. 100 l/min.
Cablu de conectare la rețea	H05
Clasă de protecție	II
Nivel de presiune acustică emisii	≤ 70 dB(A)
Valoare totală vibrații	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Greutate	0,7 kg

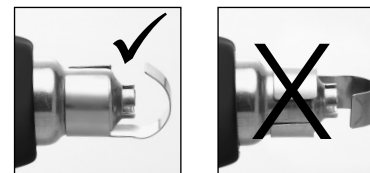
### \*1 Evoluția temperaturilor

Distanța față de tubul de evacuare	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatură fără duză	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatură cu duză	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Elementele aparatului

- 1 Tub de evacuare din oțel inoxidabil
- 2 Orificiu de pătrundere a aerului
- 3 Comutator glisant PORNIT/OPRIT
- 4 Ureche pentru agățare
- 5 Cablu cauciucat
- 6 Lampă cu leduri pentru iluminarea zonei de lucru
- 7 Suprafață-suport

## Pentru siguranța dvs.



- Siguranța termică decuplează încălzirea în caz de suprasarcină.
- Introducerea duzei cu reflector (C) (D)

## Descrierea aparatului - punerea în funcțiune

### Utilizarea

Aparatul se pornește și se oprește de la comutatorul glisant 3. Distanța față de obiectul care se prelucrează depinde de material și de modul de prelucrare prevăzut. Efectuați întotdeauna un test legat de temperatură. Cu duzele atașate (a se vedea pagina de accesorii de pe copertă) aerul fierbinte poate fi controlat cu precizie maximă.

**Atenție când schimbați duze fierbinți!** Când utilizați generatorul de aer cald ca aparat fix, acordați atenție poziției sigure, stabile la alunecare și suportului curat.

## Posibilitate de agățare



Datorită urechii integrate ④ aparatul poate fi agățat.

Atenție: forță max. de tracțiune = 150 N

## Lampă cu leduri

Lampa cu leduri ⑥ este în funcțiune când aparatul este pornit. Pe lângă iluminarea zonei de lucru servește și ca lampă de control „Aparat pornit”.

## Garanția de producător

Acest produs STEINEL a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus ulterior unor controale prin sondaj. STEINEL garantează structura și funcționarea ireproșabilă a acestui produs. Termenul de garanție este de 36 de luni, respectiv 500 de ore de funcționare și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pentru defecțiuni la piesele de uzură, pentru defecțiuni și lipsuri care apar din cauza utilizării sau întreținerii incorecte, sau pentru spargeri prin cădere. Este exclusă despăgubirea pentru

defecțiuni produse altor obiecte. Garanția se asigură numai dacă se expediază aparatul nedemontat și bine ambalat, împreună cu bonul de casă sau factura (data de cumpărare și ștampila distribuitorului) către atelierul de service aferent sau dacă este returnat distribuitorului în primele 6 luni după vânzare. Reparații: după expirarea termenului de garanție sau în caz de defecțiuni fără pretenție de garanție, reparațiile se efectuează de către atelierul nostru service. Vă rugăm să expediați produsul bine ambalat către atelierul de service.

**3 ANI**  
GARANȚIA  
PRODUCĂTORULUI

## Utilizări

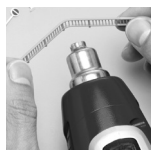
Generatorul de aer cald este ideal pentru prelucrarea componentelor mici și a tuburilor termoretractabile.

În cele ce urmează se prezintă câteva din numeroasele aplicații:



### Contractare

- Contractarea elementelor de racordare pentru cabluri și conducte
- Contractarea produselor termoretractabile



### Deformarea

- Prelucrarea componentelor din material plastic, de ex. în confecționarea de modele

Este deosebit de apreciat de constructorii de modele și de electroniști.



### Lipire / dezlipire

- Lipirea componentelor SMD
- Lucrări de reparație și finisare la subsamblurile electronice SMD



### Uscare

- Vopsele
- Materiale plastice

## Accesorii

Distribuitorul vă pune la dispoziție aceste duze ca accesorii

**A** Duză de reducție de 7 mm  
Cod produs 002886

**B** Duză de reducție cu reflector de protecție  
Cod produs 077358

**C** Duză de 40 mm cu reflector  
Cod produs 077655

**D** Duză de 10 mm cu reflector  
Cod produs 077556

## CE Declarație de conformitate

(vezi pagina 127)

## Eliminare ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

### Numai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Pred uporabo se seznanite z vsebino teh navodil za uporabo. Le primerna uporaba namreč zagotavlja dolgotrajno, zanesljivo in nemoteno delovanje. Želimo vam veliko veselja pri uporabi svojega puhala vročega zraka.

## Varnostni napotki

**Pred uporabo naprave preberite in upoštevajte naslednje napotke. Zaradi neupoštevanja navodil za uporabo lahko iz naprave izhajajo nevarnosti.**

Pri uporabi električnih orodij morate za zaščito pred električnim udarom toka ter nevarnostjo poškodb in požarov upoštevati naslednje temeljne varnostne ukrepe. Neprevidna uporaba orodja lahko pride do požara ali telesnih poškodb.

Pred zagonom napravo pregledajte glede morebitnih poškodb (kabel omrežnega priključka, ohišje itd.) in je ne uporabljajte, če je poškodovana. Naprave ne uporabljajte nenadzorovane.

Otroci morajo biti vedno pod nadzorom, da zagotovite, da se ne igrajo z orodjem.

### Prvi zagon

Pri prvi uporabi lahko pride do sproščanja manjše količine dima. Dim nastane zaradi veziva, ki se bo prvi uporabi zaradi toplote izločajo iz izolacijske folije.

Za hitro izstopanje dima morate napravo postaviti na stabilno površino. Delovna okolica mora biti ob prvi

Natančno preberite in shranite! Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem. Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

uporabi dobro prezračevana. Izstopanje dima ni škodljivo!

**Upoštevajte tudi vplive okolice.**



Električnih orodij ne izpostavljajte dežju. Električnih orodij ne uporabljajte, kadar so mokra ali vlažna. Prav tako jih ne uporabljajte v mokrem ali vlažnem okolju.

Previdno pri uporabi naprav v bližini gorljivih materialov. Ne usmerjajte za dlje časa na eno in isto mesto. Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih ozračjih. Toplota se lahko prevaja do gorljivih materialov, ki so zakriti.

**Zaščitite se pred električnim udarom.**



Izogibajte se dotikov telesa z ozemljenimi deli, na primer cevmi, radiatorji, pečmi, hladilniki. Dokler je vklopljena, naprave nikoli ne puščajte nenadzorovane.

**Svoje orodje vedno hranite na varnem mestu.**



Napravo po uporabi postavite na stojno površino in pustite, da se ohladi, preden jo boste shranili.

## Varnostni napotki

Orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte v suhem in zaprtem prostoru ter nedosegljivo otrokom.

To napravo lahko otroci, starejši kot 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja uporabljajo le, če so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izvirajo iz uporabe.

Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravlja uporabnik, otroci ne smejo izvajati brez nadzora.

**Ne preobremenjujte svojega orodja.**



Z njimi boste delali varneje in mnogo bolj zanesljivo, če jih boste uporabljali v okviru predpisanih zmogljivosti. Orodja ne nosite tako, da ga držite za kabel in ga ne uporabljajte, da bi z njim izvlekli vtič iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem in ostrimi robovi.

**Bodite pozorni na strupene pline in nevarnost vžiga.**



Pri obdelavi umetnih mas, lakov in podobnih materialov se lahko sproščajo strupeni plini. Obstaja možnost požara in vnetja. Zaradi svoje lastne varnosti uporabljajte samo opremo in dodatne naprave, ki so navedena v navodilih

za uporabo ali jih priporoča ali navaja izdelovalec orodja.

Uporaba drugega orodja, ki ni navedeno v navodilih za uporabo ali v katalogu priporočljivih dodatnih orodij ali opreme, lahko pomeni nevarnost za telesne poškodbe.

**Popravila na napravi lahko izvaja le električar.**



To električno orodje ustreza vsem zadevnim varnostnim predpisom. Popravila smejo izvajati samo električarji, sicer se lahko upravljalec poškoduje. Če je omrežni kabel naprave poškodovan, ga lahko zamenja le izdelovalec, njegov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljena oseba. S tem se boste izognili vsem morebitnim nevarnostim.

**Te varnostne napotke hranite skupaj z napravo.**

## Predvidena uporaba

Električno orodje STEINEL HL Stick je namenjeno za preoblikovanje in varjenje umetnih mas, segrevanje cevok za krčenje. Primerno je tudi za spajkanje in odspajkanje, ločevanje zle-

pljenih mest. Naprava ni namenjena za uporabo kot vžigalnik na vroči zrak za trdo gorivo, sušilnik za lase ali za porabo v vozilu.

## Tehnični podatki

Omrežni priključek	230-240 V, 50 Hz
Moč	350 W
Temperature *1	400 °C brez šobe 500 °C z reducirno šobo 7 mm (priložena pištoli)
Količina zraka	maks. 100 l/min.
Omrežna napetost	H05
Razred zaščite	II
Raven emisij zvočnega tlaka	≤ 70 dB(A)
Skupna vrednost nihanja	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Teža	0,7 kg

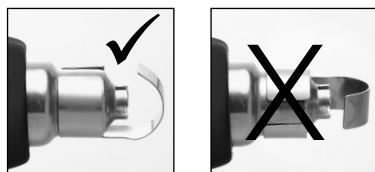
### \*1 Temperaturni potek

Razdalja od cevi za izpihovanje zraka	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatura brez šobe	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatura s šobo	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Elementi naprave

- 1 Cev za izpihovanje zraka iz legiranega jekla
- 2 Odprtina za vstop zraka
- 3 Potisno stikalo VKLOP/IZKLOP
- 4 Ušešce za obešanje
- 5 Gumijast kabel
- 6 LED-lučka za osvetlitev delovnega področja
- 7 Stojna ploskev

## Za vašo varnost



- Toplotna varovalka v primeru pregretja izklopi grelni element.
- Natikanje odbojne šobe (C) (D)

## Opis naprave - uporaba

### Delovanje

Naprava se vklopi in izklopi z drsnim stikalom (3). Razdalja do obdelovanca je odvisna od materiala in predvidenega načina obdelave. Zaradi količine zraka in temperature izvedite najprej preizkus! S šobami, ki se nataknejo na napravo (glejte stran z opremo v ovitku), je mogoče vroči zrak točkovno ali ploskovno natančno krmiliti.

**Ravnajte previdno pri menjavi vročih šob!** Kadar pištolo na topel zrak uporabljate v samostojem položaju, poskrbite, da stojijo na stabilnem, čistem mestu.

## Možnost obešanja pištole



Zaradi vgrajenega ušesca (4) lahko pištolo tudi obesite.

Pozor: maks. vlečna sila = 150 N

## Možnosti uporabe

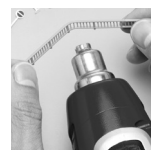
Pištola na topel zrak je idealna za obdelovanje manjših sestavnih delov in cevok za krčenje. Cenilni jo bodo še posebej modelarji in elektroničarji.

Nekaj nasvetov za uporabo:



### Krčenje

- krčenje priključnih elementov za kable in vodnike
- montaža elementov, namenjenih za toplotno krčenje



### Preoblikovanje

- Obdelava umetnih mas, npr. pri modelarstvu

## LED-luč

LED-lučka (6) sveti vedno, kadar je naprava vklopljena. Poleg osvetlitve delovnega področja služi tudi kot kontrolna lučka za indikacijo vklopljenosti naprave.

## Oprema

Pri svojem trgovcu boste našli naslednje šobe, ki so primerne za to napravo

- (A) Reducirna šoba 7 mm  
Art. št. 002886
- (B) Reducirna šoba z zaščitnim odbojnikom  
Art. št. 077358
- (C) Odbojna šoba 40 mm  
Art. št. 077655
- (D) Odbojna šoba 10 mm  
Art. št. 077556

## CE Izjava o skladnosti

(glejte stran 127)

## Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno obdelavo.



Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

### Samo za države članice EU:

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno obdelavo.

Ta proizvod podjetja STEINEL je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Steinel daje garancijo za brezhibno stanje in funkcionalnost proizvoda. Garancijska doba znaša 36 mesecev oz. 500 obratovalnih ur in prične veljati z dnevom prodaje u porabniku. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancijska storitev odpade pri okvarah na obranih delih, pri okvarah in pomanjkljivostih, ki so posledica nepravilne uporabe ali vzdrževanja ter pri prelomih ali padcih. Nadaljnja posledična

škoda na tujih predmetih je izključena. Garancijo dajemo samo pri ne demontiranih napravah, ki so nam bile poslane dobro zapakirane na naslov pristojnega servisa ali oddane v trgovini znotraj šestih mesecev. Popravila: Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice izvaja popravila naš servisni obrat. Prosimo, pošljite dobro zapakiran proizvod na najbližjo servisno službo.

**3** LETNA  
PROIZVAJALCA  
GARANCIJA

## HR Prijevod originalnih uputa za uporabu

Molimo Vas da se prije uporabe upoznate s ovim uputama za rukovanje. Samo stručno rukovanje jamči dug i pouzdan rad bez smetnji. Želimo Vam puno zadovoljstva s Vašim novim pihalom vrućeg zraka.

### Sigurnosne napomene

**Prije nego ćete koristiti uređaj, pročitajte i pridržavajte se ovih naputaka. U slučaju nepridržavanja uputa za uporabu uređaj može postati izvor opasnosti. werden.**

Kod uporabe elektroalata treba se pridržavati sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera za zaštitu od električnog udara, ozljeđivanja i požara. Ne rukujete li uređajem pažljivo, može doći do požara ili ozljeđivanja osoba. Prije puštanja uređaja u rad provjerite ima li eventualnih oštećenja (mrežni priključni vod, kućište itd.) i u slučaju oštećenja nemojte ga koristiti.

Dok uređaj radi, ne ostavljajte ga bez nadzora.

Djeca trebaju biti pod nadzorom kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.

### Prvo puštanje u rad

Prilikom prve primjene može izaći malo dima. Dim nastaje zbog veznih sredstava koja se prilikom prve uporabe oslobađaju uslijed djelovanja topline iz izolacijske folije grijača. Da biste postigli brzo izlaženje dima, uređaj bi trebalo odložiti na postolje. Radnu okolinu trebalo bi kod prve

## Uz ovaj dokument

Pažljivo pročitajte i sačuvajte.

- Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
- Zadržavamo pravo na promjene koje služe tehničkom napretku.

primjene dobro prozračiti. Dim koji izlazi nije štetan!

**Uzmite u obzir utjecaje okoline.**



Električne alate ne izlažite kiši. Ne koristite elektroalate u vlažnom stanju, niti u vlažnoj ili mokroj okolini. Budite pažljivi prilikom uporabe uređaja u blizini zapaljivih materijala. Ne usmjeravajte uređaj dulje vrijeme na jedno te isto mjesto. Ne koristite u eksplozivnoj atmosferi. Toplina može doprijeti do zapaljivih materijala koji su prekriveni.

**Zaštitite se od električnog udara.**



Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim dijelovima, na primjer cijevima, grijacim tijelima, štednjacima, hladnjacima. Tako dugo dok je uređaj u pogonu ne ostavljate ga bez nadzora.

**Svoje alate spremite na sigurno mjesto.**



Nakon uporabe uređaj odložite na stalak i prije nego što ćete ga pospremiti ostavite ga da se ohladi. Alate koje ne koristite morate čuvati

## Sigurnosne napomene

u suhoj, zaključanoj i djeci nedostupnoj prostoriji.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca s navršениh 8 godina starosti kao i osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i znanja kad su pod nadzorom osobe nadležne za njihovu sigurnost ili su od nje dobili upute kako koristiti uređaj na siguran način i shvaćaju koje opasnosti pritom proizlaze.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora odraslih.

### Ne preopterećujte alate.



Oni rade bolje i sigurnije u navedenom području snage. Ne nosite alat držeći ga za kabel i ne povlačite za kabel da biste izvadili utikač iz utičnice. Zaštitite kabel od visoke temperature, ulja i oštih rubova.

### Obratite pozornost na otrovne plinove i opasnost od zapaljenja.



Kod obrade plastike, lakova i sličnih materijala mogu nastati otrovni plinovi.

### Namjenska uporaba

Elektroalat STEINEL HL Stick namijenjen je za preoblikovanje plastike, zagrijavanje steznih crijeva. Također je prikladan za lemjenje i odlemljivanje, odvajanje lijepljenih spojeva. Uređaj

Obratite pozornost na opasnost od požara i zapaljenja.

Za vlastitu sigurnost koristite samo onaj pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputama za uporabu ili ih je preporučio ili naveo proizvođač alata.

Uporaba drukčijih namjenskih alata ili pribora od onih koji su navedeni u uputama za uporabu ili u katalogu može za Vas osobno predstavljati opasnost od ozljeđivanja.

### Popravke smije izvršiti samo kvalificirani električar.



Ovaj električni alat odgovara relevantnim sigurnosnim odredbama. Popravke smije izvoditi samo kvalificiran električar jer u suprotnom može doći do nesreća za korisnika.

Ako se ošteti mrežni kabel ovog uređaja, zamijeniti ga mora proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

### Ove sigurnosne napomene dobro sačuvajte uz uređaj.

nije namijenjen da se koristi kao upaljač krutih goriva, kao sušilo za kosu ili da se koristi u vozilima.

## Tehnički podaci

Mrežni priključak	230-240 V, 50 Hz
Snaga	350 W
Temperature *1	400 °C bez sapnice 500 °C s redukcijom sapnicom 7 mm (u sadržaju isporuke)
Količina zraka	maks. 100 l/min.
Priključni mrežni vod	H05
Klasa zaštite	II
Razina zvučnog tlaka emisije	≤ 70 dB(A)
Ukupna vrijednost vibracija	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Težina	0,7 kg

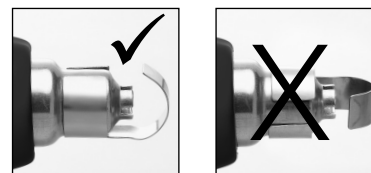
### \*1 Temperaturni tijek

Razmak ispušne cijevi	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatura bez sapnice	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatura sa sapnicom	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Elementi uređaja

- 1 Ispušna cijev od oplemenjenog čelika
- 2 Ulaz zraka
- 3 Klizna sklopka za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
- 4 Ušica za vješanje uređaja
- 5 Gumeni kabel
- 6 LED svjetiljka za osvjetljavanje radnog područja
- 7 Postolje

## Za Vašu sigurnost



- Termoosigurač isključuje uređaj u slučaju preopterećenja.
- Stavljanje reflektorske sapnice (C) (D)

## Opis uređaja - puštanje u rad

### Pogon

Uređaj se uključuje i isključuje pomoću klizne sklopke (3). Razmak od obrađivanog objekta ovisi o materijalu i željenoj vrsti obrade. Prvo uvijek napravite test temperature! Pomoću sapnica koje se nataknu na puhalo (vidi stranicu s priborom u dodatku) vrući zrak može se točno usmjeriti na točku ili površinu.

**Oprez kod zamjene vrućih sapnica!** Ako puhalo vrućeg zraka koristite kao stojeći uređaj, pripazite na stabilan položaj bez klizanja i na čistu podlogu.



## Mogućnost vješanja



Zahvaljujući integriranoj ušici **4** uređaj se može objesiti.  
Pozor: maks. vlačna sila = 150 N

## LED svjetiljka

LED svjetiljka **6** je u funkciji kad je uređaj uključen. Osim za osvjetljavanje radnog područja služi i kao kontrolna svjetiljka za „uređaj uključen“.

## Jamstvo proizvođača

Ovaj STEINEL-ov proizvod izrađen je uz veliku pažnju, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. STEINEL preuzima jamstvo za besprijekornu kakovost i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci odnosno 500 radnih sati, a počinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjammo nedostatke koji nastaju zbog greške na materijalu ili tijekom proizvodnje, jamstvo se realizira popravkom ili zamjenom dijelova s greškom po našem izboru. Jamstvo se ne priznaje za štete na potrošnim dijelovima, za štete i nedostatke koji nastaju zbog nestručnog rukovanja ili održavanja, kao i za lomove prilikom pada. Posljedične štete na drugim predmetima su

isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljen, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s računom (datum kupnje i pečat trgovca) odgovarajućoj servisnoj službi ili ga tijekom prvih 6 mjeseci predate trgovcu. Usluga popravka: Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, popravak će se izvršiti u tvornici. Molimo Vas da dobro zapakiran proizvod pošaljete našoj servisnoj službi.

**3** GODINE  
PROIZVOĐAČA  
JAMSTVA

## Primjene

Puhalo vrućeg zraka savršeno je za obrađivanje manjih sastavnih dijelova i steznih crijeva. To naročito znaju cijeniti modelari i elektroničari.

Evo samo nekih od mnogih primjena:



### Stezanje

- stezanje priključnih elemenata za kabele i vodove
- stezanje proizvoda koji se stežu pod utjecajem topline



### Lemljenje / odlemljivanje

- lemljenje SMD sastavnih dijelova
- popravci i dorade na elektroničkim SMD sklopovima



### Preobliskovanje

- obrada plastičnih dijelova, npr. u modelarstvu



### Sušenje

- boja
- umjetnih materijala

## Pribor

Vaš trgovac ima pripremljene ove sapnice kao pribor

**A** Redukcijska sapnica 7 mm  
Art. br. 002886

**B** Redukcijska sapnica sa zaštitnim reflektorom  
Art. br. 077358

**C** Reflektorska sapnica 40 mm  
Art. br. 077655

**D** Reflektorska sapnica 10 mm  
Art. br. 077556

## CE Izjava o sukladnosti

(vidi stranicu 127)

## Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

### Samo za zemlje EU:

Prema važećim europskim direktivama za stare električne i elektroničke uređaje i njihovoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Palun tutvuge enne kasutamist käesoleva kasutusjuhendiga. Sest üksnes asjakohasel ümberkäimisel on tagatud pikaajaline, usaldusväärne ja rikkevaba talitlus. Soovime Teile kuumaõhupuhuri meeldivat kasutamist.

## Ohutusjuhised

### Lugege ja järgige enne seadme kasutamist käesolevaid juhiseid. Kasutusjuhendi eiramisel võib seade ohullikaks muutuda.

Elektritööriista kasutamisel tuleb kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tuleohtu eest järgmisi põhimõttelisi ohutusmeetmeid järgida. Kui seadmega ei käida hoolikalt ümber, siis võib tekkida tulekahju või inimesed vigastada saada.

Kontrollige seade iga kord enne käikuvõtmist võimalike kahjustuste (võrguühendusjuhe, korpus jms) suhtes üle ja ärge võtke seadet kahjustuse korral töösse.

Ärge käituge seadet järelevalveta. Lapsed peaks jälgima, et nad seadmega ei mängiks.

### Esmakordne käikuvõtmine

Esmakordsel kasutamisel võib veidi suitsu välja tungida. Suits tekib sideainete tõttu, mis esmakordsel kasutamisel kütteseadme isolatsioonfooliumist soojuse tõttu vabanevad. Suitsu kiire väljumise saavutamiseks tuleks seade seisupinnale ära panna. Tööpiirkonda tuleks esmakordsel kasutamisel hästi ventileerida. Suitsu väljumine pole kahjulik!

Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles.  
- Autoriõigusega kaitstud. Järeletrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.  
- Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.

### Arvestage ümbrusmõjudega.

Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte. Ärge kasutage niiskes seisundis elektritööriistu ega niiskes või märjas keskkonnas.

Ettevaatust seadmete kasutamisel süttimisohlike materjalide läheduses. Ärge suunake pikemat aega ühele ja samale kohale. Ärge kasutage plahvatusohliku atmosfääri olemasolul. Peidetud süttimisohlikele materjalidele võidakse soojust edasi kanda.

### Kaitske ennast elektrilöögi eest.

Vältige kehaga maandatud osade, nagu nt torude, küttekehade, pliitide ja külmkappide puudutamist. Ärge jätke seadet järelevalveta, kuni see töötab.

### Hoidke oma tööriistu kindlalt alal.

Asetage seade pärast kasutamist seisupinnale ja laske tal enne ärapakkimist maha jahtuda. Mittekasutatavaid tööriistu peaks hoidma alal kuivas suletud ruumis ja lastele kättesaamatul viisil.

## Ohutusjuhised

Antud seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ning teadmistega isikud järelevalve all või juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas juhendatud ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.

Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastust ja kasutajapoolset hoolust ei tohi lapsed järelevalveta teostada.

### Ärge koormake oma tööriistu üle.

Nad töötavad paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemikus. Ärge kasutage kaablit seadme kandmiseks ega pistiku seinakontaktist väljatõmbamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli ja teravate servade eest.

### Pöörake tähelepanu mürgistele gaasidele ja süttimisohule.

Plastmasside, värvide ja sarnaste materjalide töötlemisel võivad mürgised gaasid välja tungida. Pöörake tähelepanu tule- ja süttimisohule.

### Sihtotstarbekohane kasutus

Elektritööriist STEINEL HL Stick on ette nähtud plastmassi vormimiseks ja termokahanevate voolikute soojendamiseks. Ta sobib ka jootmiseks, lahtijootmiseks ja liimilidete eraldamiseks.

Kasutage isikliku ohutuse huvides ainult kasutusjuhendis mainitud või tööriista tootja poolt soovitatud või mainitud tarvikuid ning lisaseadmeid. Muude kui kasutusjuhendis või kataloogis soovitatud kasutustööriistade või tarvikute kasutamine võib tähendada Teile isiklikku vigastusohu.

### Remont ainult elektrispetsialisti poolt.

Antud elektritööriist vastab asjaomastele ohutusnõuetele. Remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist, sest vastasel juhul võivad käitajal õnnetused juhtuda.

Kui antud seadme võrguühendusjuhe saab kahjustada, siis tuleb see lasta ohtude vältimiseks tootjal, klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul uuega asendada.

### Hoidke käesolevaid ohutusjuhiseid seadme juures hästi alal.

## Tehnilised andmed

Võrguühendus	230-240 V, 50 Hz
Võimsus	350 W
Temperatuurid *1	400 °C ilma düüsita 500 °C ahendusdüüsiga 7 mm (tarnekomplektis)
Õhukogus	max 100 l/min
Võrguühendusjuhe	H05
Kaitseklass	II
Emissiooni-helirõhutase	≤ 70 dB(A)
Vibratsiooni koguväärtus	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Kaal	0,7 kg

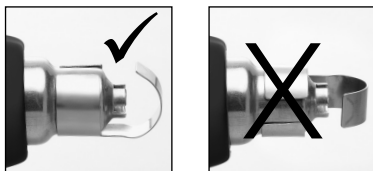
### \*1 Temperatuuri kulg

Kaugus väljapuhumistorust	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatuur ilma düüsita	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatuur koos düüsiga	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Seadme elemendid

- 1 Roostevabast terasest väljalasketoru
- 2 Õhu sisselase
- 3 Nihklüüti SISSE/VÄLJA
- 4 Aas ülesriputamiseks
- 5 Kummikaabel
- 6 LED-valgusti tööpiirkonna valgustamiseks
- 7 Seisualus

## Teie ohutuse huvides



- Termokaitse lülitab kütteseadme ülekoormuse korral välja.
- Reflektordüüsi Paigaldamine (C) (D)

## Seadme kirjeldus - kasutuselevõtmine

### Kasutamine

Seadet lülitatakse nihklülitiga (3) sisse ja välja. Töödeldava objekti ja seadme vahekaugus sõltub materjalist ning kavatatavast töötlemisviisist. Tehke alati esmalt temperatuuritest. Vahetatava otsikutega (vt tarvikute lehekülge pöördel) on võimalik kuumu õhku täpselt õigesse punkti või pinnale suunata.

**Ettevaatust kuumade düüside vahetamisel!** Kui kasutate kuumahupuhurit seisuseadmena, siis jälgige ohutut ja libisemiskindlat seisu ning puhta aluspinna olemasolu.

## Riputamisvõimalus



Tänu integreeritud aasale (4) saab seadme üles riputada.  
Tähelepanu: max tõmbejõud = 150 N

## LED-valgusti

LED-valgusti (6) talitleb sisselülitatud seadme puhul. Peale tööpiirkonna valgustamise toimib ta ka kontroll-lambina „Seade sees“.

## Rakendused

Kuumahupuhur on ideaalne väiksemate ehitusdetailide ja termokahanevate voolikute töötlemiseks. Seda oskavad hinnata eriti just mudeliehitajad ning elektroonikud.

Siinkohal vaid mõned paljudest rakendusvõimalustest:



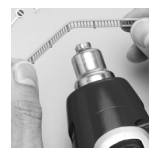
### kahandamine

- kaablite ja juhtmete ühendus-elementide kahandamine
- termokahanevate toodete kahandamine



### jootmine / lahtijootmine

- SMD-komponentide jootmine
- elektrooniliste SMD-koostesõlmede remonditööd ja järeltöötlus



### vormimine

- plastmassdetailide töötlemine, nt mudeliehituses



### kuivatamine

- värvid
- plastmassid

## Tarvikud

Edasimüüja pakub Teile tarvikutena järgmisi düüse:

- (A) Kahanev otsik 7 mm  
Toote-nr 002886
- (B) Kaitsereflektoriga kahanev otsik  
Toote-nr 077358
- (C) Kahanev otsik 40 mm  
Toote-nr 077655
- (D) Reflektordüüs 10 mm  
Toote-nr 077556

## CE vastavusdeklaratsioon

(vt lk 127)

## Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

### Ainult ELi riikidele:

Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

STEINELI toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning läbinud seejärel pistelise kontrolli. STEINEL annab laitmatute omaduste ja talitluse kohta garantii. Garantii tähtaeg on 36 kuud või vastavalt 500 töötundi ja algab tarbijale müümise kuupäevast. Me kõrvaldame materjali- või valmistamisvigadest tulenevad puudused; garantiiteenust osutatakse meie valikul parandamise või puudulike detailide väljavahetamise teel. Garantiiteenust ei osutata kuluosade kahjustumise ja kahjude ning puuduste korral, mis on tekkinud asjatundmatust käsitlemisest või hooldamisest, samuti kukkumisest tingitud purustustele. Edasiulatuavad järgkahjud vööraste esemete suhtes on välistatud. Garantiinöue rahul-

datakse ainult siis, kui lahtivötmata seade saadetakse koos kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti või tagastatakse esimese 6 kuu jooksul müüjale. Remonditeenindus: Pärast garantiiaja möödumist või garantiinöudeta puuduste korral teostab remonti meie tehaseteenindus. Palun saatke toode korralikult pakituna lähimasse teeninduspunkti.

**3** AASTAT  
TOOTJA  
GARANTIID

## LT Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

Prieš naudodami prietaisą, susipažinkite su šia naudojimo instrukcija. Nes tik taisyklingai naudodami prietaisą galėsite naudoti ilgai, patikimai ir be gedimų. Linkime Jums daug džiaugsmo naudojantis karšto oro pūtikliu.



### Saugumo nurodymai

**Prieš naudodamiesi prietaisu, perskaitykite ir atkreipkite dėmesį į šiuos nurodymus. Nesilaikant naudojimosi instrukcijos, prietaisas gali sukelti pavojų.**

Norint išvengti elektros smūgio, susižeidimų bei gaisro pavojaus naudojantis elektros prietaisais, būtina laikytis toliau nurodytų esminių saugumo priemonių. Jeigu su prietaisu elgiamasi neatsargiai, gali kilti gaisras arba susižaloti žmonės.

Prieš pradėdami naudotis prietaisu patikrinkite, ar jis nepažeistas (laidas, korpusas ir pan.) ir, esant pažeidimams, prietaiso nenaudokite. Nepalikite prietaiso be priežiūros. Siekiant užtikrinti, kad prietaisu nežaistų vaikai, juos reikia prižiūrėti.

### Pirmasis paleidimas

Pirmą kartą naudojant prietaisą gali pasirodyti dūmų. Dūmai atsiranda dėl jungiamųjų medžiagų, kurios pirmojo naudojimo metu išsiskiria iš šildymo elemento izoliuojamosios plėvelės dėl poveikio šiluma. Siekiant greito dūmų pasišalinimo, prietaisą reikia pastatyti ant stovo. Pirmą kartą naudojant darbinė aplin-

## Apie šį dokumentą

Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti.  
- Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.  
- Pasiliekiama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.

ka turi būti gerai išvėdinta. Išsiskiriantys dūmai yra nekenksmingi!

**Atkreipkite dėmesį į aplinkos sąlygas.**



Nepalikite elektros prietaisų lietuje. Nenaudokite sudrėkusių elektros prietaisų ir nedirbkite su jais drėgnoje arba šlapioje aplinkoje. Būkite atsargūs naudodami prietaisus šalia degių medžiagų. Nelaikykite prietaiso ilgai nukreipę į vieną vietą. Nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje. Šiluma gali prasiskverbti iki uždegtų degių medžiagų.

**Saugokitės elektros smūgio.**



Venkite kūnu paliesti įžemintas dalis, pavyzdžiui vamzdžius, radiatorius, virykles, šaldytuvus. Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.

**Laikykite savo darbo įrankius saugiai.**



Prieš supakuodami panaudotą prietaisą, padėkite jį ant atraminio paviršiaus ir leiskite jam atvėsti. Nenaudojamus įrankius reikia laikyti sausoje, uždaroje patalpoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## Saugumo nurodymai

Vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba protinę negalią bei stokojantys patirties ir žinių, gali naudoti šį prietaisą, jei juos prižiūri kitas asmuo arba jie yra supažindinti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus.

Negalima leisti vaikams žaisti su prietaisu.

Valyti ir atlikti naudotojo atliekamą techninę priežiūrą negalima leisti vaikams be kito asmens priežiūros.

### Neviršykite darbo įrankių apkrovos.



Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo. Neneškite prietaiso už laido ir netraukite už jo, norėdami ištraukti kištuką iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.

### Saugokitės nuodingų dujų ir užsidegimo pavojaus.



Apdorojant sintetines medžiagas, lakus ir panašias medžiagas, gali išsiskirti nuodingos dujos.

Saugokitės gaisro ir užsidegimo pavojaus.

### Naudojimas pagal paskirtį

Elektros prietaisas STEINEL „HL Stick“ skirtas formuoti plastiką, kaitinti susitraukiančiąsias žarnėles. Jis taip pat tinka lituoti, atjungti lituojant ir atklijuoti. Prietaisas neskirtas naudoti kaip karštu oru veikiantis kietojo kuro uždegiklis, plaukų džiovintuvas; jo negalima naudoti automobiliuose.

Savo paties saugumo sumetimais naudokite tik tuos reikmenis ir papildomus prietaisus, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje arba rekomenduojami ir nurodyti prietaiso gamintojo.

Naudodamiesi kitais nei naudojimo instrukcijoje arba kataloge rekomenduojamais darbo įrankiais ar reikmenimis, galite susižeisti.

### Remontuoti leidžiama tik elektros specialistui



Šis elektros prietaisas atitinka specialius saugumo reikalavimus. Remontuoti leidžiama tik elektros specialistui, priešingu atveju vartotojas gali patirti nelaimingą atsitikimą.

Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą prietaiso tinklo kabelį turi keisti gamintojas, gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba arba atitinkamai kvalifikuotas asmuo.

### Rūpestingai saugokite šiuos saugos nurodymus šalia prietaiso.

## Techniniai duomenys

Prijungimas prie elektros tinklo	230–240 V, 50 Hz
Galia	350 W
Temperatūra *1	400 °C be antgalio 500 °C su smailėjančiu 7 mm antgaliu (komplekte)
Oro kiekis	maks. 100 l/min.
Tinklo laidas	H05
Apsaugos klasė	II
Skleidžiamo garso slėgio lygis	≤ 70 dB(A)
Bendra vibracijų reikšmė	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Svoris	0,7 kg

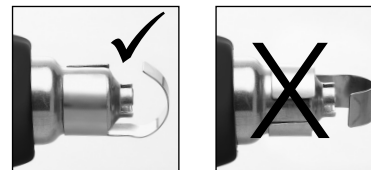
### \*1 Temperatūros kreivė

Atstumas iki oro išpūtimo vamzdžio	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatūra be antgalio	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatūra su antgaliu	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Prietaiso elementai

- 1 Aukščiausios kokybės plieno oro išpūtimo vamzdis
- 2 Oro įleidimas
- 3 Slankiosios sklendės [J. / IŠJ.
- 4 Aša pakabinti
- 5 Guminis kabelis
- 6 LED diodas darbo zonai apšviesti
- 7 Pastatomoji plokštuma

## Jūsų saugumui



- Esant perkrovai termosaugiklis išjungia kaitinimo funkciją.
- Reflektorinio antgalio uždėjimas (C) (D)

## Prietaiso aprašymas - Naudojimas

### Veikimas

Prietaisas įjungiamas ir išjungiamas slankiąja sklende ③. Atstumas iki apdorojamo objekto priklauso nuo medžiagos ir apdirbimo būdo. Pirmiausia visuomet išbandykite, kokia temperatūra reikalinga. Su užmaunamais antgaliais (žr. puslapyje apie prietaiso reikmenis), karštą orą galima tiksliai nukreipti į tam tikrą tašką arba paviršių.

**Būkite atsargūs keisdami karštus antgalius!** Naudodami karšto oro pūtiklį stacionariai, atkreipkite dėmesį į tai, kad prietaisas stovėtų saugiai, neslystų ir pagrindas po juo būtų švarus.

## Galimybė pakabinti



- 4 Prietaisą galima pakabinti ant įrengtos ašos.  
Dėmesio! Maks. traukos jėga = 150 N

## LED diodas

Įjungus prietaisą šviečia LED 6 diodas. Be darbo zonos apšvietimo, diodas yra ir kontrolinė lemputė, nurodanti, kad „prietaisas įjungtas“.

## Gamintojo garantija

Šis STEINEL produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. STEINEL suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis yra 36 mėnesiai arba 500 darbo valandų ir prasideda nuo pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku, garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios jo dalys. Garantinės paslaugos neteikiamos nusidėvinčių dalių gedimams remontuoti, gedimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo prietaiso naudojimo arba techninio aptarnavimo, taip pat prietaisui sulūžus jam nukritus. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama.

Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą arba per pirmuosius 6 mėnesius pateikiamas pardavėjui. Remonto servisas: pasibaigus garantiniam laikotarpiui arba gedimus, kuriems garantija netaikoma, remontuoja mūsų gamyklos servisas. Prašome gerai supakuotą produktą siųsti į serviso skyrių.

**3 METŲ**  
GAMINTOJŲ  
GARANTIJA

## Pritaikymo sritys

Karšto oro pūtiklis idealiai tinka apdoroti mažas dalis ir susitraukiančiąsias žarneles. Modeliuotojai ir elektronikos specialistai tai ypač vertina.

Tai tik kelios pritaikymo galimybės:



### Sutraukimas

- Kabelių ir laidų jungiamųjų dalių aptraukimas
- Nuo šilumos susitraukiančių gaminių aptraukimas



### Litavimas / atjungimas lituojant

- SMD dalių litavimas
- Elektroninių SMD mazgų remontas ir apdorojimas



### Formos pakeitimas

- Plastikinių dalių apdorojimas, pvz., gaminant modelius



### Džiovinimas

- Spalvos
- Plastikai

## Priedai

Iš pardavėjo galite įsigyti šiuos priedus

- A** Smailėjantis antgalis 7 mm  
Prekės kodas 002886
- B** Smailėjantis antgalis su apsauginiu reflektoriumi  
Prekės kodas 077358
- C** Reflektorinis antgalis 40 mm  
Prekės kodas 077655
- D** Reflektorinis antgalis 10 mm  
Prekės kodas 077556

## ☑ Atitikties deklaracija

(Žr. 127 psl.)

## Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

### Tik ES šalis

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Pirms izmantošanas lūdzam iepazīties ar šo montāžas pamācību. Jo vienīgi lietpratīga lietošana nodrošina ilglaicīgu, drošu un nevainojamu darbību. Mēs novēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar Jūsu jauno celtniecības fēnu.

## **Drošības prasības**

**Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet un ievērojiet šos norādījumus. Neievērojot lietošanas instrukcijas prasības, ierīce var apdraudēt Jūsu drošību.**

Lai darbā ar elektroierīcēm pasargātu sevi no elektriskās strāvas trieciena, traumēšanās un ugunsgrēka izcelšanās riska, jāievēro šādi drošības pasākumi. Ja ar ierīci strādāsiet pavirši, var izcelties ugunsgrēks vai tikt savainoti cilvēki.

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav kādi bojājumi (strāvas pieslēguma vads, korpuss u.c.), un, ja tādi tiek konstatēti, nelietojiet ierīci.

Nedarbiniet ierīci bez uzraudzības. Neatstājiet bez uzraudzības bērņus, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.

### **Pirmreizēja lietošana**

Pirmo reizi lietojot, var izplūst neliels dūmu daudzums. Dūmu rašanos izraisa sasilstošā līme, pirmo reizi sakarstot sildītāja izolācijas folijai. Lai nodrošinātu ātru dūmu izplūšanu, ierīce jānovieto uz tās stāvēšanas virsmas. Pirmajā izmantošanas reizē darba telpai ir jābūt labi vēdināmai. Izplūstošie dūmi nav kaitīgi!

Lūdzu, izlasiet uzmanīgi un saglabājiet.  
- Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.  
- Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

### **Nemiet vērā apkārtējās vides ietekmi.**



Nepakļaujiet elektroierīces lietus ietekmei. Nelietojiet mitras elektroierīces, kā arī nelietojiet tās mitros vai slapjos apstākļos. Uzmanieties, lietojot elektroierīces viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Uz ilgāku laiku nenovirzīt ierīci vienā un tajā pašā virzienā. Nelietot ierīci sprādzienbīstamā vidē. Siltums var tikt novadīts uz degošiem materiāliem.

### **Sargieties no elektriskās strāvas trieciena.**



Izvairieties no saskares ar sazemētām detaļām, piemēram, caurulēm, apsildes ķermeņiem, pavadiem, ledusskapjiem un saldētavām. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.

### **Uzglabājiet ierīci tam paredzētā un drošā vietā.**



Pēc lietošanas novietojiet ierīci uz statīva un ļaujiet tai atdzist, pirms atkal to iepakot.

## **Drošības prasības**

Neizmantoti instrumenti jāuzglabā sausā, aizslēdzamā telpā un bērņiem nepieejamā vietā.

Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai nepietiekamām zināšanām un pieredzi tad, ja tās tiek uzraudzītas, kā arī tad, ja tās tiek instruētas par ierīces lietošanu un saprot no lietošanas izrietošos riskus.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Tīrīšanu un apkopi, kuru veic lietotājs, bērni drīkst veikt tikai tiešā pieaugušo uzraudzībā.

### **Nepārslogojiet Jūsu ierīces.**



Drošāk un labāk strādāt ar ierīci ir norādītajās jaudas robežās. Nepārnēsājiet ierīci, turot to aiz kabeļa, un nevelciet aiz tā, lai atvienotu kontaktdakšu no rozetes. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas un asām malām.

### **Uzmanieties no indīgām gāzēm un uzliesmošanas riska.**



Apstrādājot plastmasas, lakas un līdzīgus materiālus, var izdalīties indīgas gāzes.

### **Pareiza lietošana**

Elektroierīce STEINEL HL Stick ir paredzēta plastmasas pārveidošanai, gumijas cauruļu sildīšanai. Tā piemērota arī lodēšanai un atlodēšanai, līmēšanas savienojumu atvēršanai. Ierīce nav izmantojama kā karstā gaisa cietvielu aizdedzinātājs, matu fēns vai transporta līdzekļu fēns.

Ievērojiet ugunsdrošības prasības. Jūsu drošībai izmantojiet tikai detaļas un palīgierīces, kuras minētas lietošanas instrukcijā, vai kuras iesaka ierīces ražotājs. Lietošanas instrukcijā vai katalogā neminētu instrumentu vai piederumu lietošana var radīt risku lietotāja drošībai.

### **Ierīces remontu drīkst veikt tikai profesionāls elektriķis**



Šis elektroinstruments atbilst vienotajām drošības normām un noteikumiem. Remonta darbus drīkst veikt tikai profesionāls elektriķis, pretējā gadījumā tas var radīt draudus lietotāja drošībai.

Ja tiek bojāts šīs ierīces elektropieslēguma kabelis, to nomaina ierīces ražotājs, tā pārstāvis vai klientu apkalpošanas dienests, vai arī cita tikpat kvalificēta persona. Šādi Jūs izvairīsieties no apdraudējuma Jūsu drošībai un veselībai.

### **Rūpīgi uzglabājiet šo ierīces lietošanas instrukciju.**

## Tehniskie dati

Tīkla pieslēgums	230-240 V, 50 Hz
Jauda	350 W
Temperatūras *1	400 °C bez sprauslas 500 °C ar 7 mm mazinātāja sprauslu (iekļauta piegādes komplektācijā)
Gaisa daudzums	maks. 100 l/min.
Barošanas vads	H05
Aizsargklase	III
Trokšņa emisijas pīka lielums	≤ 70 dB(A)
Kopējais vibrācijas lielums	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup> # 2,5 m/s <sup>2</sup>   K = 0,08 m/s <sup>2</sup>
Svars	0,7 kg

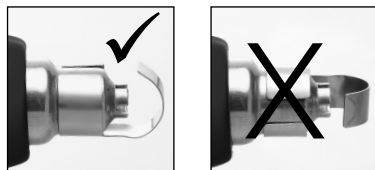
### \*1 Temperatūras izmaiņas

Attālums līdz izpūšanas caurulei	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Temperatūra bez sprauslas	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Temperatūra ar sprauslu	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Ierīces elementi

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1 Tērauda izpūtēja caurule     | 5 Gumijas kabelis                          |
| 2 Gaisa ieplūde                | 6 Diožu spuldzes darba zonas apgaismojumam |
| 3 Bīdāmais slēdzis IESL./IZSL. | 7 Stāwvirsma                               |
| 4 Cilpas uzskāršanai           |  |

## Jūsu drošībai



- Termodrošības ierīce pārslodzes gadījumā izslēdz apsildi.
- Reflektora sprauslu uzstādīšana (C) (D)

## Ierīces apraksts - Lietošana

### Lietošana

Ierīce tiek ieslēgta un izslēgta ar bīdāmo slēdzi (3). Attālums līdz apstrādājamam objektam tiek noteikts atkarībā no materiāla un paredzētā apstrādes veida. Vienmēr pārbaudiet temperatūru. Ar uzliekamajām sprauslām (skatīt komplektācijas lappusi) karsto gaisu iespējams vadīt precīzi punkta vai virssmas veidā.

**Esiet uzmanīgi, nomainot karstas sprauslas!** Ja celtniecības fēnu izmantojat kā stacionāru ierīci, novietojiet to uz stabilas, neslidošas un tīras virsmas.

## Uzkāršanas iespēja



Pateicoties iestrādātajām cilpām, (4) ierīci iespējams pakarināt.  
Uzmanību: maks. vilces spēks = 150 N

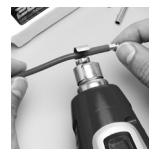
## LED diožu lampas

Diožu lampas (6) darbojas, kad ierīce ir ieslēgta. Papildus darba zonas apgaismošanai tās darbojas arī kā kontrolampas "Ierīce ieslēgta".

## Lietošana

Celtniecības fēns ir ideāli piemērots nelielu detaļu un gumijas cauruļu apstrādei. Jo īpaši šādu ierīci novērtē konstruktori un elektronikas speciālisti.

Šeit tikai dažas no pielietojuma iespējām:



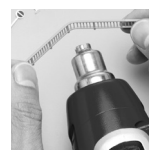
### Kausēšana

- Kabeļu un vadu pieslēguma elementu kausēšana
- Siltumā kustošu produktu kausēšana



### Lodēšana / Atlodēšana

- SMD detaļu lodēšana
- Remonts un pēcapstrāde elektroniskajās SMD detaļu grupās



### Mainīt formu

- Plastmasas detaļu apstrāde, piem., modeļbūvē



### Žāvēšana

- Krāsu
- Sintētisku vielu

## Piederumi

Šīs sprauslas Jūs varat iegādāties pie Jūsu pārdošanas speciālista

- |   |  |
|---|--|
| (A) Redukcijas sprausla 7 mm<br>Artikula nr. 002886                 | (C) Reflektorsprausla 40 mm<br>Artikula nr. 077655 |
| (B) Redukcijas sprausla ar aizsargreflektoru<br>Artikula nr. 077358 | (D) Reflektorsprausla 10 mm<br>Artikula nr. 077558 |

## CE atbilstības deklarācija

(skat. 127. lpp.)

## Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

### Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcionējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Šī STEINEL prece ir ražota ar vislielāko rūpību, tās funkcija un drošība pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem un noslēgumā tā pakļauta izlases veida pārbaudēm. STEINEL sniedz garantiju pareizi un instrukcijai atbilstoši lietotai ierīcei. Garantijas laiks ir 36 mēneši vai 500 darba stundas un tā stājas spēkā ierīces iegādes brīdī. Mēs novēršam nepilnības, kuras radušās saistībā ar materiāla vai ražošanas kļūdām. Garantija nozīmē bojāto detaļu remontu vai nomainu pēc mūsu izvēles. Garantija neattiecas uz sametināto daļu bojājumiem, tādiem bojājumiem, kas radušies nelietprātīgas lietošanas vai apkopes rezultātā, kā arī bojājumiem, kas radušies, ierīcei nokrītot un salūstot. Ir izslēgta garantijas atbildība tālākejošiem

**3 GADU  
RAŽOTĀJA  
GARANTĪJA**

bojājumiem, kas radīti citiem priekšmetiem. Garantija ir spēkā tikai tad, ja attiecīgajā servisa centrā vai pirmo 6 mēnešu laikā tirgotājam tiek atgriezta neizjaukta, atbilstoši iepakota ierīce kopā ar čeku vai rēķinu par tās iegādi (pirkuma datums un tirgotāja zīmogs). Remonta serviss: pēc garantijas laika beigām vai gadījumos, kad garantija nav spēkā, nepieciešamo remontu veic tehniskais servisa centrs. Lūdzu, nosūtiet produktu, labi iepakotu, tuvākajai servisa nodaļai.

## RU Перевод оригинального руководства по эксплуатации

Перед эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией. Ведь только надлежащее обращение гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

Желаем приятной эксплуатации Вашей термовоздуховки.



### Указания по технике безопасности

**Перед началом эксплуатации инструмента рекомендуется ознакомиться с данными указаниями и соблюдать их во время работы. При несоблюдении инструкции по эксплуатации данный инструмент может стать очагом опасности.**

При эксплуатации электрических инструментов, для предотвращения электрического удара, телесных повреждений и ожогов, следует соблюдать следующие основные указания по технике безопасности. Невнимательное обращение с инструментом может привести к возникновению случайного пожара или травмам.

Проверить прибор перед пуском в эксплуатацию на наличие возможных повреждений (кабель сетевого подключения, корпус и пр.) и при наличии повреждений не использовать его. Не позволять прибору работать без присмотра.

Следить за детьми, чтобы обеспечить, что они не играют с прибором.

### Первый ввод в эксплуатацию

При первом использовании возможно незначительное образование дыма. Дым возникает из-за связующих средств, которые при первом использовании высвобождаются под дей-

## Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить.

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

ствием тепла из изоляционной пленки термоэлемента.

Чтобы достичь быстрого выхода дыма, прибор следует установить на подставку. При первом использовании рабочее окружение должно хорошо проветриваться. Выходящий дым не вреден!

### Учитывайте условия окружающей среды.



Запрещается эксплуатация электрического инструмента под дождем. Не разрешается эксплуатация инструмента во влажных зонах или в помещениях с высокой влажностью.

Требуется особая осторожность при эксплуатации инструмента вблизи горючих материалов. Запрещается направлять инструмент длительное время на одно и то же место. Запрещается эксплуатация во взрывоопасных зонах. Тепло может проникать к скрытым горючим материалам.

### Предохраняйтесь от электрического удара.



Избегайте прикосновения участками тела к заземленным элементам, например, трубопроводам, отопительным радиаторам, кухонным плитам, холодильникам. Запрещается оставлять без внимания работающий электроинструмент.

## Указания по технике безопасности

### Храните инструмент в безопасном месте.



По завершении работы инструмент следует класть для охлаждения на подставку и лишь после охлаждения убирать на хранение.

Электрические инструменты должны храниться в сухом, закрытом и недоступном для детей месте.

Использование этого прибора детьми старше 8 лет и старше, а также лицами с нарушениями физического, сенсорного или умственного развития или с недостаточным опытом и знаниями разрешено, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают вытекающие из этого риски.

Детям запрещается играть с прибором. Чистку и пользовательское техническое обслуживание не разрешается выполнять детям без присмотра.

### Запрещается перегрузка электрических инструментов.



Их следует эксплуатировать в рекомендуемом диапазоне мощности. Запрещается носить инструмент, держа его за электрический шнур, или тянуть за него при отсоединении электровилки из розетки. Предохранять электрошнур от нагревания, попадания масла и острых кромок.

### Соблюдайте меры по предотвращению выделения ядовитых газов и их воспламенения.



При обработке пластмасс, лаков и подобных материалов могут выделяться ядовитые газы.

Соблюдайте меры по предотвращению пожара и воспламенения.

Для обеспечения личной безопасности используйте исключительно принадлежности и вспомогательные устройства, указанные в инструкции по эксплуатации или рекомендуемые изготовителем данного инструмента.

Использование неуказанных в инструкции по эксплуатации или каталоге инструментов или принадлежностей может привести к телесным повреждениям.

### Ремонтные работы должны выполняться исключительно электротехники.



Настоящий электрический инструмент отвечает всем действующим требованиям по безопасности эксплуатации.

Во избежание несчастных случаев ремонтные работы должны выполнять исключительно электротехники.

Замена поврежденного электрошнура - с целью предотвращения возможной опасности - должна быть поручена производителю, его отделу сервисного обслуживания или иным квалифицированным специалистам.

### Храните инструкцию по технике безопасности прибора в надежном месте.

## Применение по назначению

Электрорезак STEINEL HL Stick предназначен для формовки и сварки пластмасс, нагрева термоусадочных трубок. Он также подходит для пайки и распайки, рассоединения мест склейки. Инструмент не предназначен для того, чтобы

использоваться в качестве воздушной зажигалки для твердого топлива, фена для волос или в транспортных средствах.

## Технические данные

Сетевое подключение	230-240 В, 50 Гц
Мощность	350 Вт
Температуры *1	400 °C без насадки 500 °C с редуцированной насадкой 7 мм (в объеме поставки)
Поток воздуха	макс. 100 л/мин.
Сетевой провод	H05
Класс защиты	II
Уровень излучаемого звукового давления	≤ 70 дБ(А)
Общее значение колебаний	≤ 2,5 м/с <sup>2</sup>   K = 0,08 м/с <sup>2</sup>
Вес	0,7 кг

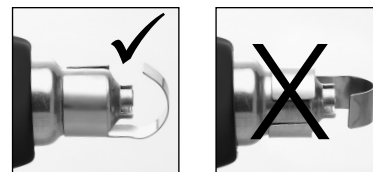
### \*1 Динамика температуры

Расстояние от выходного сопла	20 мм	30 мм	40 мм	50 мм	100 мм	150 мм	200 мм
Температура без сопла	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Температура с соплом	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Составные части

- 1 Стальное выходное сопло
- 2 Воздухозаборник
- 3 Ползунковый переключатель для режимов ВКЛ. / ВЫКЛ.
- 4 Петли для подвешивания
- 5 Резиновый кабель
- 6 Светодиодный светильник для освещения рабочей зоны
- 7 Опора

## Для вашей безопасности



• В случае перегрузки тепловое реле защиты отключает нагрев.

• Установка рефлекторной насадки © D

## Описание инструмента - Пуск в эксплуатацию

### Эксплуатация

Прибор включается и выключается ползунковым переключателем 3. Расстояние между обрабатываемым предметом и инструментом зависит от вида материала и вида обработки. Перед началом работы рекомендуется произвести тест в отношении температуры. С помощью насадок (см. перечень принадлежностей на обложке) можно регулировать подачу воздуха: точечную или по всей поверхности.

**Помните при смене насадок - они горячие!** При работе с термовоздуховкой в стационарном положении, убедитесь в том, что она находится в устойчивом положении и на чистой поверхности.

## Возможность подвешивания



Благодаря встроенной петле **4** прибор можно повесить.  
Внимание: макс. сила тяги = 150 Н

## Области применения

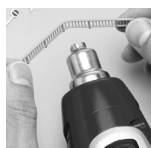
Термовоздуховка идеально подходит для обработки мелких конструктивных элементов и термоусадочных трубок. Это особенно оценят конструктора моделей и электронщики.

Вот лишь несколько примеров применения:



### Горячая запрессовка

- Термоусадка соединительных элементов кабелей и проводов
- Термоусадка термоусаживающихся изделий



### Формование

- Обработка пластиковых деталей, например, в моделестроении

## Светодиодный светильник

Светодиодный светильник **6** работает при включенном приборе. Наряду с освещением рабочей зоны он служит также в качестве контрольной лампы "Прибор вкл."



### Пайка / распайка

- Пайка SMD-элементов
- Ремонтные работы и доработка электронных SMD-элементов



### Сушка

- Краски
- Пластики

## Комплектующие

Насадки, имеющиеся в продаже в качестве принадлежностей

**A** Редукционная насадка 7 мм  
EAN 002886

**B** Редукционная насадка с защитным отражателем  
EAN 077358

**C** Рефлекторная насадка 40 мм  
EAN 077655

**D** Рефлекторная насадка 10 мм  
EAN 077556

## Сертификат соответствия СЕ

(см. стр. 127)

## Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

### Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

## Гарантия производителя

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев или 500 часов эксплуатации со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие недоброкачества материала или в результате дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантия не распространяется на дефектные изнашивающиеся части, на повреждения и дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода, а также на повреждения, последовавшие в результате падения. Фирма не несет ответственности за

повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде было отправлено на фирму вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской или в течение 6 месяцев сдано в магазин. Ремонтный сервис: по истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, наше сервисное предприятие предлагает свои услуги. В таких случаях, просим отправлять изделие в упакованном виде в ближайшую сервисную мастерскую.

**3 ГОДА**  
**ГАРАНТИИ**  
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Моля запознайте се с тези инструкции преди употреба. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилна употреба. Желаем ви много радост с новия ви пистолет за горещ въздух.

Моля прочетете го внимателно и го пазете.  
- Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.  
- Запазваме си правото за промени, които служат за технически напредък.

## Указания за безопасност

**Прочетете и спазвайте тези препоръки, преди да използвате уреда. При неспазване на инструкциите уредът може да се превърне в източник на опасност.**

При използване на електроинструменти трябва да се спазват следните основни препоръки, с цел предпазване от токов удар, контузии или пожар. Ако уредът не се използва внимателно може да се стигне до пожар или да пострадат хора. Преди употреба проверете уреда за повреди (захранващ кабел, корпус и т.н.) и ако има такива не използвайте уреда. Уредът да не се ползва без надзор. Децата трябва да се наблюдават, за да е сигурно, че не играят с уреда.

### Първоначално пускане в експлоатация

При първа употреба може да излезе малко дим. Дименето се образува от залепващите вещества, които поради топлината се отделят при първа употреба от изолиращото фолио на нагревателя.

За да се постигне бързо отвеждане на дима, уредът трябва да се постави на стоящата си страна. При първа употреба работното помещение трябва да се проветри добре. Димът не е опасен за здравето!

### Съобразете се с околните фактори.



Не излагайте електроинструменти на дъжд. Не използвайте влажни електроинструменти, нито във влажна или мокра среда. Внимание при използване на уредите в близост до леснозапалими материали. Да не се насочва за продължително време към едно и също място. Да не се използва в среда с риск от експлозии. Топлина може да бъде предадена към леснозапалими материали, които са скрити.

### Предпазвайте се от токов удар.



Избягвайте допир на тялото до заземени части, например тръби, радиатори, печки, хладилници. Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.

## Указания за безопасност

### Пазете инструментите си на сигурно място.



След употреба уредът да се остави на поставката да изстине, преди да се прибере. Неизползвани инструменти трябва да се съхраняват в сухо, заключено помещение и недостъпни за деца. Този уред може да се използва от деца над 8 години, хора с ограничени физически, сензорни или ментални способности или липса на опит и знание, само под наблюдение или ако са били обучени на работа с уреда и разбират възможните опасности. Децата нямат право да играят с уреда. Почистване или поддръжка не могат да се извършват от деца, без наблюдение.

### Не претоварвайте инструментите си.



Те работят по-добре и по-сигурно в посочения мощностен диапазон. Не носете уреда за кабели и не го използвайте, за да издърпате щепсела от контакта. Пазете кабели от горещина, масло и остри ръбове.

### Внимавайте за отровни газове и опасност от запалване.



При обработка на пластмаси, лакове и подобни материали могат да се образуват отровни газове.

Внимавайте за опасност от запалване и пожар.

За собствена сигурност използвайте принадлежности и допълнителни уреди, посочени в упътването или препоръчани от производителя. Употребата на различни от препоръчаните в каталога или упътването инструменти или принадлежности може да означава за вас опасност от нараняване.

### Ремонти само от специалист



Този електроинструмент отговаря на специфичните изисквания за безопасност. Ремонти могат да се извършват само от специалист, в противен случай за потребителя съществува риск от произшествия. Когато захранващият кабел на този уред бъде повреден, той трябва да се замени от производителя или негов специалист или обучен техник, за да се предотвратят опасности.

### Пазете добре тези указания за безопасност при уреда.

## Употреба по предназначение

Електрическият инструмент STEINEL HL Stick е предназначен за оформяне и деформиране на пластмаса, нагряване на свивачи се маркучи. Той е подходящ и за запояване и разделяне

на спойки както и за разлепване на съединения. Уредът не е предназначен за използване като запалка с горещ въздух, сешоар или в превозни средства.

## Технически данни

Връзка с мрежата	230-240 V, 50 Hz
Мощност	350 W
Температури *1	400 °C без дюза 500 °C с редуцираща дюза 7 мм (в комплекта)
Количество въздух	макс. 100 л/мин.
Токов кабел	H05
Защитен клас	II
Ниво на емисиите на шум	≤ 70 dB(A)
Обща стойност на вибрациите	≤ 2,5 м/сек <sup>2</sup>   K = 0,08 м/сек <sup>2</sup>
Тегло	0,7 кг

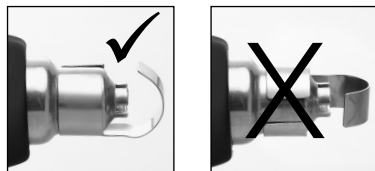
### \*1 Температурна характеристика

Разстояние от тръбата за издухване	20 мм	30 мм	40 мм	50 мм	100 мм	150 мм	200 мм
Температура без дюза	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
Температура с дюза	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## Елементи на уреда

- |  |   |
|--|---|
| 1 Тръба за издухване от благородна стомана | 5 Гумен кабел                               |
| 2 Отвор за въздух                          | 6 LED-лампа за осветяване на работната зона |
| 3 Плъзгач се прекъсвач ВКЛ/ИЗКЛ            | 7 Опорна повърхност                         |
| 4 Халка за закачане                        |   |

## За Вашата сигурност



- Термо-предпазителят изключва нагряването при претоварване.
- Поставяне на рефлекторната дюза **C** **D**

## Описание на уреда - Въвеждане в експлоатация

### Експлоатация

Уредът се включва и изключва с плъзгачия се прекъсвач **3**. Разстоянието до обекта за обработка зависи от материала и вида на обработка. Винаги първо правете тест за температурата. С поставящите се дюзи (вижте страницата с принадлежности на корицата) горещият въздух може да се насочва към определена точка или повърхност.

**Внимание при смяна на горещи дюзи!** Ако използвате пистолета за горещ въздух като стационарен уред, следете за устойчив стоеж и чиста повърхност.

## Възможност за окачване

Благодарение на интегрираната халка **4** уредът може да бъде окачен.  
Внимание: макс. сила на разтягане = 150 N



## LED-лампа

LED-лампата **6** работи при включен уред. Освен за осветяване на работната зона тя служи и като показател „Включен уред“.

## Приложения

Пистолетът за горещ въздух е идеален за обработка на малки детайли и свивачи се маркучи.

Много ценна за хора, занимаващи се с моделостроене и електроника.

Само някои от многото приложения:



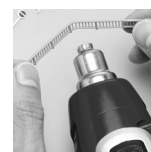
### Свиване

- Свиване на свързващи елементи за кабели и проводници
- Свиване на термо-свивачи се продукти



### Спояване / разделяне на спойки

- Спояване на елементи за повърхностен монтаж
- Ремонтни и довършителни работи по електронни модули за повърхностен монтаж



### Оформяне

- Обработка на пластмасови части, напр. в моделостроенето



### Сушене

- бои
- пластмаси

## Принадлежности

Вашият търговец има тези дюзи на разположение като принадлежности

- |   |  |
|---|--|
| <b>A</b> Редуцираща дюза 7 мм<br>Арт. № 002886                  | <b>C</b> Рефлекторна дюза 40 мм<br>Арт. № 077655 |
| <b>B</b> Редуцираща дюза със защитен рефлектор<br>Арт. № 077358 | <b>D</b> Рефлекторна дюза 10 мм<br>Арт. № 077556 |

## CE Декларация за съвместимост

(виж страница 127)

## Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

### Само за страни от ЕС:

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Този продукт на STEINEL е произведен с изключително старание, неговите функции и безопасност са проверени, съгласно валидните разпоредби, след това е подложен на контрол по принципа на случайния избор. STEINEL поема гаранция за отличните качества и функции. Гаранционният срок възлиза на 36 месеца респ. 500 работни часа и започва в деня на продажбата на потребителя. Ние отстраняваме недостатъци, дължащи се на материални или производствени дефекти, гаранцията се осъществява посредством ремонтиране или смяна на дефектните части, по наш избор. Гаранцията не покрива щети по износващи се части, щети и недостатъци, настъпили поради неправилно боравене или поддръжка, както и счупване при падане. Допълнителни щети върху чужди предмети са изключени. Гаранцията е валидна само,

ако не разглобеният уред бъде изпратен с касов бон или фактура (дата на покупка и печат на търговец), добре опакован, на съответния сервиз или бъде предаден на търговеца. Ремонтен сервиз: След изтичане на гаранционния срок или при недостатъци, непопадащи в гаранционните условия, ремонтите извършва нашия заводски сервиз. Моля изпратете добре опакования продукт в сервиза.

**3** ГОДИНИ  
ГАРАНЦИЯ  
от производител

使用前请仔细阅读本操作说明书。因为只有操作正确才能确保产品长期可靠、无故障地运行。我们希望您尽情体验施特朗热风机。

### 安全性提示

**使用仪器前请阅读并注意这些提示。如不遵守操作说明书，仪器可将成为一个危险源。**

如使用电动工具，为了防止触电、受伤危险和火灾危险，应注意采取下列基本安全措施。如机器未谨慎使用，则可能导致火灾或造成人身伤害。因此，调试前务必检查设备是否损坏（如电源线、壳体等处），如有损坏，则禁止使用。

不得在无人值守的情况下运行设备。请注意并确保孩童不得玩耍本设备。

### 首次投入使用

首次使用时可能溢出些许烟尘。烟尘由粘合剂产生，该粘合剂在首次使用时因供暖装置绝缘膜内的热量而析出。

为了及时排出烟尘，应将设备置于支撑面上。首次使用时，应确保工作区域通风良好。排出的烟尘无危害！

### 请考虑环境影响

电动工具不得暴露于雨中。请勿使用潮湿的电动工具，或在有潮气或潮湿的环境中使用。

附近存有易燃物时，请小心使用。请

请仔细阅读并妥善保管。

受到著作权法律保护。只有经过我们批准后方可翻录，包括节选。保留因技术进步而进行修改的权利。

勿长时间接通设备或使其始终保持同一位置。请勿在易爆环境中使用。热量可能会传导至隐蔽的易燃物。

### 防止触电

避免身体接触接地件如管子、暖气片、灶具、冰箱。须在人员值守时运行设备。

### 保管好工具

仪器用后放在立面上，包装前让其冷却。

未使用的工具必须存放在干燥、密闭的室内，且须确保孩童无法触及。

对于8岁以上的孩童以及生理、心理或智力缺陷的人员、缺乏相关经验和知识的人员，仅可在监督下或者经过设备相关安全使用培训且了解设备可能造成的危险后使用本设备。

禁止孩童玩耍本设备。

禁止在无监督的情况下由孩童进行清洁和维护。

### 请勿超负荷使用工具

在本说明书所列工作范围内使用该设备，将获得更加出众和安全的性能。不得通过电缆提拉工具，且不得通过

## ! 安全性提示

拖拽电缆将插头从插座中拔出。避免电缆受热、受到油污及接触尖锐物边缘。

### 谨防有毒气体和引燃危险



处理塑料、油漆或类似材料时可能会产生有毒气体。

谨防火灾和引燃危险。

为保障人身安全，请使用本操作说明书中或工具制造商所推荐或规定的配件和辅助设备。

如使用操作说明书或产品目录中建议之外的其它工具或配件，则意味着可给您带来人身受伤。

## 按规定使用

施特朗 HL Stick 电动工具适用于塑料的变形处理和热收缩软管的加热处理，也适用于钎焊和脱焊以及松脱黏合连接处理。该设备不可作为热风式固体燃料引燃器、头发吹风机或在汽车中使用。

## 技术参数

电源连接	230-240 V, 50 Hz
功率	350 W
温度 *1	无喷嘴为 400 °C 带 7 mm 长的变径喷嘴（属供货范围）为 500 °C
空气量	最大为 100 l/min.
电源线	H05
防护等级	II
发射声压级	≤ 70 dB(A)
振动总值	≤ 2.5 m/s <sup>2</sup>   K = 0.08 m/s <sup>2</sup>
重量	0.7 kg

### 只允许进行维修 电器专业人员



该电动工具符合相关安全性条款。维修作业只能由专业电工进行，否则可能导致意外发生。

本仪器电源连接线一旦受损，则必须让制造商或其客户服务人员或者类似有资质的人员进行更换，以免产生危害。

请将本安全性提示妥善存放在设备附近。

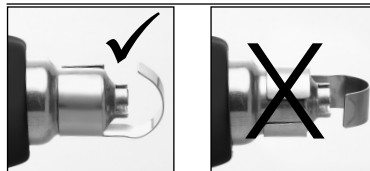
### \*1 温度变化过程

送风管的间隔	20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	100 mm	150 mm	200 mm
无喷嘴时的温度	360 °C	320 °C	280 °C	230 °C	150 °C	100 °C	75 °C
有喷嘴时的温度	450 °C	350 °C	290 °C	250 °C	150 °C	100 °C	75 °C

## 设备元件

- 1 不锈钢制送风管
- 2 空气入气口
- 3 滑动开关 开 / 关
- 4 悬挂环
- 5 橡胶绝缘电缆
- 6 用于工作区域照明的 LED 灯
- 7 底托

## 为了您的安全



- 超负荷工作时，温度安全装置将自动关闭加热器。
- 插有反射喷嘴 (C) (D)

## 设备说明 - 调试

### 使用

设备通过滑动开关 (3) 开启和关闭。至加工工件的距离取决于物件材料和所采用的加工方式。每次使用前务必进行温度测试。无论目标是点还是平面，热风都可借助可插拔的喷嘴组（参见封面上的配件侧）进行精准控制。

**喷嘴温度极高，更换时须小心！** 将热风机作为立式设备使用时，请注意其放置状态应稳固防滑，并确保底座干净。

### 悬挂方法



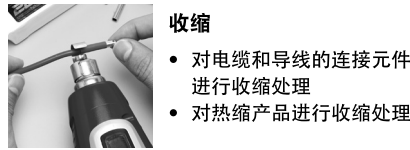
设备需悬挂时可借助集成环 (4)。  
注意：最大拉力 = 150 N

### LED 灯

设备开启后，LED 灯 (6) 进行工作。除用于工作区域照明外，还可作为“设备开启”指示灯。

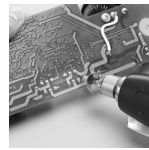
热风机尤其适用于加工微小部件和热收缩软管，同时备受建模师和电气工程师的青睐。

此处仅列举部分应用：



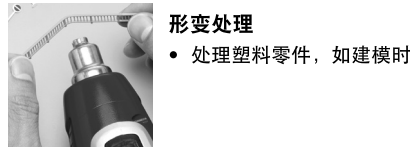
**收缩**

- 对电缆和导线的连接元件进行收缩处理
- 对热缩产品进行收缩处理



**钎焊/脱焊**

- 钎焊 SMD 部件
- 电子 SMD 组件的维修和返工作业



**形变处理**

- 处理塑料零件，如建模时



**干燥**

- 着色
- 塑料

**配件**

经销商将为您提供喷嘴配件。

- Ⓐ 7 mm 的变径喷嘴  
产品编号：002886
- Ⓑ 带保护反射器的变径喷嘴  
产品编号：077358

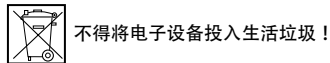
- Ⓒ 40 mm 的反射喷嘴  
产品编号：077655
- Ⓓ 10 mm 的反射喷嘴  
产品编号：077556

**CE 一致性声明**

请参阅第127页

**废弃物处理**

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。



仅针对欧盟国家：  
根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备断开、收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

**功能质保**

该产品系施特朗精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好。质保期为 36 个月或 500 个运行时，自消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务（通过维修或是更换缺陷部件解决）将由我方决定。耗材损失、未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。此外，外物的间接损失亦不属于质保范畴。只有将未拆卸的设备与收银条或账单（含购买日期和经销商印章）妥善包装好，并寄至相关维修点或在购买后的 6 个月之内交给经销商，方可保证质保服务。维修服务：质保期已经到期或出现不在质保范围内的缺陷产品，可由我方工厂服务部门进行维修。请将产品妥善包装并寄至维修点。

**3年**  
厂商质保

**EU - Konformitätserklärung**

*EU Declaration of Conformity*

**A Produktbezeichnung / Designation of Product**

Produktbezeichnung / Product Heißluftgebläse HL Stick / Hot air gun HL Stick

Typbezeichnung / Type designation 3479

Ursprungszeichen / Mark of origin STEINEL

**B Erklärung der Europäischen Richtlinienkonformität**

**Declaration of Conformity with European Community Directives**

Das bezeichnete Produkt erfüllt die folgenden Richtlinien mit zugehörigen Normen in der aktuell gültigen Fassung: / The designated product complies with the following directives and relevant standards in the current version:

**B.1 Maschinenrichtlinie 2006/42/EG mit Änderungen**

**Machinery Directive 2006/42/EC including amendments**

DIN EN ISO 3744:2011-02, DIN EN 60745-1:2010-01, DIN EN ISO 11203:2010-01  
DIN EN ISO 4871:2009-11, DIN EN 12096:1997-09  
DIN EN 60335-1(VDE 0700-1):2010-11; EN 60335-1:2002+A11+ A1+A12+A2+A13+A14:2010  
DIN EN 60335-1/A15 (VDE 0700-1/A15):2012-03; EN 60335-1/A15:2011  
DIN EN 60335-2-45(VDE 0700-45):2009-02; EN 60335-2-45:2002 + A1:2008  
DIN EN 62233 (VDE 0700-366 ):2008-11; EN 62233:2008  
DIN EN 62233 Ber.1(VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

**B.2 Elektromagnetische Verträglichkeits-Richtlinie 2014/30/EU mit Änderungen**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU including amendments**

DIN EN 55014-1 (VDE 0875 Teil 14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014  
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2014-003; EN 61000-3-3:2013  
DIN EN 55014-2 (VDE 0875 Teil 14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008  
Anforderungen der Kategorie II *Requirements of category I*

**B.3 Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Stoffe 2011/65/EU mit Änderungen**

**RoHS - Directive 2011/65/EU including amendments**

**B.4 Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte 2012/19/EU mit Änderungen**

**WEEE - Directive 2012/19/EU including amendments**

**C Dauer der Aufbewahrung und Fundstelle der Dokumente:**

**Retention of documents and Archive:**

Die Dokumente werden noch zehn Jahre nach dem letzten Inverkehrbringen verfügbar gehalten: STEINEL GmbH, Abteilung: Zulassungen. *The documents are held available for ten years after the last marketing STEINEL GmbH, approval department.*

**C.1 Bevollmächtigter für die technische Dokumentation**

**Authorized person for the technical documentation**

Klaus Wengers, Steinel GmbH, Dieselstrasse 80-84

**D Aussteller mit Adresse / Issuer and address**

STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80 - 84, 33442 Herzebrock-Clarholz/ Germany

Steinel GmbH  
Ingo H. Steinel  
(Geschäftsleitung / Chief Executive Officer)

Herzebrock-Clarholz, 20.10.2016  
Datum / Date